



匡智會
Hong Chi Association

匡扶智障 FOR people with intellectual disabilities

殷盛蛻變

Flourishing Transformation

ANNUAL REPORT 2023/24 年報





使命宣言 • Mission Statement

殷盛蛻變

我們致力為每一位服務使用者提供優質和全面的服務，協助他們盡展所長。隨著時代和社會需求的改變，本會的服務模式和方向亦與時並進，以更全面和專業的手法迎合各服務使用者的個別需要。本會將踏入60周年，「殷盛蛻變」標誌著本會將以過去建立的經驗和實力，全力以赴創造更美好的將來。

Flourishing Transformation

We are committed to providing high-quality and comprehensive services to our service users, assisting them in realizing their full potential. As times and societal needs change, our service models and directions are continuously updated to meet the individual needs of all service users in a more comprehensive and professional manner. As we approach our 60th anniversary, "Flourishing Transformation" signifies our commitment to leveraging the experience and strengths we have built over the past to create a better future.

關於我們

- 匡智會（前香港弱智人士服務協進會）自1965年成立至今，已發展成為全港最具規模專為智障人士及其家庭服務的非牟利機構之一。現時，本會屬下共有105個服務單位，主要為逾9,700名不同年齡及程度的智障人士提供特殊教育、職業訓練及復康治療等全面服務。

About Us

- Hong Chi Association (formerly the Hong Kong Association for the Mentally Handicapped), founded in 1965, has grown to become one of the most well-established non-profit organisations dedicated primarily to serving over 9,700 people of all ages and all grades of intellectual disabilities and their families in Hong Kong. It operates 105 service units to provide comprehensive services.

我們相信...

- 智障人士應與其他社會人士一樣享有同等的權利、自由及責任；
- 智障人士應獲得各種機會，在德、智、體、群、美、情感及心靈等領域上盡展所能；
- 鼓勵和協助智障人士全面融入家庭及社區生活；
- 任何歧視智障人士的行為和態度都是不能接納的。

We believe...

- That people with intellectual disabilities have the same rights, freedoms and responsibilities as others;
- That they should have opportunities to develop their potential in moral, intellectual, physical, social, aesthetic, emotional, and spiritual aspects;
- That they should be encouraged and helped to participate fully in family and community life;
- That all forms of discrimination against people with intellectual disabilities should not be tolerated.

因此，我們會...

- 聆聽智障人士及其家人的心聲，了解他們的需要；
- 透過培訓、教育及聘用，協助智障人士發展潛能，從而協助他們盡量獨立地生活；
- 維護智障人士權益，在本土及地區層面上為他們表達訴求；
- 促進社會人士對智障人士的了解和接納。

We will...

- Listen to the needs and wishes of people with intellectual disabilities and their families;
- Assist people with intellectual disabilities in developing their potential through training, education and employment, helping them live as independently as possible;
- Uphold the rights of people with intellectual disabilities and advocate for their needs at local and regional levels;
- Promote understanding and acceptance of people with intellectual disabilities.



目錄 • Contents



主席報告	Chairman's Report	2
委員會	Council and Committee	6
匡智會：組織管治	Governance of Hong Chi Association	7
組織架構	Organisation Chart	9
委員及名譽顧問	Office-Bearers and Honorary Advisers	10
執行委員會	Council	11
審計委員會	Audit Committee	12
業務發展委員會	Business Development Committee	13
傳訊及經費籌募委員會	Communications and Fund Raising Committee	14
教育執行委員會	Education Executive Committee	15
財政委員會	Finance and Administration Committee	16
法務委員會	Legal Committee	17
服務管理委員會	Services Management Committee	18
行政人員	Administrative and Professional Staff	19
學校校監及校長	School Supervisors and Principals	20
機構收入 2023/2024	Association Income 2023/2024	22
機構開支 2023/2024	Association Expenditure 2023/2024	23
綠色工作	Green Work	24
年度亮點	Year Highlights	30
跨界別合作	Cross-sector Collaboration	30
跨越界限 以藝術連結世界	Transcending Boundaries: Fostering Connection Through Art	31
與照顧者同行 和孩子打開人生新一頁	Walking with Caregivers, Open a New Chapter in Life	35
特殊教育	Special Education	40
年度工作報告	Highlights of the Year	42
卓越成就	Achievements	44
活動剪影	Activities at a Glance	48
展望未來	Future Development	53
訓練及復康服務	Training and Rehabilitation Services	54
年度工作報告	Highlights of the Year	56
卓越成就	Achievements	60
活動剪影	Activities at a Glance	61
展望未來	Future Development	69
社會企業	Social Enterprises	70
年度工作報告	Highlights of the Year	72
活動剪影	Activities at a Glance	76
展望未來	Future Development	77
傳訊及經費籌募	Communications and Fund Raising	78
年度工作報告	Highlights of the Year	80
展望未來	Future Development	92
財務報告	Financial Report	93
辦事處及服務單位分佈圖	Locations of Offices and Service Units	102
辦事處及服務單位聯絡資料	Contact Information of Offices and Service Units	105





邱騰華先生, GBS, JP
主席

Mr. Edward T W Yau, GBS, JP
Chairman



60年來·殷盛而蛻變

由當時只是一所由4位有學習困難學童的家長自助組織成立的小型團體·時至今日·匡智會已成為每年為接近一萬名智障人士提供教育及社會服務的機構。我很榮幸能於2023年12月擔任匡智會主席·同時也感到任重道遠。

作為一名有特殊需要孩子的家長·我深深明白匡智會提供的服務如何能改善每名受助孩子的生活·讓他們的家庭於困境中感受到關愛·並建立一個充滿關懷·支持和共融的社會。

有賴歷屆領導層卓越的遠見·貢獻和熱誠·讓本會得以持續發展。特別感謝前主席陳瑞盛先生所留下豐碩而珍貴的成果·我們承諾繼續致力完成他倡導的工作。在委員會·各委員會委員和全體員工的支持下·匡智會將加倍努力·提升服務至更高的水平·迎接未來更大的挑戰。

貼心服務·締造共融社會

匡智會於1965年成立了香港首間特殊學校·為有特殊需要的兒童提供教育。多年來·我們與社區夥伴及政府合作·現有100多個服務單位·當中包括14間特殊學校·發展出全面的照顧服務·包括:從幼兒照顧到兒童之家·職業培訓到就業服務·日間社區中心到家庭支援的一系列服務。我們堅守著「以孩子為先」的信念·不僅擴大了機構的規模·實力和經驗亦持續成長。我們將更努力為我們的孩子尋找最好的機會·讓他們過上更美好的生活。因為我們相信·我們的工作不應只提供服務·而是為孩子創造一個理想家園:一個大家都能過上充實·共融生活的社會。

60 Years of Flourishing Transformation

As the new Chair of the Hong Chi Association since December 2023, it is my privilege, and a humbling experience indeed, to lead an organisation that has leapfrogged from a parents' self help group serving just 4 children with learning difficulties 60 years ago to become a major special education cum welfare organisation dedicated to providing a full range of essential services to nearly 10,000 people with intellectual disabilities (PIDs) in Hong Kong today.

Speaking also as a parent of a child with special needs, I can testify how services that Hong Chi provide could make a difference to the life of each and every child we serve, to their families from struggling to settling in caretaking, and to our community where we can have better care, support and inclusion.

Throughout Hong Chi's development, we have successive good leadership carrying the torch with their exceptional vision, dedication and passion. The considerable legacy left by my predecessor Mr. Owen Chan is well acknowledged and respected, and there is a strong commitment to continuing the important work he championed. With the unwavering support of the Council, Committees, and all our staff, Hong Chi is poised to double our efforts in perfecting our services and scale new height in addressing the needs of those we serve and meeting greater challenges in the time ahead.

Exclusive Services to Bring About an Inclusive Society for Our Children

Hong Chi embarked on our journey in 1965 setting up Hong Kong's first special school for children with special needs. We have been over the years working with community partners and Government and developed a full spectrum of services from child care to small group homes, vocational training to supportive employment, and daily social centre to family care services delivered through over 100 service units including 14 special schools. We have grown not just in size but also in strength and experience. Our core strength and ultimate goal remain firmly premised on our motto of "Children come First". We are committed to find the best opportunities to prepare our children for a better living. Our job will not be fully accomplished just by bringing PIDs into our service nets as we believe the best home for our children is an inclusive society where we can all live a fulfilling and inclusive life.

體藝連結—「匡智體藝學院」

2023年·我們成立了「匡智體藝學院」及種子基金·也開設了督導委員會。學院旨在為智障人士創造一個跨地域及學科的平台·透過藝術·工藝·運動及健身·培養他們的才能和擴大他們的視野·豐富他們的生活。

今年·我們首度參加巴塞爾藝術展香港展會2024·實為本會體藝發展的重要里程碑。匡智藝術家的作品·以「存在與連結」為主題·在此享負盛名的國際級藝術展中展出。除了籌辦展覽·我們更舉行了分享會·讓嘉賓和傳媒知悉匡智藝術家創作的心路歷程。這些藝術家展現出他們的才華和自信·以及與眾不同的故事·亦獲得了本地和海外觀眾熱烈的迴響。

另一值得一提·就是樂隊Focus Band在新加坡國立大學文化中心舉行的「異彩·人生」音樂會登場。這是匡智的表演團體首次衝出香港·受邀到海外演出·他們克服身在異地·使用不熟悉的樂器·面對更大觀眾群的挑戰·展現了卓越的音樂才華·並獲得高度讚譽。

本年我們亦於香港演藝學院連續舉辦了3場精采的大型音樂劇「藝遊記」·這場盛大的演出匯聚了超過100位智障人士·並由超過240名導師·教練和義工組成的團隊支持·進行500多小時的學習和訓練·總計超過17萬小時的付出·展示了匡智孩子獨特而多才多藝的集體表演天賦。

在體育方面·去年我們有幸得到國際足協FIFA的支持·成為首個得到Football for Schools (F4S)的計劃贊助·並邀請到FIFA F4S總監 Ms. Fatimata Sow 和中國香港足球總會主席霍啟山先生·蒞臨F4S開幕禮暨匡智足球比賽。項目將足球融入教育·讓學生透過足球運動建立正面積極的態度·從而提升自信及社交技能。

我們年度的「匡智慈善跑樓梯大賽」於10月19日在中環廣場舉行·反應熱烈。我們很榮幸邀請到文化體育及旅遊局局長楊潤雄先生·GBS, JP, 擔任主禮嘉賓·匡智學校及服務單位的服務使用者及其家庭·企業·藝人和匡智會的舊雨新知同時踴躍參與。我們籌募了更多善款·並讓公眾注意到新成立的「匡智體藝學院」。

Inclusion Through Arts and Sports — the New Hong Chi Sports and Arts Academy

A new platform we build in 2023 is the establishment of the Hong Chi Sports and Arts Academy, with a Seed Fund and a Steering Committee formed under the Council. The Academy aims to create a territory-wide and cross-disciplinary platform for nurturing talents of PIDs and expanding their exposure through arts and crafts, and sports and fitness with a view to bringing about an enriched life and healthy living.

The landmark project this year is our inaugural participation in the Art Basel 2024 in Hong Kong where we proudly presented under the theme of "Being and Belonging" the collective artworks of Hong Chi artists, at this esteemed international art exhibition. Their paintings not only adorned the event but were complemented by a public forum featuring budding Hong Chi artists in painting and pottery. This dialogue allowed guests and media to hear about their unique artistic journeys. The talents and confidence they displayed, and their exceptional personal stories have drawn enthusiastic and warming feedback from the audience, both local and abroad.

Another new door opened this year is our Hong Chi Focus Band making its international debut at the "Extra•Ordinary" Concert held at the University Cultural Centre of the National University of Singapore. This marked the first time our performing group being invited to perform overseas. They delivered a remarkable performance, showcasing their musical talents despite the challenges of being far from home, playing unfamiliar instruments, and performing before a larger audience. Their exceptional talent received high praise.

We also carry on our remarkable theatrical music performance 'Journey in Art' by staging 3 consecutive evenings this year at the Hong Kong Academy for Performing Arts. This mega show featured over a hundred exceptionally talented individuals with intellectual disabilities, supported by a dedicated team of more than 240 tutors, trainers, and volunteers. Together, they invested over 500 hours in classes and training, amounting to more than 170,000 man-hours in preparation. The production showcased the remarkably unique and collective talents of Hong Chi children.

On the sports side, last year we were fortunate to receive support from FIFA, becoming the first sponsored organisation by Football for Schools (F4S) program. We were honored to have Ms. Fatimata Sow, FIFA Director of F4S and Mr. Eric Fok, Chairman of the Football Association of Hong Kong, China, attend F4S Opening Ceremony cum Hong Chi Cup Football Competition as guests of honor. The program integrates football into education, allowing students to develop a positive attitude through football, thereby enhancing their confidence and social skills.

Our annual fundraising Climbathon took place on October 19 at Central Plaza with an overwhelming participation. We have raised more fund and arouse greater interest in the newly established Sports and Arts Academy. We were honored to have Mr. Kevin Y H Yeung, GBS, JP, Secretary for Culture, Sports and Tourism, officiated the Climbathon and joined by a very good turnout of athletics from Hong Chi schools and service units, together with families, corporates, artists and all the long acquaintance as well as new friends of Hong Chi.

聯繫業界，成為綠色慈善機構

匡智會一直是推動可持續發展及環保項目的先驅，包括早期的廢物回收計劃和營運兩個綠色項目：綠在元朗及綠在大埔。環保不僅是我們作為全球公民的責任，尤其在環境、社會及管治(ESG)成為主流商業考慮時，更能提升我們對企業夥伴的吸引力。匡智會通過學習與參與，並承諾遵守及報告我們的ESG指標，來積極擁抱ESG理念。我們相信這樣可以與更多機構建立新的合作伙伴關係，推動我們達成目標和對社會的影響，最終實踐匡智會的使命。

匡智會於6月與香港浸會大學簽署合作備忘錄，建立長期合作伙伴關係，旨在賦權智障人士。這次合作目標為尋找新機遇和促進共融社區，推廣接納和知識共享。這不僅標誌著香港智障人士服務的一個重要里程碑，也彰示匡智會致力推動變革的決心，期望創造一個大家都能茁壯成長並為社區作出貢獻的環境。

提升質素，開拓嶄新服務

行政長官於2023年的施政報告，宣布在21個地區支援中心成立專隊，以減輕照顧者的壓力。專隊將主動聯繫特殊學校離校生的照顧者，提供社區支援服務，協助他們順利過渡到社區生活。兩間匡智地區支援中心已成立專隊，配對5間匡智學校。專隊會提供社區資源訊息，探訪學校，並提供早期介入和額外支援服務，幫助特殊學校離校生適應社區生活。此外，他們將與各社區服務單位合作，加強離校生獨立生活技能和職業康復的培訓。

同時，支援有特殊需要的學前兒童亦將是我們的重要發展服務。社會福利署於2020/21學年推出了為期37個月的第一層試驗計劃，為等候評估或被識別為有邊緣成長發展問題的兒童提供早期介入服務。鑑於成效理想，政府已撥款將服務常規化，並從2023/24學年開始實施。這些服務將與「到校學前康復服務」(匡晴計劃)融合，為有不同程度特殊需要的兒童及其教師和家長提供跨學科團隊的全面支援。匡晴計劃亦獲得380萬元的資助，未來4年用於招聘更多臨床心理學家、物理治療師、職業治療師、言語治療師和特殊幼兒工作人員。

Making HCA a Greener and Sustainable NGO with an ESG Partner

Hong Chi has long been a pioneer in promoting sustainability and environmentally friendly initiatives through our earlier programmes including waste recycling and our operation through social enterprises of two District Green Stations in Yuen Long and Tai Po. Going green is not only our responsibility as global citizens but it also enhances our appeal to corporate partners especially when the concept of Environmental, Social, and Governance (ESG) practices become a main stream business consideration. Hong Chi embraces ESG through learning, engaging, and possibly making our commitment to comply and report on our ESG compliance. We believe so doing could also create new partnership with more entities in support of Hong Chi's missions especially for the furtherance of our goals and social impact on the community.

In June, the Hong Chi Association and Hong Kong Baptist University (HKBU) signed a Memorandum of Understanding to establish a long-term cooperative partnership aimed at empowering individuals with intellectual disabilities. This collaboration seeks to identify new opportunities and promote inclusive communities, fostering greater inclusiveness and facilitating knowledge sharing. The partnership between Hong Chi and HKBU not only marks a significant milestone for services for individuals with intellectual disabilities in Hong Kong but also underscores Hong Chi's commitment to driving positive change and creating a future where all individuals can thrive and contribute to their communities.

Upgrading Ourselves and Embarking on New Services

The Chief Executive's 2023 Policy Address announced the establishment of Designated Teams in all 21 District Support Centres to alleviate caregiver stress. These teams will proactively connect caregivers of special school leavers with community support services, facilitating a smooth transition to community living. Hong Chi has implemented Designated Teams at two District Support Centres, linked to five Hong Chi Schools. These teams will provide information on community resources, conduct visits to special schools, and offer early intervention and additional support services to help special school leavers adjust to community life. Furthermore, they will collaborate with various community service units to enhance training in independent living skills and vocational rehabilitation.

Supporting preschool children with special needs is also a priority. The Social Welfare Department launched a 37-month Tier 1 Pilot Project in the 2020/21 school year to offer early intervention services for children awaiting assessment or identified with borderline developmental issues. Following positive outcomes, the government has allocated additional resources to regularize these services starting in the 2023/24 school year. These services will integrate with the Optimized Pre-school Rehabilitation Services (OPRS) to provide comprehensive support for children with varying levels of special needs, alongside their teachers and parents, through interdisciplinary teams. Hong Chi's OPRS service (Sunshine Project) will receive \$3.8 million over the next four years to implement this initiative, which includes recruiting additional clinical psychologists, physiotherapists, occupational therapists, speech therapists, and special childcare workers.

匡智會首個庇護工場——匡智賽馬會廣福工場於1987年成立，為191名智障學生提供全面而多樣的職業訓練和實習機會。感謝香港賽馬會慈善信託基金捐贈2,900萬元，讓工場進行了大規模升級和現代化改造，並於2023年3月正式重新開放。擴展的服務包括花藝、洗衣、攝影、咖啡餐飲營運、UV打印及鐳射切割工藝等多種職業培訓計劃，為學員帶來嶄新、豐富的工作機會，並促進他們融入社區。

匡智屯門晨崗學校新翼大樓亦於今年落成，並於2024年7月由教育局局長蔡若蓮博士正式揭幕。學校獲政府撥款6,120萬元，興建全新的三層大樓，提供了5間課室、社工輔導室及言語治療室，設計融入「S-M-I-L-E」理念，即「STEAM自主學習」、「品德教育」、「社區共融」、「愉快學習」和「追求卓越」。新大樓也代表了我們教育模式一次重大的躍進，將科技融入教學。

展望未來，隨著政府推動特殊需要信託服務，我們有見智障人士的家庭開始為孩子制定照顧計劃，為智障人士的父母離世後生活做準備，長遠規劃人生。我們相信，匡智會作為支援夥伴和信託服務下指定的照顧者機構，將來能有效執行服務。我們也相信，特殊需要信託制定的照顧計劃，將有助我們識別、檢視和滿足服務需求，從而有效地為智障人士提供個人化生活。

我們將審視匡智會作為特殊需要信託機構照顧者的執行角色，評估自負盈虧服務的潛力，並檢討以人為本與機構照顧模式之間的差異。在社會面對龐大福利預算開支及長期輪候宿位的挑戰下，探索其他替代支援方法是重要的課題。本會作為創新和改進服務的先驅，以及讓我們服務的智障人士有所裨益，我們希望能在這些政策討論中有所貢獻。

同行60載，邁向更光明願景

我衷心感謝委員會成員、管理團隊、教育工作者、同工以及所有跨界別的合作夥伴，感謝你們一路以來的支持和努力，成就匡智會在過去59年來為社會作出的貢獻。讓我們繼續「以孩子為先」的理念，攜手為智障人士提供最優質和合適的服務，使我們能達致更光明而共融的遠景。我期待未來能與大家分享更多匡智會的工作、計劃，以及我們可以為孩子做的事。

The first Hong Chi sheltered workshop, the Hong Chi Jockey Club Kwong Fuk Workshop, was established in 1987. It provided comprehensive and diverse vocational training and internship opportunities for 191 students with intellectual disabilities. Thanks to a generous donation of \$29 million from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the workshop underwent significant upgrades and modernization, and was officially reopened in March 2023. The expanded services include a variety of vocational training programs in floral design, laundry, photography, café operations, UV printing, and laser cutting, bringing new and diversified job opportunities for trainees and facilitates for their integration into the community.

We have completed the New Wing in Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun and the facility was officially inaugurated in July, 2024 by the Secretary for Education Dr. Choi Yuk-lin. With funding support of \$61.2 million from Government, the new three-storey building provided extended premises with five classrooms, and additional rooms for social work counseling and speech therapy. It was also designed to embody the S-M-I-L-E philosophy, integrating elements of "Self-learning in STEAM," "Moral Education," "Integration into Society," "Learning with Fun", and "Excellence". In this new learning facility, This establishment also represents a significant advancement in our educational model, incorporating technology into the learning process.

Looking ahead, with the government support to establish a Special Needs Trust (SNT), we are seeing families with PID starting to set up the trust with care plans drawn up for their children. This is an important step in the long term planning for PIDs preparing for the time when their parents are passing. We believe that this exercise could be better assisted with Hong Chi being a supporting partner and an institutional carer to be designated under the SNT. We also believe that the care plans drawn up under the SNT could effectively be "individualized life plans" for PIDs that could help guide to identify and review their service needs on the one hand; and for service providers like Hong Chi to better cater for these needs to be met on the other.

We will examine Hong Chi's role as an institutional carer for the execution of SNT, assessing the potential for self-financing services and reviewing client-based versus institutional care models. Exploring alternative support methods, such as small group and short-term homes, is crucial as we navigate the challenges of a heavy welfare budget and the long waitlists for residential care. We hope to contribute to this policy deliberation as these considerations are vital for all the PIDs we serve as well as for Hong Chi as a champion for services innovation and improvements.

Together We March Forward, 60 and Beyond

I would like to extend my deepest gratitude to all the members of the Council and Committees, management team, educators, staff as well as our partners across all sectors who walked along with us today and in the past, for their unwavering support and tireless efforts contribute what Hong Chi has accomplished in the past 59 years. Together, let us continue with our common mission of empowering individuals with intellectual disabilities, under the principle of "Children come First", by providing the best and most befitting services to them and to enable all of us to live a brighter and more inclusive future. I look forward to sharing more with you of Hong Chi's work, our plan and what we can do together for our children.

委員會

Council and Committee



匡智會組織管治

匡智會由執行委員會（簡稱「執委會」）管理。執委會轄下設有多個委員會，並邀請不同的專業人士擔任顧問，協助制訂各種政策。執委會由主席邱騰華先生，GBS, JP帶領，所有委員會成員均為義工，分別來自藝術、商界、法律、教育、會計、公關媒體、社福界、醫療及銀行等專業界別。

執行委員會

為本會的最高決策層，負責監督整體運作，並授權總幹事及其下屬管理日常會務。執委會須確保所制定的策略、政策和程序得到切實執行，以達成本會的遠景和使命。

審計委員會

審計委員會由執委會成立，旨在確保管理層在服務質素保證及會務運作上，有足夠的內部監控，以符合本會制定的政策及執行程序。

業務發展委員會

業務發展委員會是由執委會成立的諮詢委員會，參照本會制定的政策和目標，負責監督各社會企業的業務發展策略及日常營運管理。

傳訊及經費籌募委員會

傳訊及經費籌募委員會是由執委會成立的諮詢委員會，負責監督本會傳訊及經費籌募策略。該委員會在推動社會認識智障人士的公眾教育工作上擔任重要的角色，而每年舉辦籌募活動所得善款有助本會拓展其他斬新服務，以切合智障人士的需要。

Governance of Hong Chi Association

The Association is governed by a Council of Management (the "Council") with the support of committees and a group of specialists serving as honorary advisers. The Council is headed by Mr Edward T W Yau, GBS, JP as Chairman. All Council and committee members are volunteers. They are professionals from various fields in the arts, business, legal, education, accountancy, public relations/media, social work, medical and the banking sectors.

The Council

The Council is the highest level of authority of the Association. It oversees the overall operation of Hong Chi Association and delegates the day-to-day management to the General Secretary and his/her staff. The Council has oversight of the Association to ensure that its vision and mission are achieved through the implementation of strategies, policies and procedures.

The Audit Committee

The Audit Committee is set up by the Council to review the quality assurance of services and the operations of the Association to ensure that the management has put in place systems of proper internal control in compliance with the Association's policies and procedures.

The Business Development Committee

The Business Development Committee is an advisory committee set up by the Council to advise on and oversee the business development strategies, initiatives and operation of social enterprises of the Association, with reference to the policies and objectives as set by the Council.

The Communications and Fund Raising Committee

The Communications and Fund Raising Committee is an advisory committee set up by the Council to oversee the strategic planning of media and fund raising initiatives of the Association. Its role is vital in promoting and educating the public about people with intellectual disabilities. Its annual fund raising income has enabled the Association to fund many new and innovative projects for people with intellectual disabilities.



教育執行委員會

教育執行委員會是由執委會成立的諮詢委員會，負責監督本會屬下特殊學校的服務發展及質素。委員會內來自不同專業界別的義務委員，會就學校管理提出意見，以確保各校貫徹本會的辦學宗旨。

常務委員會

在執委會召開會議之間，由常務委員會代表處理緊急之事項。

財政委員會

財政委員會由執委會成立，負責監督本會的財務及行政事宜。

法務委員會

法務委員會由執委會成立，為本會在管治及政策可能面對的法律風險，包括人力資源及僱員事宜上提供意見。

服務管理委員會

服務管理委員會乃執委會成立的諮詢委員會，負責監督本會服務單位，確保單位按照社會福利署規條運作。委員會成員皆為義工，來自不同的專業界別，為本會轄下74個服務兒童以至智障成人的單位注入豐富的專業知識，完善管理。

The Education Executive Committee

The Education Executive Committee is an advisory committee set up by the Council to oversee and advise on the development and quality of service of the Association's special schools. Members of the Committee, who are volunteers from different professions, will also advise on school management to ensure the realization of our mission in special education.

The Executive Committee

The Executive Committee addresses issues that require urgent attention on behalf of Council between Council meetings.

The Finance and Administration Committee

The Finance and Administration Committee is set up by the Council to oversee finance and administration matters of the Association.

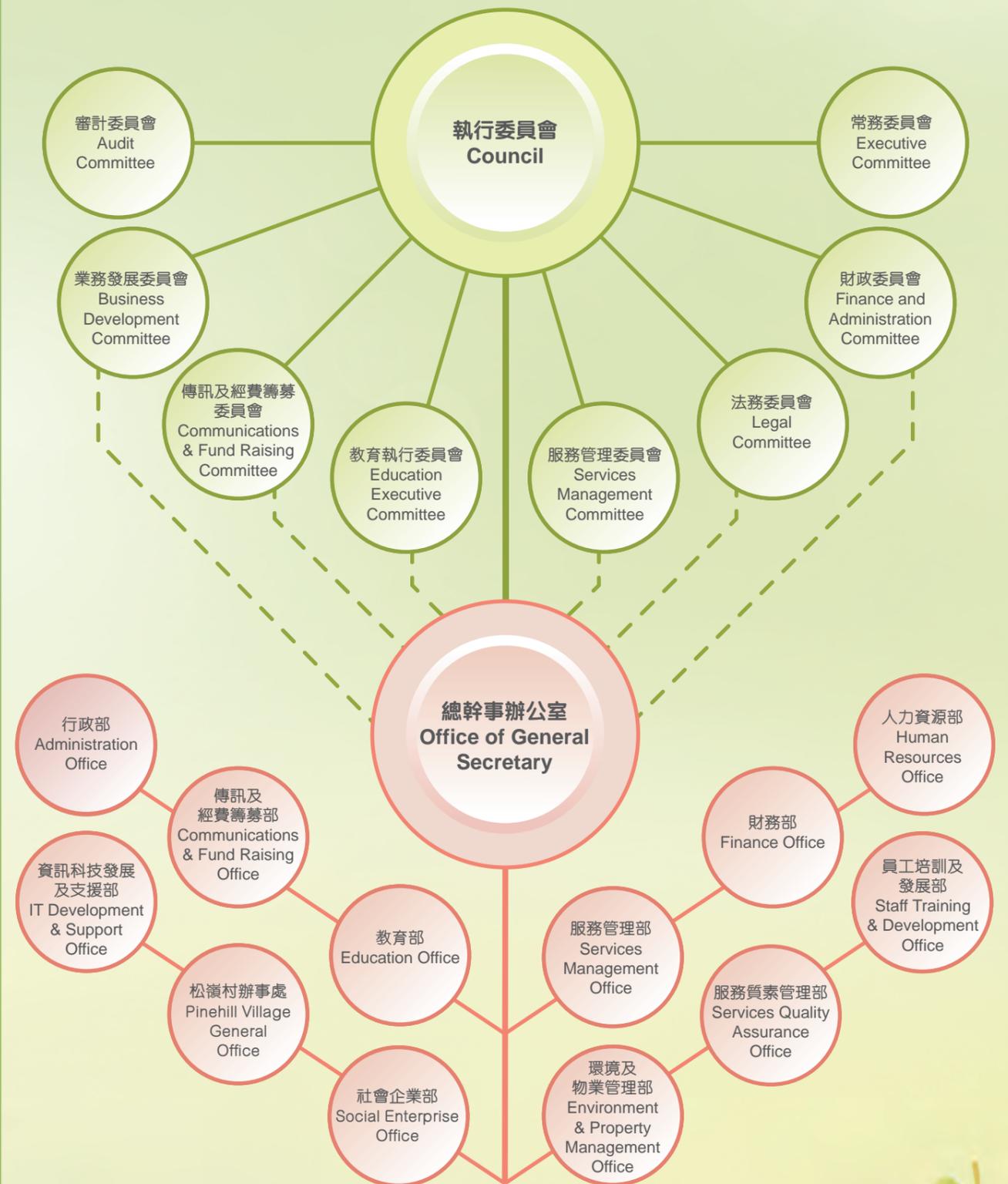
The Legal Committee

The Legal Committee is set up by the Council to advise on issues which may result in legal exposure to the Association, which issues may pertain to the Association's governance and policies, including human resources and employees matters routinely encountered by the Association.

The Services Management Committee

The Services Management Committee is an advisory committee set up by the Council to oversee the services projects of the Association in compliance with the regulations of Social Welfare Department. Members of the Committee are volunteers in different professions and disciplines, bringing a wealth of knowledge to the management of the 74 services for children and adults with intellectual disabilities.

組織架構 Organisation Chart





委員會 • Council and Committee

委員及名譽顧問

Office-Bearers and Honorary Advisers

贊助人	李林麗輝女士	Patron	Mrs. Janet Lee
創辦人	彭勵治夫人	Founder	Lady Bremridge
名譽法律顧問	貝克·麥堅時律師事務所	Honorary Legal Adviser	Baker & McKenzie
名譽顧問		Honorary Advisers	
眼科	王日榮醫生	<i>Ophthalmology</i>	Dr. David Y W Wong
骨科	林迪基醫生	<i>Orthopaedics</i>	Dr. Dicky Lam
兒科	陳仕文醫生	<i>Paediatrics</i>	Dr. S M Chan
	鄭文容醫生		Dr. M Y Cheng
	廖鑑添醫生		Dr. K T Liu
	倪以信教授		Prof. E A S Nelson
表演藝術	蔡敏志教授	<i>Performing Arts</i>	Prof. Gillian Choa
精神科	陳佳釅教授, JP	<i>Psychiatry</i>	Prof. C N Chen, JP
	麥列菲菲教授, JP		Prof. Felice Lieh Mak, JP
	蕭宏展醫生		Dr. Simon W C Siu
心理學	梁永亮教授	<i>Psychology</i>	Prof. Patrick W L Leung
特殊教育	冼權鋒教授, MH	<i>Special Education</i>	Prof. Kenneth K F SIN, MH
核數師	香港立信德豪會計師事務所有限公司	Auditor	BDO Limited

執行委員會

Council

主席	邱騰華先生, GBS, JP	Chairman	Mr. Edward T W Yau, GBS, JP
副主席	張薏頌女士	Vice-Chairmen	Ms. Lorraine O C Cheung
	蔡少綿女士		Ms. Linda S M Choy
	林慧君女士		Ms. Michelle W K Lam
	潘展聰先生		Mr. Philip C C Poon
	蕭偉強先生		Mr. Stephen W K Sui
	陳傳仁先生		Mr. Paul C Y Tan
義務秘書	陳傳仁先生	Honorary Secretary	Mr. Paul C Y Tan
義務司庫	張薏頌女士	Honorary Treasurer	Ms. Lorraine O C Cheung
委員	陳碧華博士 (由12.09.2024起)	Members	Dr. Gloria P W Chan (Since 12.09.2024)
	陳曼詩女士		Ms. Nancy Chan
	陳瑞盛先生		Mr. Owen S S Chan
	張偉先生		Mr. David W Chang
	江建業先生		Mr. Bruce K I Kong
	林美蓮女士		Ms. M L Lam
	陸思敏女士		Ms. Joyce S M Luk
	曾翠卿女士		Ms. Betty C H Tsang
	楊重光教授		Prof. C K Yeung



審計委員會 Audit Committee

主席:	竇頌康先生	Chairman:	Mr. Josiah C H Tau
委員:	周國良先生	Members:	Mr. Alfred K L Chau
	朱正清先生 (由23.08.2024起)		Mr. Edmond C C Chu (Since 23.08.2024)
	盧錦倫先生, BBS (由23.08.2024起)		Mr. Alan K L Lo, BBS (Since 23.08.2024)
	潘展聰先生		Mr. Philip C C Poon
	楊世謙先生		Mr. John S H Yeung

業務發展委員會 Business Development Committee

主席:	蔡少綿女士	Chairman:	Ms. Linda S M Choy
委員:	周國良先生	Members:	Mr. Alfred K L Chau
	張薊頌女士		Ms. Lorraine O C Cheung
	江建業先生		Mr. Bruce K I Kong
	郭曉芝女士		Ms. Kimberly H C Kwok
	林燕菁女士		Ms. Amy Lam
	潘芷愨女士		Ms. Stephanie C Y Poon
	邱騰華先生, GBS, JP		Mr. Edward T W Yau, GBS, JP
	葉小明女士		Ms. Lydia S M Yip
	余世雄先生		Mr. Peter S H Yu
	徐愛倫女士		Ms. Ellen Zee



傳訊及經費籌募委員會 Communications and Fund Raising Committee

主席	林慧君女士	Chairman	Ms. Michelle W K Lam
副主席	江建業先生	Vice-Chairman	Mr. Bruce K I Kong
委員	博卓智先生	Members	Mr. Georges W Beau
	龔明明女士		Ms. Dionne Kung
	郭梁潔芹女士		Mrs. Ingrid K K Kwok
	李靜宜女士		Ms. Jenny Lee
	梁成永先生 (由22.04.2024起)		Mr. Vincent S W Leung (since 22.04.2024)
	麥嘉晉先生 (由29.01.2024起)		Mr. Raymond K C Mak (since 29.01.2024)

教育執行委員會 Education Executive Committee

主席:	潘展聰先生	Chairman:	Mr. Philip C C Poon
副主席:	張偉先生	Vice-Chairmen	Mr. David W Chang
	曾翠卿女士		Ms. Betty C H Tsang
委員:	何雅玲女士	Members:	Ms. Peggy N L Ho
	關祐發先生		Mr. Fred Y F Kwan
	林美蓮女士		Ms. M L Lam
	劉孟慈女士 (至31.08.2024)		Ms. Nancy M C Lau (to 31.08.2024)
	李翟永瑩女士		Mrs. Winnie Lee
	李子恩女士 (至01.12.2023)		Ms. Janet T Y Li (to 01.12.2023)
	呂倩文女士		Ms. Simmy S M Lui
	陸思敏女士 (由01.09.2024起)		Ms. Joyce S M Luk (since 01.09.2024)
	黃可晶女士		Ms. Cindy H C Wong
	黃鎮南先生		Mr. Duffy C N Wong
	邱騰華先生, GBS, JP		Mr. Edward T W Yau, GBS, JP
	楊重光教授		Prof. C K Yeung
	容寶樹先生		Mr. Benjamin P S Yung



財政委員會

Finance and Administration Committee

主席:	張薊頌女士	Chairman:	Ms. Lorraine O C Cheung
委員:	陳瑞盛先生	Members:	Mr. Owen S S Chan
	張偉先生		Mr. David W Chang
	潘展聰先生		Mr. Philip C C Poon
	陳傳仁先生		Mr. Paul C Y Tan
	邱騰華先生, GBS, JP		Mr. Edward T W Yau, GBS, JP

法務委員會

Legal Committee

主席:	陳傳仁先生	Chairman:	Mr. Paul C Y Tan
委員:	鍾寶樂先生	Members:	Mr. Paul N Bell
	陳曼詩女士		Ms. Nancy Chan
	范凱傑先生		Mr. Alex H K Fan
	陸思敏女士		Ms. Joyce S M Luk



服務管理委員會

Services Management Committee

主席:	蕭偉強先生	Chairman:	Mr. Stephen W K Sui
副主席:	陳曼詩女士	Vice-Chairmen:	Ms. Nancy Chan
	符俊雄先生		Mr. T H Fu
委員:	張偉先生	Members:	Mr. David W Chang
	張薊頌女士		Ms. Lorraine O C Cheung
	范凱傑先生		Mr. Alex H K Fan
	范德穎醫生		Dr. William T W Fan
	鄭靜美女士		Ms. Helen C M Kwong
	劉鳳霞博士 (由22.04.2024起)		Dr. Lesley F H Lau (since 22.04.2024)
	劉名河先生		Mr. Victor M H Lau
	陸思敏女士		Ms. Joyce S M Luk
	潘展聰先生		Mr. Philip C C Poon
	施慧明女士		Ms. Patricia W M Shih
	陳傳仁先生		Mr. Paul C Y Tan
	謝惠蘭女士		Ms. Pinky W L Tse
	謝韻婷醫生		Dr. Philomena W T Tse
	黃愛恩博士 (由22.04.2024起)		Dr. Connie O Y Wong (since 22.04.2024)
	邱騰華先生, GBS, JP		Mr. Edward T W Yau, GBS, JP
	楊黃永和女士		Mrs. Annie W W Yeoh
	余世雄先生		Mr. Peter S H Yu

行政人員

Administrative Staff

總幹事	林純純女士	General Secretary	Ms. Zuie C C Lin
助理總幹事 (培訓及發展)	方建華女士	Assistant General Secretary (Training and Development)	Ms. Esther K W Fong
助理總幹事 (服務)	李鳳儀女士 (由11.04.2024起)	Assistant General Secretary (Services)	Ms. Teresa F Y Li (since 11.04.2024)
助理總幹事 (教育)	黃敏琼女士	Assistant General Secretary (Education)	Ms. Maggie M K Wong
助理總幹事 (機構行政)	黃碧君女士	Assistant General Secretary (Corporate Administration)	Ms. Wing P K Wong
服務主任	張嘉惠女士 蔡潔沁女士 馮麗儀女士 何翠芳女士 林婉貞女士 潘友為先生 (由01.02.2024起) 蔡永銘先生 任佩芳女士	Services Supervisors	Ms. Sara K W Cheung Ms. Doris K S Choy Ms. Connie L Y Fung Ms. Yvonne C F Ho Ms. Karen Y C Lam Mr. Y W Pun (since 01.02.2024) Mr. Steven W M Tsoi Ms. Christine P F Yam
高級經理	李彩英女士 (由01.03.2024起)	Senior Manager	Ms. Jessica C Y Lee (since 01.03.2024)
行政總監	林桂鑾女士 (由27.05.2024起)	Head of Administration	Ms. Iris K L Lam (since 27.05.2024)
社會企業總監	沈姿廷女士	Head of Social Enterprise	Ms. Gillian Shum
傳訊及經費籌募總監	湯承怡女士 (由01.02.2024起)	Head of Communications and Fund Raising Office	Ms. Sunny S Y Tong (since 01.02.2024)
人力資源經理	張麗萍女士	Human Resources Manager	Ms. Cecilia L P Cheung
資訊科技發展及支援部服務經理	鄧宇軒先生	Head of IT Development and Support Office	Mr. Kelvin Y H Tang
環保統籌	陳敬峰先生 (由01.09.2024起) 林婉貞女士 源學森先生 (至31.08.2024)	Environmental Protection Coordinators	Mr. K F Chan (since 01.09.2024) Ms. Karen Y C Lam Mr. H S Yuen (to 31.08.2024)

專業人員

Professional Staff

護理統籌	張敏珠女士	Nursing Coordinator	Ms. Janet M C Cheung
高級言語治療師	曹慧筠女士 (由01.03.2024起) 何韋琳博士	Senior Speech Therapist	Ms. Cora W K Cho (since 01.03.2024) Dr. Diana W L Ho
高級物理治療師	黃熾霖女士	Senior Physiotherapist	Ms. Celia Y L Wong

松嶺村辦事處暨環境及物業管理部

Pinehill Village General Office cum Environment & Property Management Office

總監	林純純女士	Superintendent	Ms. Zuie C C Lin
副總監	陳卓麒先生	Assistant Superintendent	Mr. Roy C K Chan



學校校監及校長

School Supervisors and Principals

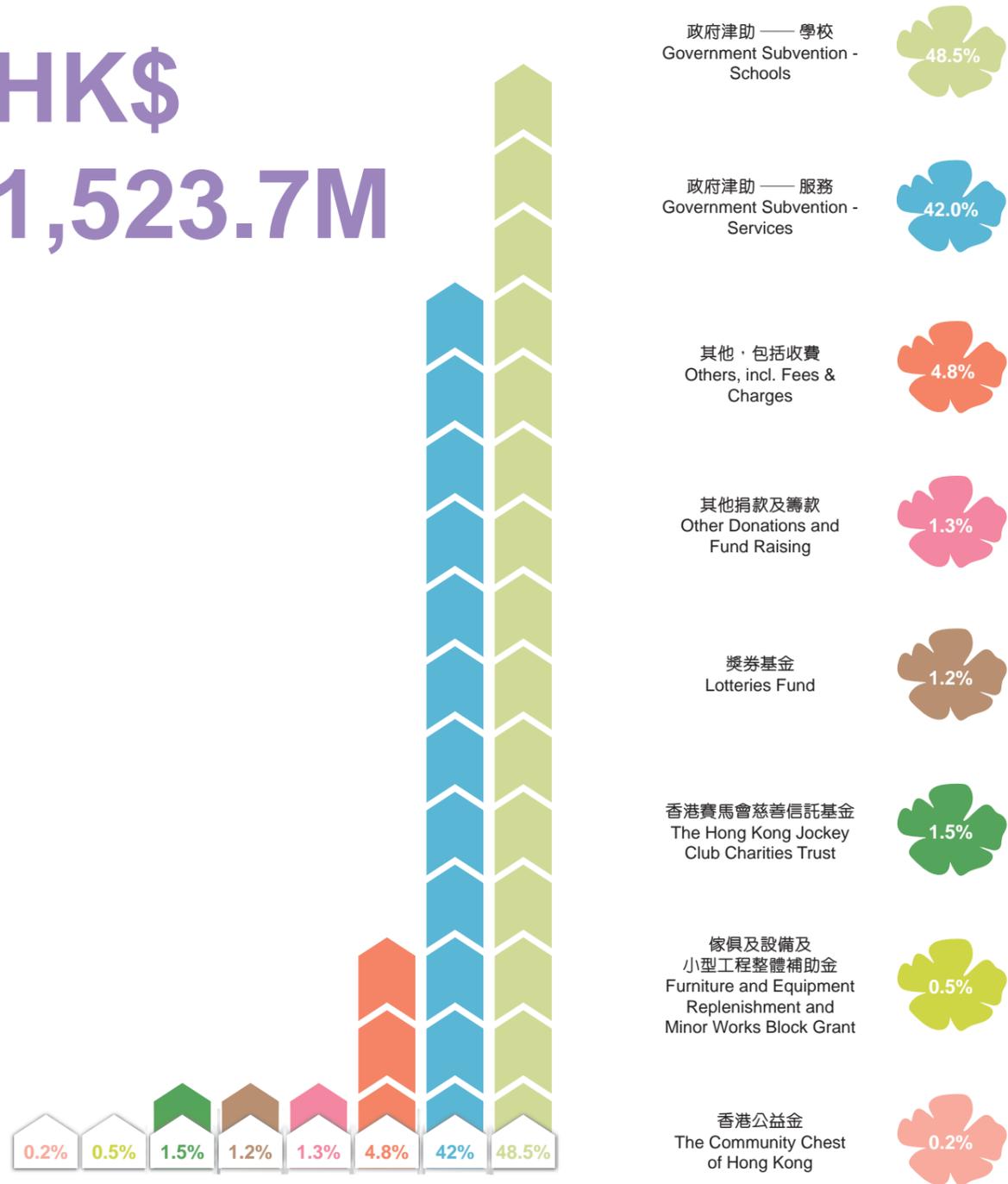
Hong Chi School (By establishment year of school) 匡智會屬校 (按創校年份排序)	Supervisor 校監	Principal 校長
Hong Chi Lions Morninghill School 匡智獅子會晨崗學校	Ms. Joyce S M Luk 陸思敏女士	Ms. S Y Chu 朱淑妍女士
Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam 匡智翠林晨崗學校	Ms. M L Lam 林美蓮女士	Dr. C W Fok 霍俊榮博士
Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long 匡智元朗晨樂學校	Mr. Fred Y F Kwan 關祐發先生	Ms. W S Ho 何詠素女士
Hong Chi Pinehill School 匡智松嶺學校	Mr. Benjamin P S Yung 容實樹先生	Ms. L Cheung 張蕾女士
Hong Chi Pinehill No. 2 School 匡智松嶺第二校	Ms. Esther K W Fong 方建華女士	Ms. L K Yau 尤麗君女士
Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School 香港西區扶輪社匡智晨輝學校	Ms. Simmy S M Lui 呂倩文女士	Ms. S Y Yau 邱信儀女士
Hong Chi Pinehill No. 3 School 匡智松嶺第三校	Prof. C K Yeung 楊重光教授	Mr. Grant N T Ho 何傲天先生
Hong Chi Morninglight School, Yuen Long 匡智元朗晨曦學校	Ms. Peggy N L Ho 何雅玲女士	Mr. K F Chan 陳敬峰先生
The Jockey Club Hong Chi School 賽馬會匡智學校	Mr. Duffy C N Wong 黃鎮南先生	Ms. P S Chui (Acting Principal) 徐碧珊女士 (署任校長)
Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun 匡智屯門晨崗學校	Mr. David W Chang 張偉先生	Ms. W M Tse 謝惠敏女士
Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School 匡智張玉瓊晨輝學校	Ms. Cindy H C Wong 黃可晶女士	Ms. Peggy P M Chu 朱佩雯女士
Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun 匡智屯門晨曦學校	Mrs. Winnie Lee 李翟永瑩女士	Ms. S W Tang 鄧秀慧女士
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun 匡智屯門晨輝學校	Mr. Philip C C Poon 潘展聰先生	Ms. K M Ng (Acting Principal) 吳嘉雯女士 (署任校長)
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School 匡智紹邦晨輝學校	Ms. Betty C H Tsang 曾翠卿女士	Dr. W K Shek 石偉強博士





機構收入 • Association Income 2023/2024

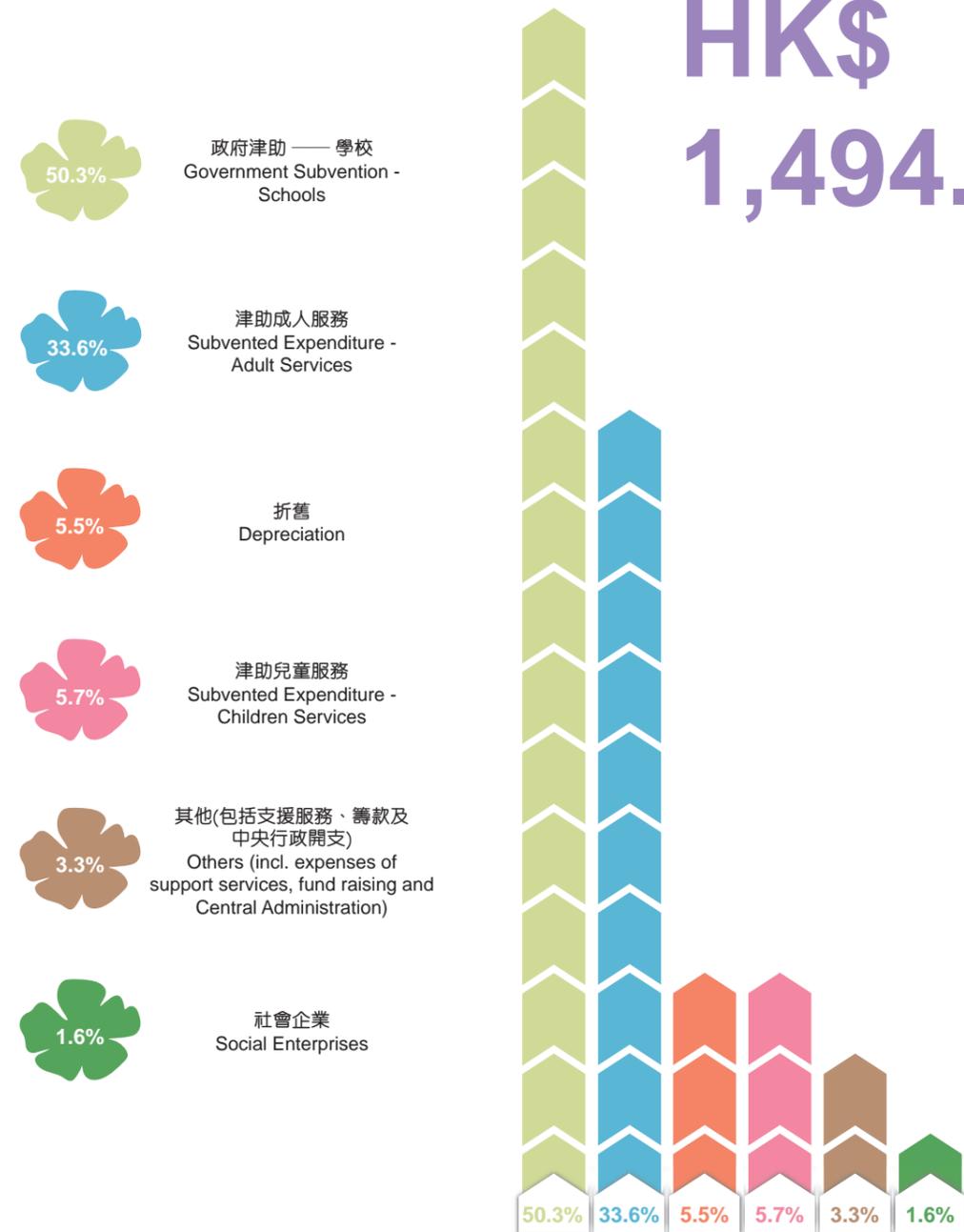
HK\$ 1,523.7M



*未經審核備考收入資料，詳情請參閱本年報之財務報告部份
Unaudited Proforma Income, please refer to the Financial Report section of this Annual Report for details

機構開支 • Association Expenditure 2023/2024

HK\$ 1,494.9M



*未經審核備考收入資料，詳情請參閱本年報之財務報告部份
Unaudited Proforma Income, please refer to the Financial Report section of this Annual Report for details

綠色工作 Green Work



貓坊環保產品

匡智屯門晨輝學校試行使用貓坊Mil Mill的環保產品，包括：100%再生A4影印紙及天然酵素濃縮洗碗球，節省包裝及運輸產生的碳排放，將環保融入於校園生活之中。

節能約章2023及戶外燈光約章

匡智會參與環境及生態局的「節能約章2023」及「戶外燈光約章」，於各學校、服務單位及部門推行節約能源措施，包括在晚上預設時間關掉對戶外環境有影響的宣傳燈光裝置，鼓勵學生、學員及同工共同實踐節約能源及促進更好的晚間環境。



貓坊產品應用於匡智校園中。
Mil Mill products are used in Hong Chi school.

Environmentally friendly products from Mil Mill

Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun is currently conducting a trial of environmentally friendly products from Mil Mill. These products include 100% recycled A4 photocopy paper and natural enzyme-concentrated dishwashing balls. This initiative aims to reduce carbon emissions from packaging and transportation and to promote environmental protection as an integral part of school life.

Energy Saving Charter 2023 and Charter on External Lighting

Hong Chi Association has joined the "Energy Saving Charter 2023" and "Charter on External Lighting" organised by the Environment and Ecology Bureau. It has facilitated energy-saving practices in schools, services, and units and switched off decorative and promotional lighting installations during the preset times to foster a better nighttime environment.



戶外燈光約章
Charter on External Lighting



節能約章2023
Energy Saving Charter 2023



締造綠色社區

本會與雀巢香港自2020年8月起合作推行社區首個「5號PP塑膠回收計劃」，過去4年，計劃已回收超過8,600公斤5號塑膠，相等於262,000個食品包裝盒。

新一期計劃亦已於2024年7月展開，並於香港、九龍及新界區新增最少4個至80個回收點，透過學校講座、社區回收、升級再造工作坊及義賣活動，鼓勵更多市民參與的同時，也為學員提供工作及訓練機會。

Contributing a Green Community

The Association and Nestle Hong Kong have jointly launched the community's first 'Type 5 PP Plastic Recycling Campaign' since August 2020. Over the past four years, the campaign has become deeply rooted in the community and has achieved fruitful results. It has collected more than 8,600kg of Type 5 PP plastic, equivalent to more than 262,000 food packaging containers.

As the campaign enters its fifth year and a new phase started in July 2024, it will continue optimizing the recycling network by iterating its recycling points. We will maintain the number of highly efficient recycling points at 80 city-wide, including at least four new public recycling points. Also, it will continue to strengthen its links with the community through school talks, public recycling points, and handcraft workshops to provide an engaging and educational experience, charity sales of upcycled items, and to provide more job opportunities and training placements for Hong Chi trainees.



於各區學校舉辦不同環保主題講座，提升學生環保意識。
Lectures with different themes are held in schools to enhance students' environmental awareness.



於各區學校舉辦不同主題的升級再造工作坊，讓學生將環保概念學以致用。
Upcycling workshops with different themes are organised in schools across various districts, enabling students to apply the concepts they have learned about environmental protection.



超過500位參加者參與嘉年華，共同提倡「減廢」理念。
Over 500 participants took part in the carnival to promote the concept of "Waste Less".

匡智慈善賣物嘉年華

為進一步提升環保意識並將「減廢」理念植根在匡智會，本會於2024年3月9日首次在松嶺村舉辦「匡智慈善賣物嘉年華」。我們鼓勵所有服務使用者、學生及其家人一起收集家中可回收的物品進行慈善義賣，賦予這些物品第二生命。嘉年華籌得款項將用於支持本會的服務發展。

活動當天，超過500名服務使用者、學生及家人參與嘉年華的活動，參加者均十分積極參與當天的回收義賣、環保工作坊和遊戲攤位等活動，以及享用小食攤位的食物。活動更設立獎項以表揚在各個項目積極參與的單位、學校及部門。

Hong Chi Charity Sale Carnival

Hong Chi Association organized its first Charity Sale Carnival at Pinehill Village on 9 March 2024, to promote environmental awareness and foster a "Waste Less" mindset within the Association. We invited service users, students, and their families to collect recyclable items for the charity sale, giving these items a second life. The proceeds will support the Association's services.

Over 500 service users, students, and family members participated in the event. The day was filled with joy and learning as participants enjoyed recycling booths, environmental education workshops, snack stalls, and game booths. We also established awards to recognize the efforts of participating projects, schools, and offices.





回收環保站

自2017年及2019年起本會獲環境保護署批准營運「綠在元朗」及「綠在大埔」，定期為社區收集回收物料，過去兩個回收環保站已經回收逾79萬及64萬公斤回收物料。除了不時舉辦大型活動，鼓勵市民實踐源頭減廢，回收環保站同時為匡智學員提供訓練機會，透過環保工作與社區人士交流，加深公眾對智障人士的認識。兩個回收環保站共舉辦394個活動，吸引超過13,000人次參與。

「綠在大埔」由上年度開始陸續種植了不同的蜜源植物，期望增加綠化區的生物多樣性，藉此吸引更多蜜蜂及蝴蝶在綠化區繁殖。「綠在元朗」於區內屋邨舉行了多次環保嘉年華，居民反應熱烈，增加了不少區內居民的環保意識。

Recycling Stations

The Environmental Protection Department commissioned the Association to provide recycling services at Community Green Stations in Yuen Long and Tai Po in 2017 and 2019, respectively. By collecting recyclables from the communities regularly, the stations have collected over 0.79 million and 0.64 million kilos of recyclables over the past years. In addition to arranging large-scale green events from time to time to promote waste reduction at source, the green community stations also create a platform for Hong Chi trainees to receive on-the-job training and enhance public understanding of our trainees' working abilities. Our green stations have organised 394 community education events, attracting over 13,000 participants to join.

Green@TAIPO has actively participated in increasing environmental awareness. Since last year, we have been planting different nectar plants, hoping to increase the biodiversity of Green@TAIPO. The flowering season in recent months has attracted many species of butterflies and bees, a clear sign of our success. GREEN@YUEN LONG has also been equally active, holding several environmental carnivals in housing estates in the district. The response was enthusiastic, and we have successfully increased the ecological awareness of many residents in the district, a crucial part of our mission.



「綠在元朗」於屋苑舉辦環保嘉年華活動。
GREEN@YUEN LONG organised a green education carnival in a public house estate.



「綠在大埔」於站內種植了很多蜜源植物。
Green @TAIPO has planted different nectar plants

太陽能板發電計劃

匡智紹邦晨輝學校於2024年5月及7月分別在學校三個天台位置，加裝126塊太陽能板及成功完成掛錶工程，以提升校舍能源效益。現時學校合計共安裝147塊太陽能板，為減碳及提供可再生能源應用作出貢獻。

智能生活

匡智紹邦晨輝學校於2024年6月在學校禮堂安裝智能控制系統，透過軟件應用程式遙距操控燈光、冷氣、吹風機等，亦可設定無線場景，一鍵全控禮堂內設備開關，省時省電，提高管理效率。系統靈活便捷，有助統一管理禮堂設備，為師生打造更舒適的學習環境。



匡智紹邦晨輝學校加裝太陽能板。
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School installed additional solar panels.

School Solar Panel Project

Hong Chi Shiu Pong Morninghope School installed 126 solar panels at three rooftop locations of the school in May and July 2024, respectively, and successfully completed the installation of electricity meters to enhance the energy efficiency of the school building. At present, a total of 147 panels have been installed at the school, contributing to carbon reduction and the application of renewable energy.

Smart Living

In June 2024, Hong Chi Shiu Pong Morninghope School installed a Smart Living System in the school auditorium, which provides remote control of lighting, air-conditioning, hair dryers, etc. through software applications. This system also allows for the setting of wireless scenes and one-click control of the equipment in the auditorium, saving time and electricity, and significantly improving management efficiency. The system's flexibility and convenience help to unify the management of auditorium equipment, creating a more comfortable learning environment for teachers and students.



智能控制系統應用在校園內。
Smart Living System is applied in the school auditorium.



年度亮點 Year Highlights



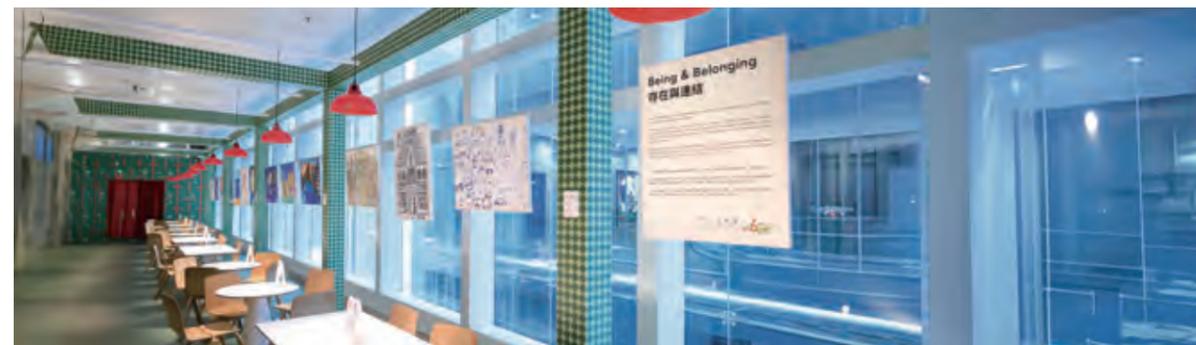
跨界別合作 Cross-sector Collaboration



本會於2024年6月與香港浸會大學(浸大)在松嶺村簽署合作備忘錄，建立長遠伙伴關係，為服務對象提供更多元的教育機會，期望藉此增強智障人士的能力，推動社區共融。主席邱騰華先生，GBS, JP 及浸大校長衛炳江教授，JP 出席簽署儀式。由總幹事林純純女士及浸大副校長(教與學)周偉立博士簽署合作備忘錄。

The Hong Chi Association and Hong Kong Baptist University (HKBU) signed a Memorandum of Understanding (MoU) at Pinehill Village in June 2024 to establish a long-term partnership aimed at empowering individuals with intellectual disabilities and promoting inclusive communities. Mr. Edward T W Yau, GBS, JP, Chairman of the Association, and Professor Alexander P K Wai, JP, President of HKBU, attended the signing ceremony. The MoU was signed by Ms. Zuie C C Lin, General Secretary of the Association, and Dr. Albert Chau, Vice-President (Teaching and Learning) of HKBU.

跨越界限 以藝術連結世界 Transcending Boundaries: Fostering Connection through Art



匡智會一向著重培養智障孩子的全能發展，除了恆常的職業訓練外，藝術及體育發展亦是本會的重點項目之一，而今年我們於藝術方面收穫豐富的成績，15位匡智學生及學員首次參與巴塞爾藝術展香港展會，於這個國際性藝術盛事展出13幅藝術作品。展覽名為《存在與連結》，旨在透過藝術讓社會大眾探索智障人士的內心世界，同時亦表達出智障人士對其身份、存在以及對人類的聯繫及接納的渴求。對於匡智藝術家而言，藝術是他們與社會連結的途徑，作為推動多元共融的社福機構代表之一，我們致力為有藝術潛質的學員及學生提供一連串的支持。

Arts and sports development is one of Hong Chi Association's key initiatives to support the holistic growth of children with intellectual disabilities. This year is truly a rewarding year for our Hong Chi artists, as 15 students and trainees made their international debut in Art Basel Hong Kong, showcasing 13 pieces of artwork in this world's leading art fair. The exhibition, titled "Being and Belonging," aims to explore the inner world of individuals with intellectual disabilities through art, expressing their longing for identity, existence, and acceptance. As one of the leading local charities that embraces diversity and inclusion, we are committed to providing comprehensive support to emerging Hong Chi artists, as we believe art is an indispensable medium for them to connect with society.

發掘藝術天賦

本會一直以優勢為本的角度提供服務，讓智障人士探索和發展自己的天賦。其中一位參展的學員譚美玉，自2000年加入滙豐銀行慈善基金匡智鳳德中心，中心一直強調訓練學員的自主性，提供空間讓他們發掘自己的興趣。當時美玉於眾多的興趣小組中選擇了畫畫，從此開展她成為藝術家的道路。而身邊一直陪伴美玉的梁淑儀姑娘，亦深深體會到藝術所賦予美玉的價值。「畫畫對美玉來說是生命，當美玉創作時，便會進入忘我狀態，陶醉創作，不受外界干擾。畫畫對美玉來說不止是興趣，更是她對人生的追尋和熱誠。」

Discovering Artistic Talent

The Association gives individuals with intellectual disabilities the freedom to explore and build their competitive edge. One of the Hong Chi artists, Tam Mei Yuk started out as a student in a painting group at the Hongkong Bank Foundation Hong Chi Fung Tak Centre, from which she found her passion in art and decided to pursue a career as an artist. The Centre is dedicated to creating a spontaneous learning environment where trainees are encouraged to take the lead to find their strengths and interests. Ms. Leung Shuk Yee, Mei Yuk's social worker, said art held such a special place in Mei Yuk's heart. "She always puts her heart and soul in her creations. Her paintings embody her passion for art and her desire for integrating this passion into her life."





美玉所展出的作品《派對》以及《生命的色彩》，以豐富的顏色配搭及彎曲的線條為創作特色，而她創作的初心，是希望透過藝術，將快樂帶給世界每個角落。「我希望全世界都擁有我的畫作，將溫暖帶給大家。」

美玉雖然天生患有痙攣，但中心卻認為美玉的肢體障礙反而成為她的優勢。「美玉一直都是靠單手畫畫，當顏色筆尖變鈍的時候，她未能以一隻手的力量創筆，因此會經常轉換顏色筆，使得作品色彩更加虛幻繽紛，而她創作的時候會經常轉動畫紙，使得她的畫風充滿彎曲的線條。」

Her artwork "Party" and "Life of Colours" both share some distinctive features, such as a rich colour combination and the use of curvy lines. Her dream is to bring happiness and warmth to every corner of the world through her creations. "I want to spread my blessings to everyone on this planet through my drawings," said Mei Yuk.

"Being a one-handed artist, Mei Yuk has the habit to switch different colours when the colour pencil tips worn out, making her artwork more vibrant and colourful. She also tends to rotate the paper while drawing, which creates those curvy lines in her artwork," said Ms. Leung. Despite being born with spasticity, Mei Yuk's physical challenge doesn't limit her potentials of becoming a creative artist.



《派對》
"Party"



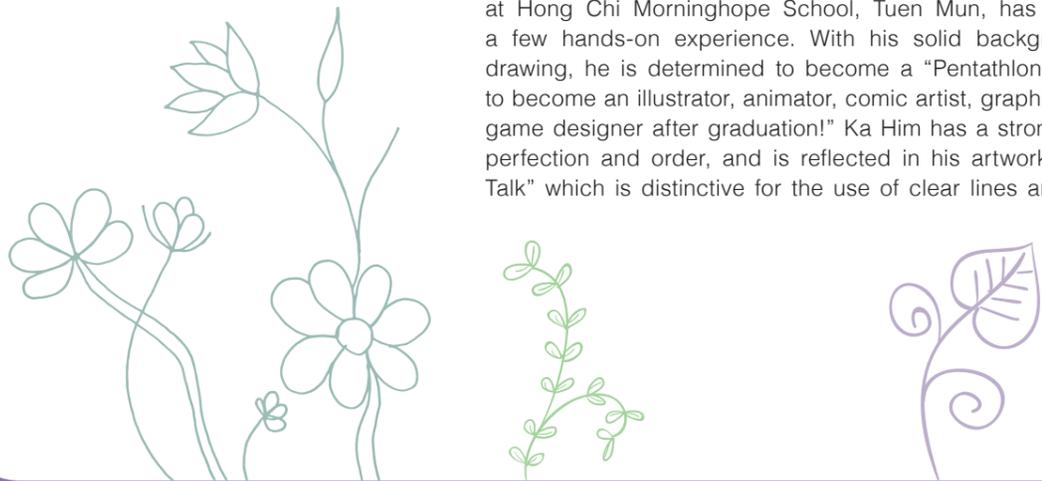
《生命的色彩》
"Life of Colours"

多元全面的藝術訓練

本會除致力發掘智障人士的天賦，亦積極為有潛質的匡智藝術家為職涯做準備，當中包括於匡智屯門晨輝學校就讀的梁家謙同學，他於巴塞爾藝術展所展出的作品《藝術館的我》，線條清晰，輪廓分明，展現出他追求完美以及規律的創作個性。家謙由初中開始接觸電子繪圖，多年的訓練種下他想成為「藝術五項鐵人」的夢想。「希望畢業後，我會成為插畫、動畫、漫畫、文字設計以及遊戲設計師！」

Comprehensive Art Training

In addition to discovering artistic talents, the Association also takes a proactive approach in preparing potential Hong Chi artists for future employment. One of our emerging artists, Leung Ka Him, a student at Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun, has already gained a few hands-on experience. With his solid background in digital drawing, he is determined to become a "Pentathlon Artist". "I hope to become an illustrator, animator, comic artist, graphic designer, and game designer after graduation!" Ka Him has a strong insistence on perfection and order, and is reflected in his artwork "We Draw We Talk" which is distinctive for the use of clear lines and contour.



家謙一直於校內接受各式各樣的繪圖課程，亦加入了繪圖校隊，與一眾志同道合的同學互相切磋。一直陪伴家謙成長的傅美璇老師，非常欣賞他自主學習的能力。「家謙會於學習繪圖的過程中主動接觸其他有利於他創作的軟件，樂意接受挑戰。」



除此之外，學校亦為家謙爭取不少工作經驗，例如插畫、短片及賀卡設計等等，除了讓更多人欣賞到他的創作才華之外，亦希望家謙透過與不同機構合作，提升他的協作能力。

「雖然家謙對畫畫有著自己一套完美的追求，但透過與真實客戶合作，讓他領略到聆聽意見的重要性，創作出合乎客戶要求的作品，讓他將來投身社會，更容易融入工作環境，繼續於喜歡的領域一展所長。」

Ka Him has been undergoing various drawing courses at school. He is also a member of the school art team, in which he connects with peers who share the same interest and passion. His teacher, Ms. Fu Mei Shuen, admires Ka Him's proactivity when it comes to learning new design applications. "Ka Him is very active in exploring different software to build his technical skills. It also improves his adaptability, allowing him to learn new things and embrace challenges."

In addition, the school also provides a wide spectrum of work opportunities for Ka Him, such as creating illustrations, short films, and greeting card design. Not only does it provide a platform for Ka Him to showcase his talents, but also a learning opportunity to enhance his collaborative skills through real work experiences. "Though Ka Him has his own approach to creating art, it is also important for him to learn how to incorporate people's feedback and create work that aligns with clients' expectations. We believe these valuable experiences will equip him with the essential soft skills to help him excel in the workplace."



《藝術館的我》
"We Draw We Talk"

寓藝術於工作

不少人都希望能學以致用，以自己熱愛的興趣為生，周昭明便是其中的佼佼者。他現於匡智張玉瓊晨輝學校擔任藝術助理，協助指導學生畫畫技巧，而他身邊亦有高美儀老師，於工作上提供協助。「智障人士於社會上的職業路向選擇不多，但昭明能夠將自己的興趣與工作連結，為自己的職業生涯開創新的可能性，大大提升他的滿足感及成就感，支撐著昭明繼續投身自己熱愛的藝術。」

Transitioning to an Art Career

Another Hong Chi artist, Chow Chiu Ming is a leading example of making a successful transition into an art career. Working as an art assistant at Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School, he finds satisfaction in teaching students painting technique. Ms. Ko Mei Yee, Chiu Ming's supervisor, has been very supportive throughout his career. "Career options for people with intellectual disabilities are limited. I'm so happy that Chiu Ming has paved a new path in his career journey, where he can turn his passion into work. This has greatly enhanced his sense of satisfaction and achievements."





是次活動，昭明也出席《存在與連結：匡智孩子的藝術世界》分享會，跟來自世界各地參加展覽的觀眾展示自己的畫作及分享創作心得。憶述起當時的體驗，昭明興奮道：「能夠於這個國際性的畫展親自展示自己的畫畫才能，覺得自己很厲害。」

高老師亦十分感謝匡智本會為一眾藝術家創造這個難能可貴的機會。「看到自己的學生於這個國際性盛事嶄露頭角，我也為他感到開心。」她認為是次參展不止是對昭明藝術水平的肯定，更重要是大大提升他的自我價值。「每當跟昭明提及藝術展時，他會流露一份自信的微笑。公眾人士對他的欣賞及支持，培養了他的自信和創作的毅力。」



《無題》
"Untitled"

是次藝術展，不僅對匡智藝術家的技術水平予以肯定，更重要是讓他們透過藝術這個共通語言，訴說出自己的內心世界，讓身邊人感受到他們對藝術的抱負。而他們真正需要的，也正是被看見及聆聽的機會。希望社會大眾能夠繼續支持本會的藝術發展工作，讓智障人士能夠以自己的專長與社會連繫，並為自己的人生增添繽紛色彩。



At this year's Art Basel, Chiu Ming attended the "Being & Belonging — The Art World of Hong Chi's Children" sharing session, where he proudly presented his artwork and shared creative insights to a global audience. Reflecting on the experience, Chiu Ming beamed with confidence, "It was amazing to be a part of this international art exhibition."

Ms. Ko is very grateful to the Association for giving Hong Chi artists this valuable exposure. "Seeing Chiu Ming made his debut at this international event makes me proud," she continued, "It is also one of Chiu Ming's proudest achievements." She believes the exhibition not only recognises Chiu Ming's artistic skills, but also significantly boosts his self-confidence, on both professional and personal levels.



This exhibition not only serves as a platform for Hong Chi artists to showcase their talents, but more importantly, as a vehicle to express their inner thoughts, connect with society and build a sense of identity and belongings through the transformative power of art. We genuinely hope the general public will continue to support our work in art development, giving our aspiring Hong Chi artists the opportunities to thrive and give back to the community.

與照顧者同行 和孩子打開人生新一頁 Walking with Caregivers, Open a New Chapter in Life



智障人士的人生總是充滿挑戰，本會多年來一直以「匡扶智障」的信念，與照顧者們並肩同行，期望讓智障人士活得豐盛、幸福，也為照顧者排憂、解難。政府於2024年推出支援特殊學校離校生及其照顧者服務，在全港21間地區支援中心設立離校生支援專隊。本會配合施政步伐，轄下兩間地區支援中心於4月1日全面開展以上的專隊服務，主動聯繫特殊學校畢業生及其照顧者，協助他們與社區支援服務連結，讓學生順利從學校過渡至社區生活。

按社會福利署的分配，兩間匡智地區支援中心與匡智學校的配對：

匡智地區支援中心（觀塘西）：

- 匡智獅子會晨崗學校
- 匡智翠林晨崗學校

匡智地區支援中心（新界北區）：

- 匡智松嶺學校
- 匡智松嶺第二校
- 匡智松嶺第三校

The lives of people with intellectual disabilities are filled with challenges. Over the years, Hong Chi Association has been providing lifelong support to improve the livelihood and well-being of people with intellectual disabilities and caregivers. In 2024, the government established designated teams at 21 district support centres across Hong Kong to support school leavers from special schools and their caregivers. Our Association, in line with government policies, fully launched these team services at our 2 district support centres on 1st April, proactively connecting graduates of special schools and caregivers with our community support services to ensure a smooth transition from school to community life.

According to the Social Welfare Department, two Hong Chi district support centres are paired with the following Hong Chi schools:

Hong Chi District Support Centre (Kwun Tong West):

- Hong Chi Lions Morninghill School
- Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam

Hong Chi District Support Centre - N.T. (North District):

- Hong Chi Pinehill School
- Hong Chi Pinehill No.2 School
- Hong Chi Pinehill No.3 School



由校園過渡至社區

何健平剛剛於2023/24學年畢業於匡智獅子會晨崗學校，媽媽梁惠慈(Rachel)坦言當初對兒子畢業後的生活有所擔心。「主要不知道未來前路，怕他一天到黑都在家中，自己壓力也會很大，因為整天在家中，像被困的環境，他的脾氣會差一點。」健平患有輕度智障、自閉症和癲癇症，自小身體較弱，容易患病及出現抽筋症狀，嚴重時更會失去知覺。即使如此，Rachel仍然希望健平能有穩定的工作，因為她認為若然健平無所事事，會很晚才睡覺，更會影響健康。

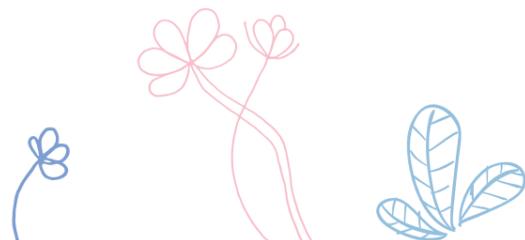
離校生支援專隊，早於離校前半年開始接觸學生，並與學校社工初步了解學生的狀況，與他們一起為畢業後的轉變作出準備。Rachel亦因而認識了匡智地區支援中心(觀塘西)的社工倪佩儀(Toby)和職業治療師吳彥俊(阿俊)。健平早於在學時期進行評估，因此畢業後便被安排到香港耀能協會賽馬會柴灣工場工作，但Rachel並未因此而減輕擔憂，因為健平個性非常被動，而且比較害羞，Rachel擔心兒子未能適應新環境，以及難以認識新朋友，甚至影響情緒。就在Rachel迷惘困惑之際，Toby及阿俊定期探訪健平及Rachel，協助及評估他對新環境轉變的適應情況，同時，透過社區生活技能訓練及個人成長活動，紓緩他面臨轉變帶來的心理壓力和適應問題，大大減輕了Rachel的擔憂：「即使知道(健平)被安排去工作，但都希望有人可以問，有社工可以跟進，支援隊真的能幫到我。」



Transitioning from School to Community

Ho Kin Ping, a fresh graduate of Hong Chi Lions Morninghill School in the 2023/24 academic year, whose mother, Rachel W C Leung, candidly expressed her worries after Kin Ping's graduation. "I didn't know what the future holds. I was afraid that he would get into temper if he stayed at home all day, which put a lot of pressure on me." Kin Ping has mild intellectual disabilities, autism and epilepsy, which caused him to suffer illness and seizures, and in severe cases, lose consciousness. Despite Kin Ping's physical challenges, Rachel still hopes that Kin Ping could be given a fair chance of employment.

The designated team began interacting with students 6 months before graduation, working with school social workers to understand their situations and prepare for post-graduation transitions. Through this, Toby P Y Ngai, a social worker at the Hong Chi District Support Centre (Kwun Tong West), and occupational therapist Ng Yin Chun prepared Kin Ping for post-graduation transition. Kin Ping was later arranged to work at the Jockey Club Chai Wan Workshop, SAHK. However, due to Kin Ping's introvert personality, Rachel feared he might not adapt to the new environment or make new friends, which would adversely affect his emotional well-being. At Rachel's moment of confusion, Toby and Chun regularly visited Kin Ping to assist him with adapting to the new environment. They also provided community living skills training and personal growth activities to ease his psychological pressure and adjustment issues. Having such a strong support system, Rachel was relieved: "I'm so glad to have a very helpful team backing me up and looking after Kin Ping."



緩減照顧者壓力

支援照顧者，是離校生支援專隊的重要任務之一。專隊會及早讓照顧者認識孩子畢業後的出路、社區支援服務、日間服務的內容、宿舍輪候的機制，減低家長的憂慮。畢業於匡智松嶺學校的戚羽倩，是一位中度智障人士，匡智地區支援中心(新界北區)的專隊親自帶領媽媽谷秀蘭參觀最新開放，位於屯門、上水的院舍，讓媽媽認識女兒將來生活的宿舍，從而提升她對女兒將來生活的信心。有見羽倩的父母年紀老邁，患有長期病患，秀蘭更因心臟衰竭而多次病發入院，高級經理李彩英便協助他們申請平安鐘，讓媽媽有不適時，可即時求助。



Stress Relief for Caregivers

Caregiver support is another key function of the school leavers' designated team. The team provides early help services to caregivers to shed light on their children's post-graduation paths, as well as introducing them to the community support services, day activity services, and the hostel waiting list mechanism. One of the beneficiaries, Chik Yu Sin, a graduate of Hong Chi Pinehill School with moderate intellectual disabilities, and her mother, Kuk Sau Lan, met the designated team from the Hong Chi District Support Centre - N.T. (North District). They visited the newly opened hostel in Tuen Mun and Sheung Shui to get familiar with Yu Sin's future living arrangements. The team also took care of Sau Lan who has been combating with chronic disease. Considering that she has been hospitalized multiple times due to heart failure, Senior Manager Jessica C Y Lee assisted Sau Lan in applying for Care-On-Call Service, allowing her to seek help immediately if she feels unwell.





羽倩畢業後被安排到匡智運頭塘展能中心接受日間照顧及生活技能訓練，專隊陪同媽媽一起和女兒到展能中心適應，並介紹中心的交通安排，訓練和膳食安排等，導師馬潔薇協助羽倩慢慢熟悉中心環境，陪伴羽倩一起參與訓練，帶領她認識洗手間的位置、飲水的地方，午間休閒時與其他學員一起活動，以增加彼此的認識，讓羽倩結識新朋友。馬姑娘亦向同工分享羽倩的能力、喜好、個性和照顧需要，讓同工可更快了解羽倩。馬姑娘更製作了羽倩喜歡的相簿，讓她在休閒時段可以翻看，增加她在中心的快樂時光，以及更快地建立對中心的安全感。媽媽讚揚專隊服務很貼心，也從中感受到關愛，讓她對女兒畢業後的前景大大放心。



After graduation, Yu Sin received day care and life skills trainings at Hong Chi Wan Tau Tong Centre. To help her and Sau Lan adapt to the centre's environment, the designated team brought them to the centre and introduced the transportation, training, and meals arrangements. To further help Yu Sin get along with other members of the centre, instructor Ma Kit Mei joined Yu Sin in her trainings. She also helped her get familiar with the centre's facilities. In addition, she encouraged Sau Lan to engage in centre's activities to make new friends. Ms. Ma also shared with her colleagues about Yu Sin's abilities, preferences, personality, and needs to make sure Yu Sin received proper care. She even created a photo album for Yu Sin to browse during leisure time to make her feel happy and secure. Sau Lan praised the team for their thoughtful service, which greatly reassured her about her daughter's future after graduation.



那邊廂，健平也喜歡了新生活，因為工作讓他有穩定的生活流程。而他參加了工場的活動，和其他義工一起唱歌，讓他感到很高興。媽媽 Rachel 則認為規律的作息，能讓健平有平穩的情緒。未來，她更希望能增強健平的自理能力，例如能自行從工場安全地走路回家。雖然回家只是10分鐘的路程，但對健平來說仍有一定的困難，因為健平過馬路時的安全意識不足，例如過馬路前未有先確認來往車輛、習慣跟旁人過馬路。職業治療師阿俊於是制定訓練計劃，例如將過馬路動作流程化，讓健平培養成習慣。另外，阿俊亦會定期安排遊戲形式的眼球控制及頭眼協調訓練活動，鼓勵健平在家持續練習。除了專隊之外，媽媽時常帶健平認路。健平有次在訓練期間開始煩躁時，阿俊便鼓勵健平：「媽媽很想你能快點自行回家。」話畢，健平的情緒變得緩和。在家人和專隊的配合下，健平亦已能逐漸掌握獨自回家的技巧。



Another beneficiary, Kin Ping also enjoys his new life routine ever since he started working. He actively participated in activities at the workshop, such as singing, which made him very happy. His mother, Rachel, believes that a regular schedule helps stabilise Kin Ping's emotions. In the future, she hopes to enhance Kin Ping's ability to take care of himself, such as safely walking home from the workshop on his own. Although it's only a 10-minute walk, it poses certain challenges to Kin Ping as he lacks road safety awareness, such as not checking for traffic before crossing or following others blindly. Occupational therapist Chun developed a training program to help Kin Ping build road safety habits. Additionally, he conducted regular eye control and coordination training activities in game form for Kin Ping to practice at home. Apart from the designated team, his mother often guided Kin Ping on route recognition. Though Kin Ping would get agitated at times, Chun would calm him down and said: "Your mom really hopes you could walk home safe." With the guidance and support from family and the designated team, Kin Ping gradually mastered the skills to go home independently.



畢業，除了代表著校園生活的完結，亦意味著新的機會及嘗試，智障人士亦期望著自己可以有更大的自主和探索空間。離校生專隊將繼續協助及陪伴他們探索成長的路，讓他們順利展開人生新的篇章，與照顧者同行，一起為智障人士探索孩子的成長路。

Graduation not only marks the end of school life, but also opens the door to new opportunities and breakthroughs as they transition to the new chapter of their lives. People with intellectual disabilities also hope for greater autonomy and space for exploration. The designated team for special school leavers will continue to assist them and work closely with caregivers as they embark on their new journey.



特殊教育 Special Education



簡介 INTRODUCTION

本會自1965年開辦全港第一所智障兒童學校開始，一直致力為不同智障程度的兒童提供優質及全面的教育服務，至今已成為本港智障兒童學校的最大辦學團體，並且是唯一同時開辦輕度、中度及嚴重智障程度兒童學校的辦學團體。現時屬下學校共14所，其中5所同時設有住宿部，提供學額2,256個及住宿名額267個，編制教職員逾1,206名。

本會學校重視學生的生涯規劃和多元出路。社會福利署今年4月在全港21間殘疾人士地區支援中心各成立一支專隊，與特殊學校合作，開展為離校生及其家人／照顧者提供支援。本會5間學校配對了本會2間地區支援中心，藉著同屬機構的優勢，可更有效地為畢業生的升學、就業和轉銜成人服務作好準備。

受惠於「匡智賽馬會太陽能教育計劃」，匡智紹邦晨輝學校今年已安裝126塊太陽能板，來年本會將設立中央監察系統，有系統地收集太陽能板數據，促進聯校STEM教育。

本會每年舉辦聯校教職員專業發展日，旨在提升教職員的專業能量，凝聚團隊，鞏固本會的核心價值。去年，我們邀請了賽馬會創新力量顧問委員會前任主席程介明教授，SBS, JP及香港翻轉教學協會創會會長夏志雄先生親臨主講，希望裝備同工，積極應對教育的變化，以及在科技創新和潮流下的教育發展趨勢。

本會學校會致力提升公眾人士對智障人士的了解和接納，促進他們對智障人士的權益、需要和能力各方面的認識。

Since the establishment of the first school for children with intellectual disabilities in Hong Kong in 1965, the Association has committed to providing quality and comprehensive education services for children with different levels of intellectual disabilities, and has become the largest school sponsoring body for schools for children with intellectual disabilities in Hong Kong, and is the only school sponsoring body that is operating schools for children with mild, moderate and severe grade intellectual disabilities simultaneously. We are now operating 14 schools, of which 5 have boarding sections, with 2,256 school places, 267 boarding places and more than 1,206 staff on establishment.

Our schools put emphasis on students' life planning and diverse pathways. In April this year, the Social Welfare Department set up a designated team in each of the 21 District Support Centres for Persons with Disabilities to commence the provision of support for special school leavers and their families/carers in collaboration with special schools. Our 5 schools have partnered with 2 district support centres within the Association, leveraging our shared resources to better prepare graduates for further education, employment and transitions to adult services.

Benefiting from the "Hong Chi Jockey Club Solar Energy Education Programme", Hong Chi Shiu Pong Morninghope School has installed 126 solar panels this year. In the coming year, we will establish a centralised monitoring system to systematically collect solar panel data, promoting STEM education across our schools.

To enhance professional capabilities, foster teamwork and reinforce our core values, we organise a joint-school professional development day every year for our school staff. Last year, we invited Professor Cheng Kai Ming, SBS, JP, former Chairman of JC InnoPower Advisory Committee, and Mr. Ha Chi Hung, Founder Chairman of Flippeducators@HK, to deliver talks in order to equip our staff to actively respond to educational changes and trends in technological innovation and development.

Our schools are also committed to increasing the society's understanding and acceptance of people with intellectual disabilities as well as promoting public awareness of their rights, needs and abilities.



年度工作報告 HIGHLIGHTS OF THE YEAR

1. 學習環境

感謝立法會於本年度批出撥款4.4億元重置本會獅子會晨崗學校，新校舍位於灣仔愛群道30號，佔地約2,000平方米，擁有一所設有12個課室的輕度智障兒童學校所需的標準設施。工程正如期進行，新校舍可望於2028年落成，為學生締造更優質的學與教環境。

匡智屯門晨崗學校新翼大樓於今年7月16日舉行啟用禮，更邀請了教育局局長蔡若蓮博士，JP蒞臨主禮。新翼大樓樓高3層，當中有5間課室、1間社工輔導室及1間言語治療室等，可為師生帶來更多元化的學習體驗。

2. 轉銜工作

學校一直關心畢業生的出路和轉銜適應問題，社署今年特別成立一支與特殊學校合作的專隊，旨在為即將離校畢業生及其照顧者，提供照顧及相處技巧訓練，並安排離校後的照顧和連接社區支援服務。本會學校積極與專隊同工協作，為畢業生提供適切的支援。

承蒙凱瑟克基金的慷慨贊助，本會今年繼續進行「CRAFT」（溝通 x 關係 x 適應：殷盛蛻變）模式的培訓和推廣工作，並將「CRAFT」推展至成人服務單位。除了籌辦培訓講座及分享會，我們欣悉成人服務單位也嘗試在生活流程中加入「CRAFT」，期望將「CRAFT」引入成人服務單位後，能協助更多低口語的自閉症人士自主地與人溝通。



匡智屯門晨崗學校新翼大樓啟用禮於7月16日舉行。
The opening ceremony of the new wing of the Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun was held on 16 July.

1. Learning Environment

Special thanks to the Legislative Council for allocating \$440 million this year for the reprovisioning project of our Hong Chi Lions Morninghill School. The new school building will be located at 30 Oi Kwan Road, Wan Chai, covering an area of approximately 2,000 square meters. The new building is expected to be completed in 2028, which will provide a better school environment for our students.

The opening ceremony of the new wing of the Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun took place on 16 July, with Dr. Choi Yuk Lin, JP, the Secretary for Education, officiating at the ceremony. The new wing is 3-storey tall and includes 5 classrooms, a social worker counseling room and a speech therapy room, offering a more diverse learning experience for both teachers and students.

2. Transition Work

We are concerned about the pathways and transition adaptation issues faced by our graduates. This year, the Social Welfare Department has established Designated Teams for Special School Leavers, aimed at providing training in caregiving and interpersonal skills for soon-to-be graduates and their caregivers. Additionally, the team will arrange post-graduation care and facilitate connections to community support services. Our schools are committed to actively partnering with the teams to offer appropriate support to our graduates.

Heartfelt thanks to the generous sponsorship from the Keswick Foundation that enables us to continue our training and promotional work on the CRAFT (Communication X Relationship X Adaptation: a Flourishing Transformation) model this year, extending its reach to adult service units. In addition to organising training workshops and sharing sessions, we are pleased to note that some adult service units have also begun incorporating CRAFT model into their programmes. We do hope that the CRAFT model can help more people with autism and limited verbal ability communicate freely with others.



舉辦分享會向成人服務各單位介紹「CRAFT」模式。
Sharing session on the CRAFT model was conducted for adult service units.

3. 國家安全教育

國家安全教育與國民教育密不可分，亦是價值觀教育的重要一環。通過內地不同的考察活動，學生親身了解國情及國家最新發展，提升國民身份認同感；我們亦致力加強與內地姊妹學校的聯繫，透過兩地教育工作者的交流，彼此就課程設計和教學策略加深了認識，共同推動特殊教育的發展。

此外，本會今年特別邀請了資深律師就《憲法》、《基本法》及《香港國安法》為校董和教職員舉行專題講座，藉以加深他們的國家觀念和法治精神。

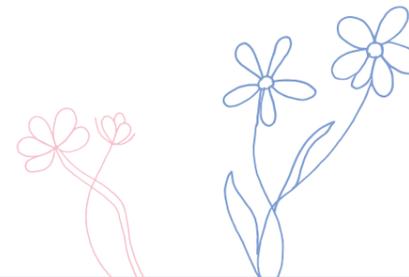
4. 精神健康

近年精神健康問題備受關注。匡智張玉瓊晨輝學校今年初推行了「擁抱自己」身心靈療愈社區計劃，透過填色比賽、多元藝術工作坊、「照顧好自己」繽紛日，以及出版「擁抱自己」照顧者小冊子和精神健康推廣繪本《超人媽媽？》，不單提高公眾人士關注身邊照顧者的精神健康，亦讓照顧者學習應對壓力的方法，並敢於適時求助。

運動不單促進身體肌能發展，亦有助紓緩精神壓力。本會有幸成為首個特殊學校的辦學團體，得到國際足協的Football for Schools (F4S)計劃贊助，讓學校老師於去年10月底完成F4S培訓工作坊，並於12月8日舉行F4S開幕禮暨匡智盃足球比賽，冀望將足球融入教育，激發學生的正能量！



學生參觀深圳南山博物館，增進對國情的認識。
Students visited the Shenzhen Nanshan Museum to learn more about national affairs.



3. National Security Education

National Security Education is inseparable from national education and is an important component of values education. Through activities such as study tours to the Mainland, students gain firsthand knowledge of our country's recent developments, enhancing their sense of national identity. We are also dedicated to strengthening our connections with sister schools in the Mainland. Through exchanges among educators from both regions, we have cultivated a deeper understanding of curriculum design and teaching strategies, collaboratively fostering the development of special education.

Furthermore, we invited some legal professionals to conduct seminars for our school managers and staffs on the Constitution, the Basic Law and the Hong Kong National Security Law in order to deepen their understanding on the nationhood and the rule of law.

4. Mental Health

In recent years, mental health issues have received increasing attention. Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School launched the "Embrace Yourself" community programme early this year, which included a colouring competition, various arts workshops, a "Take Care of Yourself" fun day, and the publication of the "Embrace Yourself" caregiver booklet and the "Super Mum?" picture book. These activities not only raised public awareness of the mental health of caregivers, but also equipped caregivers to manage stress and encouraged them to seek help when necessary.

Besides, physical activity not only promotes physical fitness but also helps alleviate mental stress. We were honored to be the first special school sponsoring body in Hong Kong to participate in the FIFA's Football for Schools (F4S) programme. Our teachers completed the F4S training workshops in late October last year and the F4S opening ceremony cum Hong Chi Cup Football Competition was held on 8 December. We aspire to integrate football into education, inspiring more positive energy among our students!



學校舉辦「照顧好自己」繽紛日，以行動關懷照顧者。
Our school organised the "Take Care of Yourself" Fun Day to show care and support for caregivers.



卓越成就
ACHIEVEMENTS



15位學生參與2024新北市萬金石馬拉松完成10公里賽事
15 students completed the 10km race at the 2024 New Taipei City Wan Jin Shi Marathon.



普吉島樂古浪馬拉松2024
亞軍(5公里-女子17歲以上組) — 匡智翠林晨崗學校潘佩宜
Laguna Phuket Marathon 2024
1st Runner-up (5km - Female 17 & over) - Poon Pui Yee, Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam



新加坡2024Citi世界殘疾人游泳系列賽
金牌(綜合殘障青少年組-女子200米自由泳) — 匡智屯門晨崗學校劉肖儀
相片鳴謝:中國香港智障人士體育協會
Citi Para Swimming World Series Singapore 2024
Gold Medal (Integrated Youth with Disabilities category, Women's 200m Freestyle) - Lau Chiu Yee, Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun
Photo credit: Hong Kong, China Sports Association for Persons with Intellectual Disability



第二屆香港特別成就學生獎
特別成就獎及優異獎 — 香港西區扶輪社匡智晨輝學校吳羽軒(左)及葉雨珊(右)
The 2nd "You At Top" Hong Kong Outstanding Students Award Outstanding Award & Merit Award - Ng Yu Hin (left) and Ye Yushan (right), Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School



ISI香港滑冰賽2023
1金2銀 — 匡智張玉瓊晨輝學校李嘉軒
ISI Skate Hong Kong 2023
1 gold 1 silver medals - Lee Ka Hin, Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School



第八屆中國殘疾人冰雪運動季特奧雪鞋走及越野滑雪推廣活動
2金 — 匡智屯門晨輝學校許樂兒
The 8th China Disabled Persons' Winter Sports Season Special Olympics Snowshoe Walking and Cross-Country Skiing Promotion Event
2 gold medals - Hui Lok Yee, Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun



教城教師獎2023
優秀教學獎(團體) — 匡智屯門晨崗學校林聲龍老師、許振威老師及梅浩陞老師
EdCity Teacher Award 2023
Excellent Award (Team) - Mr. Lam Sing Lung, Mr. Hui Chun Wai and Mr. Mui Ho Sing, Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun



兒科醫學會鵬程奮進毅獎學金2024
「潛力發展獎學金」得獎者 — 匡智屯門晨輝學校梁家謙
HKPS Bright Future Scholarship Inaugural 2024
"Potential Development Scholarship" awardee - Leung Ka Him, Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun



第十四屆「我的廚房」烹飪比賽
銅獎(中度融合組) — 匡智屯門晨曦學校黃滄康
The 14th "My Kitchen" Cooking Competition
Bronze Award (Moderate Intellectual Category) - Wong Po Hong, Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun



第二屆全港中度智障學校地壘球比賽
4冠4季 — 匡智元朗晨樂學校
The 2nd Hong Kong Schools for the Moderately Intellectual Disability Kettleball Competition
4 gold 4 bronze medals - Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long



東華三院「奔向共融」— 香港賽馬會特殊馬拉松2024
女子少年組亞軍、季軍、最積極參與團體季軍 — 匡智屯門晨崗學校
劉肖儀及樊凱淇
TWGHs "iRun" The Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2024
1st & 2nd Runner-up (Girls' Junior) and 2nd Runner-up (Most Active Participation Group) - Lau Chiu Yee and Fan Hoi Ki, Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun



2024香港花卉展覽
3冠4亞8季 — 匡智元朗晨樂學校
Hong Kong Flower Show 2024
3 gold 4 silver 8 bronze prizes - Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long



親切共融龍舟賽2024
優異獎 — 匡智張玉瓊晨輝學校和慈山寺佛法心靈輔導中心
The TREATS Inclusion Dragon Boat Race 2024
Merit Award - Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School and The Tsz Shan Monastery Buddhist Spiritual Counselling Centre



第六十屆學校舞蹈節
甲級獎 — 匡智獅子會晨崗學校
The 60th School Dance Festival
Highly Commended Award - Hong Chi Lions Morninghill School



第26屆香港青少年科技創新大賽
優秀STEM學校優異獎 — 匡智元朗晨曦學校
The 26th Hong Kong Youth Science & Technology Innovation Competition
Merit Award (STEM School) - Hong Chi Morninglight School, Yuen Long



第五屆聯校機械人大賽
全場總亞軍 — 賽馬會匡智學校
The 5th Joint School Robotics Competition
Overall 1st Runner-up - The Jockey Club Hong Chi School



第一屆點亮飛凡獎學金
得獎者 — 匡智張玉瓊晨輝學校甘珈銘
The 1st "Ignite Soar" Scholarship
Awardee - Gan Ka Ming, Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School



「身心健康-情志篇」2023-2024全港校際比賽暨粵港澳大灣區學生邀請賽之親子情濃創意繪畫及填色比賽(特殊學校組)
積極參與學校獎 — 匡智松嶺第二校(圖為得獎作品)
2023-2024 Series of "Physical and Mental Health" Parentchild Creative Painting and Colouring Competition (Special School)
Active Participation School Award - Hong Chi Pinehill No.2 School (Photo shows the awarded drawing)



活動剪影
ACTIVITIES AT A GLANCE



賽馬會匡智學校學生與聖保祿學校學生一同參觀合味道紀念館香港。
Students from The Jockey Club Hong Chi School and St. Paul's Convent School visited Cupnoodles Museum Hong Kong.



學生在匡智松嶺學校開放日上與老師合奏鋼琴。
Student performed a piano ensemble with teacher at the Open Day of Hong Chi Pinehill School.



匡智獅子會晨崗學校在賽馬會創意藝術中心舉辦「我們的藝術小平台2.0」視藝作品展。
Hong Chi Lions Morninghill School hosted the "Our Art Platform 2.0" at JCCAC to display students' artworks.



匡智松嶺第三校為學生購買訓練器材 — 希望之星，為下肢肌力不足之學生提供站立訓練和自由活動的機會。
Hong Chi Pinehill No.3 School purchased "Bang Bang Robot Smart" to assist students with insufficient lower limbs strength in standing up and transferring freely.



香港西區扶輪社匡智晨輝學校學生於「藝燃新—展能藝術計劃3.0」終期展演，分享舞蹈訓練的學習成果。
相片鳴謝：藝燃新
Students of the Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School had dance performance at the final showcase of Hong Kong - Ignition Scheme 3.0.
Photo Credit: Ignition Scheme



樂隊ToNick到訪匡智屯門晨崗學校與學生共度聖誕佳節。
ToNick, a local band, visited Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun to celebrate Christmas with students.



香港西區扶輪社匡智晨輝學校參加了香港電台社區參與廣播服務，製作共十三集電台節目—「與SEN同行：特殊學校多面睇」，以增強社會大眾對特殊學校的認識。
Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School took part in RTHK CIBS and produced 13 episodes for the radio programme, named "Walking with SEN: Different Perspectives of Special Schools" to raise the public awareness of special schools.



匡智紹邦晨輝學校舉辦「社區同樂日2024」，冀讓社區人士更加認識學生的特質及潛能。
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School organised the "SPM Fun Day 2024" to let the community understand more about the characteristics and potentials of our students.



匡智紹邦晨輝學校與白雲區雲翔學校今年初締結為姊妹學校，就兩地的特殊教育作深入交流。
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School and Baiyun Yunxiang School became sister schools early this year, conducting in-depth exchanges on special education.



國家教育部教師工作司任友群司長(左2)率領一眾嘉賓蒞臨匡智張玉瓊晨輝學校參觀和指導。
Mr. Ren Youqun, Director of the MOE's Department of Teacher Education (2nd left), led a delegation of distinguished guests to visit the Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School.



為慶祝50周年校慶，匡智翠林晨崗學校邀請了學校不同的持份者回「家」相聚。
To celebrate its 50th anniversary, Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam organised a special gathering, inviting various school stakeholders to come back "home".



感謝港鐵公司為匡智屯門晨崗學校搭建「鐵路教室」，豐富了學生的學習環境。
Many thanks to the MTR Corporation for setting up "Railway Classroom" at the Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun, providing students a more interesting learning environment.



感謝香港理工大學為匡智屯門晨崗學校設計活動，讓學生從遊戲中學習STEAM。
Many thanks to the Hong Kong Polytechnic University for designing various STEAM activities for students of Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun.



學生在聯校畢業禮的精彩表演贏得一片掌聲。
The students' performance at the Joint Speech Day received a warm round of applause.



學生於「學與教博覽2023」向公眾介紹學校的電子學習應用。
Students demonstrated the school's e-learning applications to the public at the "Learning & Teaching Expo 2023".



學生在「匡智五校運動會」中，勇於挑戰自我，表現投入。
Students had great fun at the "Hong Chi Sports Day".



師生和家長享受筵席，迎接農曆新年。
Teachers, students and parents enjoyed poon choi together to celebrate the Lunar New Year.



FIFA Football for Schools (F4S) 開幕禮暨匡智盃足球比賽於2023年12月8日順利舉行。
FIFA Football for School Fun Day was successfully held on 8 December 2023.



匡智張玉瓊晨輝學校學生羅筠瑜入圍2024美國國際藝術館青少年繪畫展賽半決賽，其作品於美國國際藝術館畫廊展出。(圖為展出作品)

Student Lo Kwan Yu from Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School reached the semifinals of the 2024 IAMA Youth Art Contest and her artwork was exhibited at the International Art Museum of America. (Photo shows the exhibited drawing)



學生試穿漢服，表現雀躍。

Student is happy to wear the traditional Chinese Hanfu dress.



教育統籌委員會委員到訪匡智元朗晨樂學校，對學校的關愛和正向氛圍表示欣賞。

Members of the Education Commission visited Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long and appreciated its caring and positive atmosphere.

展望未來 FUTURE DEVELOPMENT

去年，學校有不少人事更替，本會著意加強承傳工作，積極為新校長和中層梯隊建立支援網絡，以提升其管理及領導能力。

祖國發展一日千里，去年我們的同工曾參觀廣州及上海的幼稚園認識「安吉遊戲」，並前往上海青聰泉兒童智能訓練中心，探索內地幼兒及自閉症兒童的發展及趨勢。藉著兩地教育工作者交流不同的想法和教法，激發了更多的創新動力。來年，本會學校將繼續開拓與內地學校交流協作的機會，共同推進兩地的教育發展。

感謝香港賽馬會慈善信託基金批出撥款2,100萬元予本會3間學校，我們將於未來3年與業界一起善用撥款，購置不同種類的輔助科技、開發有助學生生涯發展的資源，並且為特殊學校教師及不同專責人員提供更適切的培訓，藉此讓特殊學校畢業生順利轉銜至成人生活。

Last year, schools have undergone significant personnel changes. The Association aims to strengthen our teaching team by actively establishing support networks for new principals and middle management staff, enhancing their management and leadership capabilities.

To know more about our fast-developing motherland, last year our staff visited kindergartens in Guangzhou and Shanghai to learn about the "Anji Play", an early childhood curriculum, and also visited the Shanghai Qingcongquan Training Center for Children with Special Needs to explore the developmental trends of preschool and autistic children in the Mainland. Through the exchange of ideas and teaching methods among educators from both regions, we have sparked greater innovative momentum. In the coming year, we will continue to seek opportunities for collaboration with mainland schools to jointly promote educational development.

Special thanks to the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for granting \$21 million to our 3 schools, we will work with the field over the next 3 years to effectively utilise funding to purchase various types of assistive technology, develop resources that support students' career and life development, and provide more suitable training for teachers and specialist staff in special schools, so as to facilitate a smoother transition for special school graduates into adult life.



訓練及復康服務

Training and Rehabilitation Services



簡介 INTRODUCTION

我們共有74個服務單位，為有特殊需要及智障兒童以至年長智障人士提供全面及多元化的復康服務。

兒童服務

我們相信透過專業介入及適切的早期教育和訓練，能有效發揮智障兒童的潛能，亦有助提升他們的自理及學習能力，為他們將來能盡量過獨立生活及融入社會打好基礎。本會轄下的兒童服務包括以下：

- 學前兒童中心
- 學前兒童中心—住宿服務
- 地區言語治療服務
- 到校學前康復服務
- 兒童之家

成人服務

我們為不同程度的智障人士及殘疾人士提供多元化的服務及訓練，讓他們得到適切的支援及照顧；同時，提供機會讓他們發展所長，融入社會。本會的成人服務包括以下：

- 日間展能服務
- 住宿服務
- 職業康復服務
- 地區支援服務
- 藝能發展及教育服務
- 專業支援服務
- 離校生專隊

We provide a diversified and full spectrum of rehabilitation services to meet every aspect of life for children and adults with intellectual disabilities and special needs through our 74 projects that we currently run.

Children Services

We firmly believe that children with intellectual disabilities should be developed to their fullest potential through early childhood education and professional training. With proper training, we can enhance children's self-care abilities and learning skills and better prepare them to live independently so that they can fully integrate into the community. Our children's services include:

- Pre-school Centres
- Pre-school Centres — Residential Services
- District-based Speech Therapy Services
- On-site Pre-school Rehabilitation Services
- Children Homes

Adult Services

We provide a wide range of services and training to support adults with different levels of intellectual disabilities and physical disabilities. We help them to explore opportunities to develop their talents and unleash their potential to better integrate into society. Our adult services include:

- Day Activity Services
- Residential Services
- Vocational Rehabilitation Services
- District Support Services
- Talent Development and Education Services
- Professional Therapy Services
- Designated Team For School Leavers



年度工作報告 HIGHLIGHTS OF THE YEAR



學員為演出進行了為期一年半的培訓和練習。
The trainees underwent a year and a half of training and practice for the performance.

1. 多元而共融的藝術演出

承蒙社會福利署「殘疾人士藝術發展基金」慷慨贊助，《藝遊記》音樂劇於2023年11月假香港演藝學院公演。音樂劇改編自中國傳統戲劇《西遊記》，以不同藝術形式表演，包括沙畫、中西樂器、手語、舞蹈、歌唱等。演出共有21個成人服務單位學員參加，進行長達一年半的艱苦練習，從中能提升學員專注力及合作性，並體驗到堅持練習的成果及以積極態度去面對困難。感謝每位參與學員、家長及義工付出的努力，特別感謝導演「鬼SIR」一直支持本會發展學員的潛能和才華，為學員締造更多表演的機會。是次音樂劇除了增加學員的自信心，並讓社區人士認識他們的創意思維及能力，推動共融，鼓勵社會各界一起支持及參與無障礙藝術。

1. Diverse and Inclusive Artistic Performance

Thanks to the generous sponsorship of the "Art Development Fund for People with Disabilities" from the Social Welfare Department, "The Journey in Art" musical was held in November 2023 at the Hong Kong Academy for Performing Arts. The musical was adapted from the traditional Chinese drama "Journey to the West" and includes a variety of art forms. Our actors came from 21 adult service units and received weekly training for 1.5 years. We believe that the program improved their concentration and cooperation through training, allowing them to experience the results of persistent practice and face difficulties with a positive attitude. We are grateful for the hard work and dedication of the trainees, parents, volunteers, and staff, especially Director Chan. Director Chan has always been supportive of Hong Chi children in developing their potential and talents, creating more opportunities for their lives. The musical enhances trainees' self-confidence; more importantly, it provides a platform for the public to understand and support the diverse talents of people with intellectual disabilities and promotes the message of social inclusion.



早期介入服務能加強支援有特殊需要的學前兒童。
Early intervention services can strengthen support for preschool children with special needs.

2. 加強學前兒童服務

鑑於成效理想，社會福利署於2023 — 2024學年開始將「幼稚園／幼稚園暨幼兒中心第一層支援服務試驗計劃」（「第一層試驗計劃」）恆常化，並與「到校學前康復服務」融合，以跨專業服務團隊和校本綜合模式，為有不同程度特殊需要的學前兒童、其老師及家長提供全面和適切的支援。本會的到校學前康復服務(Sunshine Project)未來4年將獲約380萬元推行第一層試驗計劃，並增聘心理學家、物理治療師、職業治療師、言語治療師及特殊幼兒工作員，進一步支援服務的擴展。

2. Enhance Preschool Children's Services

In view of the satisfactory results of the Tier 1 Pilot Project, the Government has allocated additional resources to regularize the Tier 1 Support Services starting from the 2023/24 school year. These services will also be integrated with the OPRS, which supports preschool children with mild disabilities, to offer comprehensive and appropriate assistance to preschool children with varying levels of special needs, as well as their teachers and parents, through interdisciplinary service teams under a school-based and integrated approach. Hong Chi's OPRS service (Sunshine Project) will receive approximately \$3.8 million over the next four years to implement the Tier 1 Pilot Project. Additional manpower, including clinical psychologists, physiotherapists, occupational therapists, speech therapists, and special childcare workers, will be recruited to further support the expansion of our services.

3. 優化工場硬件設施

匡智賽馬會廣福工場獲香港賽馬會慈善信託基金撥款2,900多萬元贊助，讓工場得以現代化改造，是本會在此護工場發展路上的重要里程碑。除現有花藝、洗衣等服務外，工場更增設UV打印及鐳射切割工藝、攝影和餐飲訓練及業務，多元化服務有助學員提升就業能力，讓他們融入社區。

3. Upgrade Workshop Hardware Facilities

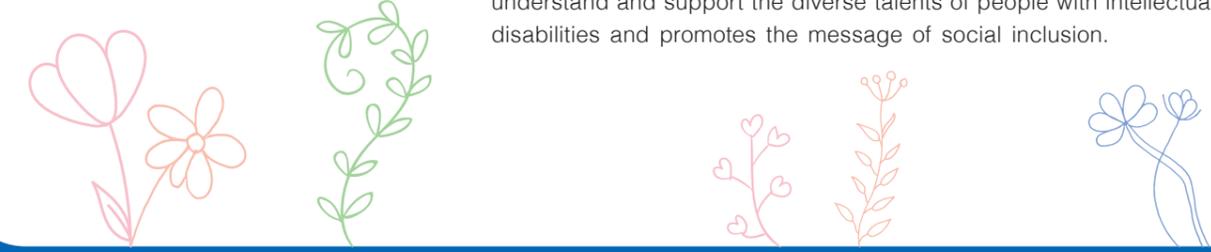
With over \$29 million generously donated by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Hong Kong Jockey Club Kwong Fuk Workshop (KFW) has undergone upgrades and modernization. This marks an important milestone in the development of our sheltered workshops. The workshop is dedicated to floral and laundry services, with brand new offerings including photography services, a café, and UV printing and laser cutting services following the workshop's enhancement. The expansion of the workshop's diverse business aims to increase job opportunities for trainees, align with their developmental needs, and facilitate their integration into the community. A grand opening ceremony was held in March 2024 to celebrate the official opening of the workshop.



煥然一新的工場面貌。
A vibrant and rejuvenated workshop atmosphere.



工場開幕典禮亦於2024年3月盛大舉行。
A grand opening ceremony was held in March 2024 to celebrate the official opening of the workshop.





接近98%同工表示活動可提升團隊的凝聚力及對機構的歸屬感。
Almost 98% of colleagues felt that the team-building activities improved cohesion and boosted their sense of belonging to the Association.

4. 建立團隊士氣

為提升團隊凝聚力及建立團隊精神，我們於2024年4-5月在香港科學園舉行了一連四場「團隊士氣建立：從心出發」培訓活動，接近1100位同工參與。培訓分兩部份，首部份邀請了首位視障心理學家黃明慧女士分享生活上的挑戰及如何以正向心態克服困難；次部份為同工聚餐及抽獎活動。

5. 促進專業知識交流

為讓專職同工對智障人士家庭照顧者所面對的壓力及創傷有深層的理解，並為他們提供即時情緒支援及適切的介入，本會特別邀請知名學者葉錦成教授為同工提供培訓及臨床指導。為鞏固同工所學的知識和經驗，我們將理論、個案諮詢及介入方法輯錄成《智障人士家庭照顧者的壓力、焦慮、抑鬱及創傷：深層理解與介入》。新書發布會於2024年1月舉行，共超過230位業界人士參加。感謝伊利沙白女皇弱智人士基金及畢翠文女士贊助，讓同工及業界能有所裨益。

4. Team Building

To enhance cohesion among colleagues and build a positive team spirit, we organised four sessions of team-building activities during April and May 2024, with almost 1,100 colleagues from all service units and offices participating. The team-building activities were held at Hong Kong Science Park and consisted of two parts: a themed talk conducted by the honorable speaker, Ms. Jennifer Wong, who is the first counseling psychologist with visual impairment in Hong Kong. The second part, a lunch gathering, was the highlight of the team-building event.

5. Exchange of Professional Knowledge

To equip our staff with a humanistic understanding of the stress encountered by our caregivers and enhance their ability to support them, we invited renowned Prof. Yip Kam Shing to conduct a series of casework intervention training sessions and clinical supervision. To consolidate the knowledge and experiences gained, we are publishing a casebook titled "Stress and Trauma of Caregivers of Persons with Intellectual Disabilities: Holistic Understanding and Intervention." A Report-back Seminar was successfully conducted in January 2024, with over 230 participants enrolled. We extend our gratitude to the Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped (QEFMH) and Ms. Angelina T M Pi for their sponsorship, which has greatly benefited our staff and the industry.



感謝葉錦成教授(左二)與伊利沙白女皇弱智人士基金理事會主席麥永接醫生(中)、畢翠文女士(右二)出席並支持活動。
Thank you Prof. Yip Kam Shing (2nd left) with Dr. Ivan W C Mak, (centre), Chairman of QEFMH, Ms. Angelina T M Pi (2nd right), for attending and supporting the event.



中心舉行家長講座，講解畢業生出路。
The Centre held a seminar for parents about graduate pathways.

6. Support School Leavers and Caregivers

In order to alleviate caregivers' stress, the government established 21 District Support Centres to proactively contact the caregivers of special school leavers and connect them with community support services for a smooth transition to community living. As allocated by the Social Welfare Department, 2 Hong Chi District Support Centres—(1) Hong Chi District Support Centre (Kwun Tong West) and (2) Hong Chi District Support Centre N.T. (North District)—will be matched with 5 Hong Chi Schools. This service has been available since April 1, 2024.

7. First Overseas Performance

Hong Chi Focus Band visited Singapore at the beginning of July 2024 and participated in "An Extra Ordinary Celebration 2024." They sang five songs in different languages, including "I Believe I Can Fly," "Let It Be," and "Shall We Talk," and conducted two performance sessions. The performance was successful, and they received positive feedback. Two parents accompanied their sons to Singapore to help care for the group members. The parents are happy that their children can perform abroad. This is the band's first overseas performance, which greatly boosted the confidence of the band members.

6. 支援離校生及照顧者

為了減輕照顧者的壓力，政府於全港21間地區支援中心設立離校畢業生支援專隊，主動聯繫特殊學校畢業生及其照顧者，協助他們與社區支援服務連結，讓學生順利從學校過渡至社區生活。按社會福利署的分配，本會兩所地區支援中心：匡智地區支援中心(觀塘西)和匡智地區支援中心(新界北區)與5間匡智學校作配對，並已於2024年4月1日開始提供服務。

7. 首度海外演出

匡智樂隊Focus Band於2024年7月初前往新加坡參加「非凡慶典2024」。樂隊演唱了5首不同語言的歌曲，包括《I Believe I Can Fly》《Let It Be》《Shall We Talk》《海闊天空》《光輝歲月》和《明天會更好》，他們共進行了兩場的演出，獲得不少正面的回饋。當中有兩位學員的家長陪同兒子一同前往當地，協助照顧隊員。家長對孩子能夠參與是次跨國表演感到非常欣慰。這亦是樂隊首度海外演出，大大增強了樂隊成員的自信。



表演於新加坡國立大學文化中心舉行。
The performance was held at Singapore National University of Singapore Cultural Centre.



卓越成就 ACHIEVEMENTS



滙豐銀行慈善基金匡智東頭宿舍的梁詠彤於「吹夢舞台2023才藝比賽」勇奪歌唱組冠軍。
Leung Wing Tung from Hongkong Bank Foundation Hong Chi Tung Tau Hostel won the championship in the singing category at a talent competition.



匡智地區支援中心(新界北區)中國鼓隊參加香港鼓樂節20周年「香港活力鼓令24式擂台賽」,在復康機構組別中獲得團體冠軍。
Hong Chi District Support Centre - N.T. (North District) Chinese drum team participated in the 20th Anniversary of the Hong Kong Drum Festival's "Hong Kong Synergy 24 Drum Competition" and won the group championship for rehabilitation centres.



匡智松嶺綜合職業訓練中心參加香港賽馬會特殊馬拉松,獲得以下獎項:

- 3公里挑戰盃男子青年組(M2) — 冠軍及亞軍
- 3公里挑戰盃女子青年組(F2) — 第5名
- 最積極參與團體 — 冠軍

Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Training Centre participated in the iRun, the Hong Kong Jockey Club Special Marathon and won multiple awards.



匡智松嶺綜合職業訓練中心學員謝浩然,於馬拉喀什2024世界殘疾人田徑格蘭披治賽,刷新了1500米智障組香港紀錄,並錄得個人最佳成績4分26秒37。他本年亦贏得泰國布吉馬拉松5公里賽事總冠軍,及香港賽馬會特殊馬拉松3公里成人組冠軍等殊榮。

Tse Ho Yin from Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Training Centre has broken the Hong Kong record (Intellectual disability) of 1500m race with a remarkable result of 4'26'37 in Marrakech 2024 World Para Athletics Grand Prix, it is also his personal best. Ho Yin has also won the champion of 5km run in Laguna Phuket Marathon 2024 and 3km run in "iRun" — The Hong Kong Jockey Club Special Marathon.

活動剪影 ACTIVITIES AT A GLANCE



匡智地區支援中心(新界北區)中心與香港理工大學學生合辦活動,邀請40多位長者到匡智愛心農場感受由智障人士親自打理的農場,促進社區人士對智障人士的認識。
Hong Chi District Support Centre - N.T. (North District) collaborated with students from Hong Kong Polytechnic University to host an event, inviting over 40 elderly participants to the Hong Chi Love Garden. They experienced the farm managed by individuals with intellectual disabilities, promoting community awareness of these individuals.



感謝中心總監施慧明女士贊助匡智富亨宿舍及匡智富善宿舍的舍友及職員參與「澳門一天遊」活動。
Thank you to Centre Supervisor Ms. Patricia W M Shih for sponsoring the clients and staff from Hong Chi Fu Heng Hostel and Hong Chi Fu Shin Hostel for a one-day tour to Macau.



滙豐銀行慈善基金匡智鳳德中心及匡智東頭宿舍與青年獅子會義工合作,舉辦一系列的特色活動,關懷智障人士。
The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Fung Tak Centre and Tung Tau Hostel in collaboration with the Leo Club of Lion Rock, organised a series of activities to support individuals with intellectual disabilities.



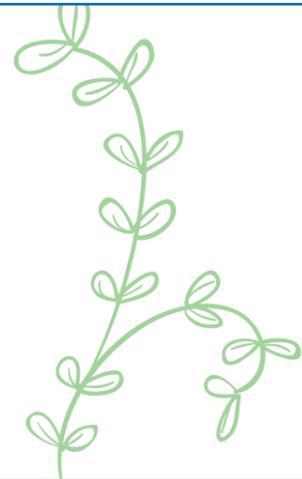
匡智之家的青少年參與香港國際機場綜合導覽活動，了解航空業工作的日常運作，為日後的生涯規劃做好準備。
The youth from Hong Chi Children Home participated in HKIA Integrated Tour to learn about the daily operations of the aviation industry, preparing them for future career planning.



hc:Eshop除了於網上經營，亦不定期到企業及機構進行展銷活動，推廣學員及學生製作的產品。
hc:Eshop not only operates online but also holds promotional events at corporates and organisations to showcase products made by students and trainees.



匡智賽馬會廣福工場於巴塞爾藝術展香港展會提供咖啡印製及花藝擺設服務。
Hong Chi Jockey Club Kwong Fuk Workshop provided coffee printing and floral arrangement services at the Art Basel Hong Kong.



匡智瑞財宿舍於疫情後舉辦大型外出團年飯活動。
Hong Chi Shui Choi Hostel organised a large outing for a reunion dinner after the pandemic.



匡智藍田中心參觀香港鐵路博物館，家人跟學員與新增展品拍照留念。
Hong Chi Lam Tin Centre visited Hong Kong Railway Museum, where the trainees and their carers took photos with the newly added exhibit.



肯尼狄律師行義工到訪匡智愛東宿舍，與學員玩遊戲、做手工及享用豐富午餐。
Volunteers from Kennedys visited Hong Chi Oi Tung Hostel, where they played games, engaged in crafts and enjoyed a hearty lunch with the trainees.



匡智梨木樹中心暨宿舍的學員、家長及職員一起到訪西九龍文化區的聖誕市集，感受聖誕氣氛。
Trainees, parents and staff from Hong Chi Lei Muk Shue Centre cum Hostel visited the Christmas market in the West Kowloon Cultural District to experience the festive atmosphere.



為慶祝75周年國慶，本會各服務單位及學校於10月1日齊集松嶺村舉行升旗儀式，喜迎國慶。學員更用心準備各項精彩表演，慶祝這個全城慶賀的節日。
In commemoration of the 75th anniversary of National Day, all service units and schools of the Association gathered at Pinehill on 1st October for a flag-raising ceremony to honor this significant occasion. The trainees also prepared various wonderful performances to celebrate this festive occasion that embraced by the entire city.



本會於5月參加香港社會服務聯會舉辦的S+博覽，我們設置展覽攤位，以展現轄下的職業復康服務，亦擺設了hc:Eshop的產品，讓商界了解我們的產品，不少企業機構合作伙伴亦到場支持，攜手促進社會共融。
In May, the Association participated in the S+Expo organised by the Hong Kong Council of Social Service. We showcased our vocational rehabilitation services and displayed products from hc:Eshop. Several corporate partners attended to support our efforts in promoting social inclusion.



匡智地區支援中心(新界北區)的學員及家長遊覽粉嶺哥爾夫球場，親親大自然。
Trainees and parents from the Hong Chi District Support Centre - N.T. (North District) visited Fanling Golf Course to explore the beauty of nature.



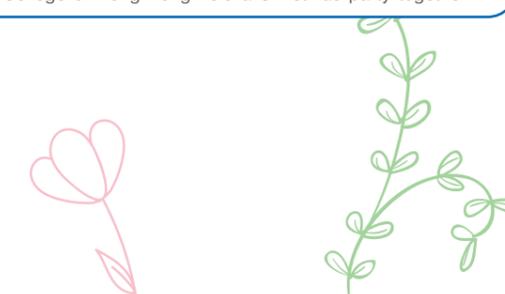
賽馬會匡智大元宿舍舉辦義工活動，學員上門探訪邨內獨居長者。
The Jockey Club Hong Chi Tai Yuen Hostel held a volunteer service event, in which where trainees visited elderly residents living alone.



匡智賽馬會松嶺日間活動及住宿大樓舉行活動，讓較少回家度假學員與家人相聚。
Hong Chi Jockey Club Pinehill Day Activity and Residential Complex held an event for trainees who visit home less often to reunite with their families.



匡智松嶺學前兒童中心及香港李寶椿聯合世界書院一同舉行聖誕派對。
Hong Chi Pinehill Pre-school Centre and Li Po Chun United World College of Hong Kong held a Christmas party together.



匡智松嶺綜合職業康復服務中心與本地Cosplay團隊「騎士魂」合作，舉辦工作坊及分享會，讓學員認識Cosplay文化。
Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre collaborated with the local Cosplay team to hold workshops and sharing sessions, allowing trainees to learn about Cosplay culture.



駐機構物理治療服務舉辦防跌講座，亦製作《防跌運動小錦囊》，整合了不同的肌力強化及平衡運動，加強學員肌能，預防跌倒。
Agency-based Physiotherapy organised a seminar and created a "Fall Prevention Exercise Handbook," which integrates various strength and balance exercises to enhance trainee's physical abilities and prevent falls.



匡智水泉澳綜合復康中心超過200位學員及家屬於聚源坊出席聯合春茗活動。

Over 200 trainees and their family members from Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Centre attended a joint spring gathering at Jui Yuen Workshop.



泉智軒職員到田舍農莊參與退修日，共同商討單位服務的發展及製作紮染產品。

Staff from Chuen Chi Lodge participated in a retreat at a farm, discussing the development of service units and creating tie-dye products together.



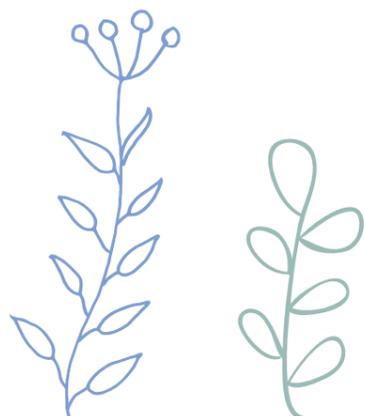
泉智軒學員到訪青少年中心，為青年人提供表演及活動。

Trainees from Chuen Chi Lodge visited a youth centre to provide performances and activities for teenagers.



IncluFit 到匡智水泉澳綜合復康中心教授肢體傷殘學員運動球活動。

IncluFit visited Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Centre to teach sports ball activity to trainees with physical disabilities.



匡智水泉澳之家舉辦宿營，加強家庭與舍童的親子關係。

Hong Chi Shui Chuen O Home organised a camping to strengthen the relationships between families and the children in the home.



匡智山景中心舉辦嘉許禮，嘉許學員的努力，以及家長、義工及企業對中心的支持。

Hong Chi Shan King Centre held an award and appreciation ceremony to recognise the trainees' efforts and the support from parents, volunteers, and corporations.



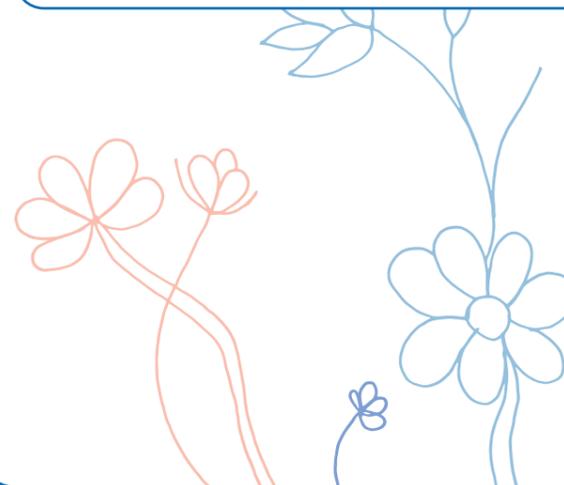
匡晴計劃與香港華都獅子會一同舉辦升小一畢業典禮。

Hong Chi Sunshine Project held a graduation ceremony in collaboration with Lions Club Of Metropolitan Hong Kong.



本會學童與家人到訪深灣遊艇俱樂部參與繽紛同樂日。

Children from the Association and their families visited the Aberdeen Marina Club to participate in Kids Fun Day.





匡智馬頭角工場舉行「飛躍龍騰賀新春」活動，邀請家人一同出席，財神派禮物使氣氛更熱鬧。
Hong Chi Ma Tau Kok Workshop held the Chinese New Year event, inviting family members to attend. The gifts are distributed, adding to the festive atmosphere.



匡智松藝宿舍學員與家人到酒店歡聚聖誕大餐，共享天倫之樂。
Trainees from Hong Chi Chung Ngai Hostel gathered with their families for a Christmas dinner to enjoy the festive atmosphere.



賽馬會匡智新翠工場舉辦展覽及工作坊，分享工場水耕種植發展的成果，並與街坊一起製作盆景及分享學員種植的水耕菜，活動吸引超過500位參加者。
The Jockey Club Hong Chi Sun Chui Workshop held an exhibition and workshop to showcase the results of its hydroponic cultivation development. The event involved over 500 participants.



匡智太平中心舉行學員嘉許禮。學員發揮所長，為中心帶來精彩的醒獅、跳舞及歌唱表演。
Hong Chi Tai Ping Centre held an appreciation ceremony where the trainees showcased their talents with wonderful lion dance, dance, and singing performances.

展望未來 FUTURE DEVELOPMENT

本會於2023年10月度成立了「匡智體藝學院」，為培養及發展智障人士的體藝潛能提供音、體及藝等培訓，擴闊學習交流層面，並讓他們發揮所長及融入社會。來年我們將重點發展藝術與社區文化的連結，培育具藝術潛質的匡智學員，提供相關培訓及助他們發展潛能。在專業人士指導下，學員將進行藝術創作，並定期舉辦公眾展覽，展示學員成果。我們深信，透過藝術的力量，能夠讓更多社會人士接納並了解智障人士的才華，從而推進多元共融社會。同時，這也將幫助學員提升自我肯定，豐富他們的藝術學習經驗。

另外喜獲香港賽馬會慈善信託基金（下稱「信託基金」）支持，匡智會獲撥款\$1,152萬展開為期4年半的賽馬會安寧頌：融和篇計劃。這個項目主要對象是居住在院舍裡患有末期／長期病患的殘疾人士提供晚期護理服務，從而協助改善他們在生命晚期的生活質素。此外，本會將向院舍相關服務的專業人員提供培訓和作出實際支援，如設立安寧房間和額外護理人手照顧臨終院友等，以提升院舍照顧晚期院友的能力。最後亦會舉辦公眾教育活動，以讓更多社會人士認識安寧照顧。此項目會由香港大學及中文大學參與，進行晚期照顧準備度的研究和安寧服務對晚期殘疾人士生活改善的研究。

為提升服務質素，我們正計劃全面檢討各服務運作，並針對服務使用者需要而作服務優化。我們將邀請服務使用者及照顧者提供意見，以確保我們的改進措施能夠滿足他們的期望。此外，為增強員工的競爭力，來年我們將重點發展和增強員工的專業知識，當中包括個案管理及輔導技巧、管理人才培訓計劃、專業領域提升訓練等。通過這些措施，我們期望能夠提升員工的專業素養，增強整體團隊的實力，從而提高服務質素。

2025年適逢匡智會60週年，本會準備了一連串的慶祝活動，當中包括長跑接力賽、才藝表演、環保嘉年華、服務開放日、藝術展覽、研討會等等，與服務使用者、照顧者及大眾市民一同慶賀，並藉此推動共融社會，增加公眾對機構及智障人士的認識。

In October 2023, our organisation launched the “Hong Chi Sports and Arts Academy” to nurture the potential of individuals with intellectual disabilities through training in music, sports, and the arts. This initiative aims to broaden learning and exchange opportunities, enabling participants to showcase their strengths and integrate into society. We will focus on fostering connections between art and community culture for the upcoming year. We aim to nurture our trainees with artistic potential by providing relevant training that helps them realize their capabilities. Under the professional guidance, trainees will engage in artistic creation and host regular public exhibitions to present their work. We believe that through the power of art, we can help society recognize and appreciate talents of individuals with intellectual disabilities, promoting a diverse and inclusive community. This initiative will also enhance PIDs' self-esteem and enrich their artistic learning experiences.

With generous support \$11.52 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust (hereafter referred to as “the Trust”). The Hong Chi Association will launch a trust-initiated project, the Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison, for 4.5 years. This initiative primarily targets individuals with disabilities residing in care homes who are suffering from terminal or chronic illnesses, providing them with palliative care services to enhance their quality of life in their later stages. Furthermore, we will offer training and practical support to professionals in care homes, such as establishing palliative care rooms and providing additional nursing staff to care for terminally ill residents. Lastly, we will also organise public education activities to raise awareness about palliative care among the broader community. This project will involve collaboration with the University of Hong Kong and the Chinese University of Hong Kong, focusing on research related to preparedness for palliative care and the impact of palliative services on improving the lives of individuals with disabilities in their later stages.

To enhance service quality, we are planning a comprehensive review to thoroughly assess service needs and developmental changes. We will invite participation from service users and caregivers to ensure our improvement measures meet their needs. In addition, to strengthen employee competitiveness, we will focus on developing and enhancing employees' professional knowledge in the coming year. This includes training in case management and counseling skills, a management training program, and professional development training in specific fields. These measures aim to elevate employees' professional competence, strengthen the team's capabilities and improve service quality.

In 2025, we will also celebrate the 60th anniversary of our organisation. A series of events are planned, including a long-distance relay race, talent competition, an environmental carnival, open day for service units, art exhibitions, and conferences. These activities will involve service users, caregivers, and the general public, fostering a spirit of celebration while promoting an inclusive society and increasing public awareness on the PIDs.

社會企業 Social Enterprises



簡介 INTRODUCTION

匡智社會企業部自1999年成立以來，憑藉25年的豐富經驗，發展了多個自負盈虧的項目，致力為學員提供多元化的工作機會。學員在真實的工作環境中接受在職培訓，探索和了解自己的職業發展方向，從而建立自我價值並提升職場競爭力。

此外，公眾可以與我們的學員互動，了解他們的工作能力，探索更多公開就業機會。在經驗豐富的導師帶領下，學員以專業技能和溝通技巧，為顧客提供烘焙及其他產品、到會餐飲及工作坊等服務。所有收益均全數投入匡智社會企業部作營運之用，以達至可持續營運及發展，促進社會共融的使命。

Since its establishment in 1999, the Hong Chi Social Enterprise Office has leveraged over 25 years of rich experience to develop multiple self-sustaining projects. These initiatives aim to provide diverse job opportunities for the trainees. In a real work environment, trainees receive on-the-job training, explore and understand their career development paths, thereby building self-worth and enhancing workplace competitiveness.

Additionally, the public can interact with our trainees, understand their work capabilities, and explore more open employment opportunities. Under the guidance of experienced mentors, trainees use professional skills and communication techniques to provide customers with bakery and other products, catering services, and workshops. All proceeds are fully reinvested into the Hong Chi Social Enterprise Office for operational purposes, achieving sustainable development and promoting social inclusion.



年度工作報告
HIGHLIGHTS OF THE YEAR



導師指導學員製作手工朱古力。
Instructor guides trainee in making handmade chocolates.

1. 匡智烘焙

hc:Bakery成立於2009年，在大埔松嶺設有餅房並持有食物製造廠牌照。所有烘焙食品，均由資深糕餅師傅帶領已培訓學員一同製作。除了製作具口碑、口味豐富的曲奇餅，我們還研發不同新產品，例如手工朱古力、荔枝泡芙及水晶糰等，亦為客人提供客製化的甜點服務。本會亦注重學員的烘焙專業訓練及個人發展，在導師的指導下，他們能夠自由發揮及實踐所學，提升生產技能及烘焙知識，為未來公開就業奠定基礎。



為客人提供的婦女節客製化甜點及包裝。
Customized desserts and packagings offered for Women's Day for our guests.

2. 年度月餅計劃及推廣

匡智社企首次與奇華餅家合作，推出特色的月餅禮盒。傳統月餅聯同本會馳名的手工曲奇及朱古力，中西口味薈萃，令大家品嚐美食的時候，更添溫暖和意義。此外，我們亦和友好客戶南順及孩之寶合作，特製月餅禮盒，為其同事送上別具特色的心意。

1. hc:Bakery

Established in 2009, hc:Bakery operates a bakery in Tai Po Pinehill and holds a food factory license. All baked items are produced by trained trainees under the guidance of experienced pastry chefs. In addition to making well-received cookies of various flavors, we also develop new pastry products such as handmade chocolates, lychee puffs and crystal dumplings etc. We offer customized dessert services, providing more personalized choices. We focus on the professional training and personal development of our trainees, allowing them to freely apply and practice their skills, enhancing their production skills and baking knowledge, and establishing a stable foundation for future open employment.

2. Annual Mooncake Project and Promotion

For the first time, Hong Chi Social Enterprise collaborated with Kee Wah Bakery's to launch a unique mooncake gift box: traditional mooncakes from a classic brand, combined with Hong Chi's famous handmade cookies and chocolates, adding warmth and meaning to the enjoyment of these delicacies. Additionally, we collaborated with friendly clients such as Lam Soon and Hasbro to customize their company mooncake boxes, offering unique and thoughtful gifts to their colleagues.



本年度推出的多種新款茶點：荔枝泡芙、檸檬撻、綠茶芝士蛋糕及西蘭花芝士酥。
This year, we are introducing a variety of new pastries: lychee puffs, lemon tart, green tea cheesecake and cheese broccoli puff.



本會與奇華餅家合作製作月餅。
We have collaborated with Kee Wah Bakery to produce mooncakes

3. 傷健共融烘焙工作坊

匡智社企與香港社會企業總會合作，安排香港浸會大學學生到匡智社企餅房參觀及進行工作坊。我們安排了導賞活動，分享服務內容及介紹學員的工作，讓大家更認識匡智社企。參加者更與學員一起參與工作坊，親手製造巴斯克蛋糕和糖皮玫瑰花甜點裝飾，從互動及交流之中，了解學員日常工作訓練。

4. 畢業典禮禮物包

我們再次得到嶺南大學的支持，提供數千份畢業典禮曲奇禮物包，今年訂購數量比去年更多出一倍。

5. hc:Kitchen

hc:Kitchen成立於2004年，在松嶺設有中央廚房並持有食物製造廠牌照。感謝香港賽馬會、南順(香港)有限公司及嘉里建設多年來的支持，作為長期合作夥伴，訂購本會中西式午膳飯餐。我們藉此為學員提供更多訓練及實習機會，學以致用並發揮所長。特別感謝南順(香港)有限公司多年來的支持，讓我們在大埔大樓營運員工飯堂及供應午膳，以提供穩定及長期的工作場地予學員。



中央廚房為學員提供更多訓練及實習機會。
hc:Kitchen provide training and internship opportunities for our trainees.

3. Inclusive Baking Workshop

In collaboration with the Hong Kong General Chamber of Social Enterprises, Hong Chi Social Enterprise organised workshops for several students from Hong Kong Baptist University to visit the hc:bakery in Tai Po Pinehill Village. We arranged guided tours to share our services and introduce the work of our trainees, increasing awareness of social enterprises hc:Bakery trainees and visitors participated in workshops together, interacting and understanding the daily work training of the trainees, and making Basque cakes and sugar rose decorations.

4. Graduation Ceremony Gift Pack

Following last year's cooperation with Lingnan University to provide graduation ceremony cookie gift packs, we are honored to collaborate with Lingnan University again this year, with an increased order quantity compared to last year.



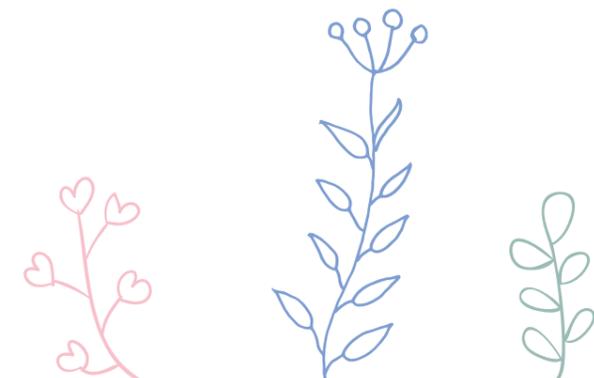
學員指導浸大學生製作蛋糕。
Trainees guide students from Hong Kong Baptist University in making cakes.



曲奇禮物包
Cookie gift pack.

5. hc:Kitchen

Established in 2004, hc:Kitchen operates a central kitchen in Pinehill and holds a food factory license. We are grateful for the long-term support of the Hong Kong Jockey Club, Lam Soon (Hong Kong) Limited and Kerry Properties. As long-term partners, they order our Chinese and Western lunch meals. We provide more training and internship opportunities for our trainees, allowing them to apply their skills and talents. Special thanks to Lam Soon (Hong Kong) Limited for their long-term support, enabling us to operate an employee canteen and supply lunches at Tai Po Building, providing a stable and long-term work venue for our trainees.





學員製作不同款式的到會美食。
Trainee makes various types of catering food.

6. 企業到會服務

我們積極拓展多項企業到會服務，得到香港賽馬會、南順(香港)有限公司及Acorn International Group Limited等訂單支持。透過hc:Kitchen及hc:Bakery的團隊，我們為企業提供精緻及美味的到會食物及飲料，並獲得客戶的正面評價。

7. hc:Café

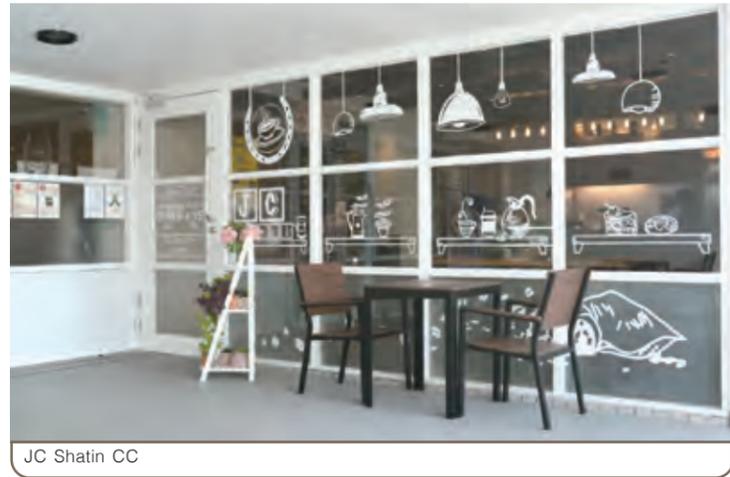
感謝香港賽馬會多年來的支持，匡智社企繼續於在跑馬地馬場及沙田馬場設立JC HQ、JC Shatin CC、CaféGraze，而今年度推出多款新菜式，如：粵菜、川菜和飲品，深得員工歡迎。



Café Graze

6. Corporate Catering Service

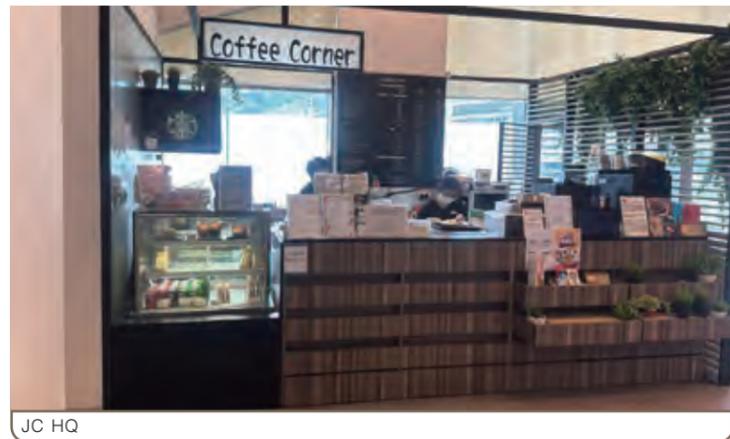
We actively expanded various corporate catering services, receiving orders from the Hong Kong Jockey Club, Lam Soon (Hong Kong) Limited and Acorn International Group Limited. Through the teams of hc:Kitchen and hc:Bakery, we provide exquisite and delicious catering food and beverages for enterprises, receiving positive feedback from customers.



JC Shatin CC

7. hc:Café

Thanks to the long-term support of the Hong Kong Jockey Club, Hong Chi Social Enterprise has established JC HQ, JC Shatin CC, and Café Graze at Happy Valley Racecourse and Sha Tin Racecourse. This year, we launched a variety of new dishes, including Cantonese and Sichuan cuisine, as well as drinks, which have been well received by our customers.



JC HQ



8. hc:Farm

感謝香港公益金及滙豐銀行慈善基金的支持，我們於2008年開辦hc:Farm，讓有興趣於園藝工作的學員發揮所長。在經驗豐富的導師帶領下，學員學習有機農耕及園藝知識，並為滙豐銀行提供園藝保養服務，包括澆水、施肥、修剪花草樹木等。hc:Farm亦持續為各企業提供天台綠化服務，多年來為信和管業優勢轄下的國際交易中心及宏天廣場提供園藝保養服務，讓學員發揮專業園藝技能，並有效綠化企業場所。

9. 辦公室支援服務

感謝富衛香港多年來的支持，富衛香港於2014年與我們攜手合作推出「富衛x匡智『活出我今天』計劃」，協助自閉症和智障人士獨立，並融入家庭及社區生活。擁有超過10年的豐富經驗，我們的辦公室支援服務已發展成熟，學員在場地主管帶領下，處理日常企業辦公室支援服務，包括茶水間清潔、整理會議室設施及場地佈置、文件派遞及其他辦公室支援工作。本年度我們更增加了服務樓層，印證了學員高效及穩定的工作表現。



學員為客戶提供園藝保養服務。
Trainee provides gardening maintenance service for client.

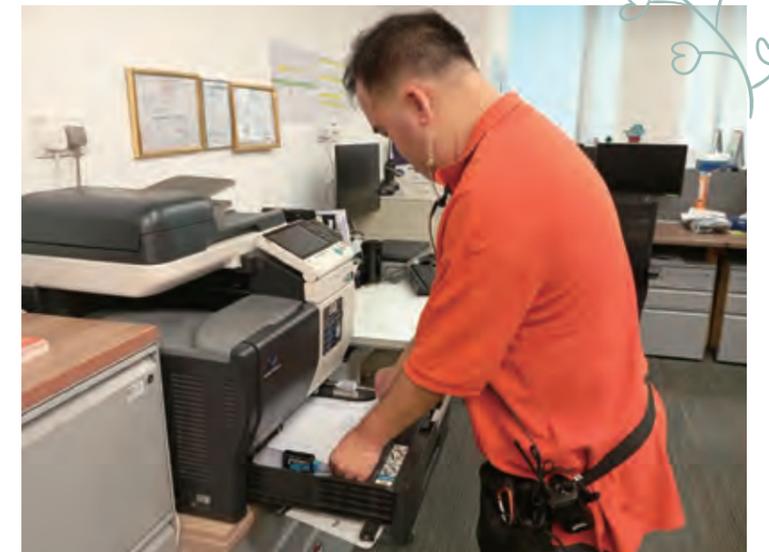


8. hc:Farm

With the support of the Community Chest of Hong Kong and the HSBC Charity Fund, we established hc:Farm in 2008, allowing trainees interested in horticulture to showcase their talents. Under the guidance of experienced mentors, trainees learn organic farming and horticultural knowledge and provide horticultural maintenance services for HSBC, including watering, fertilizing, and pruning plants. hc:Farm also continues to provide rooftop greening services for various enterprises, offering horticultural maintenance services for the Exchange Tower and Skyline Tower under Sino Property Services for many years, allowing trainees to showcase their professional horticultural skills and effectively green corporate premises.

9. Office Support Service

We are grateful for the long-term support of FWD Hong Kong. In 2014, FWD Hong Kong partnered with us to launch the FWD x Hong Chi "Live Up Today" Transitional Support Program, assisting individuals with autism and intellectual disabilities to live independently and integrate into family and community life. With over 10 years of experience, our office support services have matured. Under the guidance of site supervisors, trainees handle daily corporate office support services, including pantry cleaning, meeting room setup and arrangement, document delivery, and other office support tasks. Last year, we further expanded the floors served, which validated the trainees' high efficiency and stable work performance.



學員處理日常企業辦公室支援服務。
Trainee handles daily corporate office support services.



活動剪影
ACTIVITIES AT A GLANCE



我們為2024香港國際慈善論壇提供到會服務。
We provided catering services for the 2024 Philanthropy For Better Cities Forum 2024.



匡智慈善跑樓梯大賽2024啟動禮的到會服務
Catering services for the Hong Chi Climbathon 2024 Kick Off Ceremony



民政事務署舉辦的元宵節攤位展銷
The Lantern Festival booth exhibition organised by the Home Affairs Department



我們舉辦了園藝工作坊給其他學員參加及體驗。
We organised a gardening workshop for other participants to join.



我們舉辦了烘焙工作坊給其他學員參加及體驗。
We organised a baking workshop for other participants to join and experience.

展望未來
FUTURE DEVELOPMENT

我們衷心感謝香港賽馬會、滙豐銀行、富衛香港、南順(香港)有限公司、信和物業管理有限公司及九龍巴士(一九三三)有限公司等長期合作夥伴，對我們社企及服務發展的全力支持。我們希望與更多企業及機構建立策略性合作關係，持續發展現有業務，同時開拓切實可行的計劃，繼續為智障人士提供就業及培訓機會。

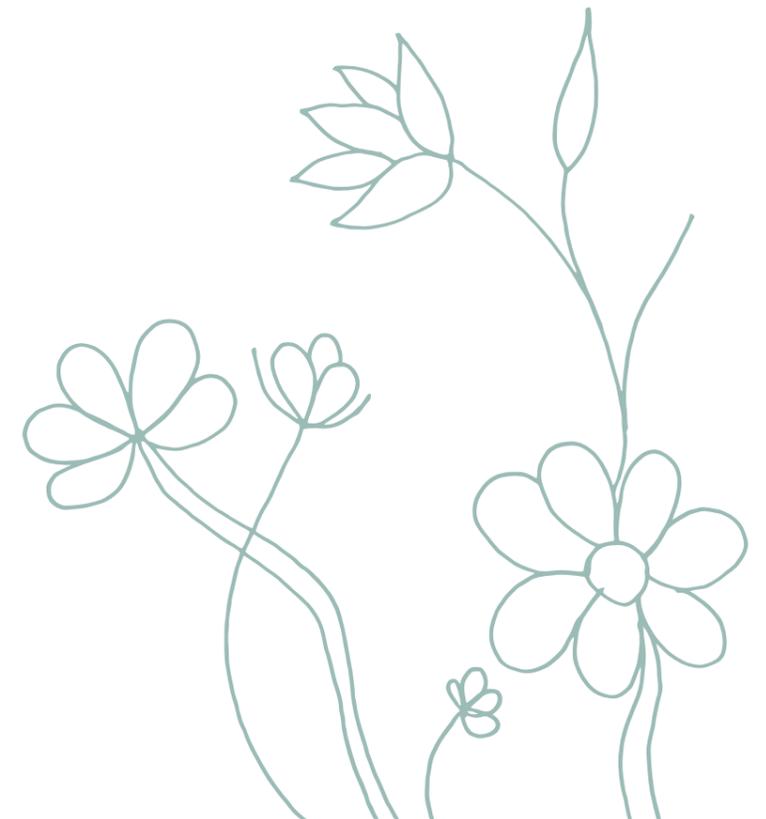
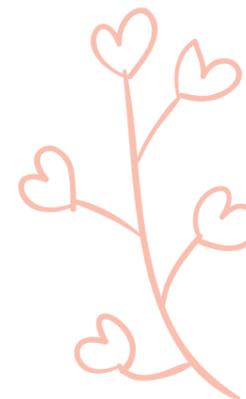
我們將繼續積極推廣本會的使命，執行核心價值，並加強與外界及公眾的交流與接觸。透過每年舉辦及參與的各類活動，提升大眾對智障人士的接納與認同，以達致傷健共融的精神。匡智社會企業亦將不斷優化旗下產品及服務，來年將推出全新烘焙產品包裝設計，透過品牌優化建立顧客對本會的信任及支持。

此外，我們將計劃於2024年12月底在港鐵南昌站開設匡智社企零售店，銷售匡智會的產品，使公眾在交通便利的港鐵站，了解匡智會的理念，並更容易接觸學員努力用心製作的產品。

We sincerely thank our long-term partners, including the Hong Kong Jockey Club, HSBC, FWD Hong Kong, Lam Soon (Hong Kong) Limited, Sino Property Management Limited, and Kowloon Motor Bus (1933) Limited, for their full support of our social enterprise and service development. We hope to establish strategic partnerships with more enterprises and organisations, continuously develop existing businesses and explore feasible plans to continue providing employment and training opportunities for individuals with intellectual disabilities.

We will continue to actively promote our mission, implement core values, and strengthen communication and interaction with the public. Through various activities held and participated in each year, we aim to enhance public acceptance and recognition of individuals with intellectual disabilities, achieving the spirit of social inclusion. Hong Chi Social Enterprise will also continuously optimize its products and services, launching new bakery product packaging designs next year, building customer trust and support through brand optimization.

Additionally, we will open a Hong Chi Social Enterprise retail store at MTR Nam Cheong Station at the end of December 2024, selling Hong Chi products. This will allow the public to better understand Hong Chi's philosophy and more easily access products made with dedication by our trainees at the conveniently located MTR Station.



傳訊及經費籌募

Communications and Fund Raising



簡介 INTRODUCTION

傳訊及經費籌募部於會內有兩項職能：為本會作對外聯絡及宣傳，以及籌辦籌款項目為創新及非津助項目籌募經費。透過履行教育及宣傳推廣的工作，加深社會大眾對智障人士的了解及接納，推廣多元共融文化。

傳訊

我們透過不同的宣傳及媒介加深社會各界對本會工作的了解，同時擔任本會對外溝通及宣傳渠道，協助本會屬下特殊學校、服務單位及社會企業與外界機構協商與溝通，籌辦社區活動、公眾教育項目、及義工計畫等等。此外，本部專責與傳媒聯繫，統籌編製本會會訊、年報、通函、各項宣傳物品、製作宣傳短片及管理機構社交媒體，從不同渠道推廣本會工作。

經費籌募

我們負責籌辦籌款活動，並主動聯繫各工商機構爭取贊助，開拓合作機會，以及與機構及個人捐款者聯繫。多年來，本會堅持舉辦不同類型的籌款活動，期望讓社會上不同界別的機構及個人能參與本會的籌款活動，如匡智慈善跑樓梯大賽、慈善獎券義賣、賣旗日、募捐信及捐款箱等，為本會工作籌募經費。

The Communications and Fund Raising Office (C&FR Office) has dual roles in the Association: to act as a liaison for external communication and promotion, and to seek funding from the public to support new pilot initiatives and non-subsidized projects. The office also aims to enhance Association's image and promote understanding and acceptance of people with intellectual disabilities through public education.

Communications

C&FR Office enhances the Association's communications with public through a range of publicity campaigns. The Office is also responsible for supporting the Association's special schools, service projects and social enterprises in organising community and educational campaigns, visits and volunteer activities. C&FR Office also coordinates the production of the Association's newsletters, annual report, mass appeals, other promotional materials and videos, as well as managing the Association's social media pages, promoting the Association through different channels.

Fund Raising

C&FR Office plans and executes fund raising campaigns and actively reaches out to corporations to explore collaboration opportunities. We are also responsible for cultivating and managing donor relations with corporate and individual entities. C&FR Office has been actively exploring new approaches to raising funds including the annual flagship event, the Hong Chi Climbathon, charity raffle sales, flag day, mass appeal and donation box placements to raise funds in support of the Association's work.



年度工作報告 籌款活動

HIGHLIGHTS OF THE YEAR Fund Raising Activities



匡智會利是封
Hong Chi Laisee envelope

1. 一人一利是

我們於農曆新年期間首度舉辦「一人一利是」活動，鼓勵廣大學生們將所收到的一封利是錢，放到匡智會的利是封內。為智障人士送上祝福之餘，更讓他們明白一個簡單的舉動可為他人帶來改變。此外，利是封設計亦採用了畢業生陳慶龍所寫的「福」字，以展現其學習多年的畫法造藝。

2. 萬豪國際“Road To Give”

萬豪國際與匡智會合作，在松嶺村舉辦他們年度的“Road To Give”慈善活動。萬豪國際於村內不同地方設立關卡，讓員工進行遊戲，從而認識本會。衷心感謝萬豪國際同場捐贈10萬元予本會，支持我們「匡扶智障」的工作。



萬豪國際捐贈10萬元予本會。
Marriott International donated \$100,000 to the Association.

1. One Love, One Laisee

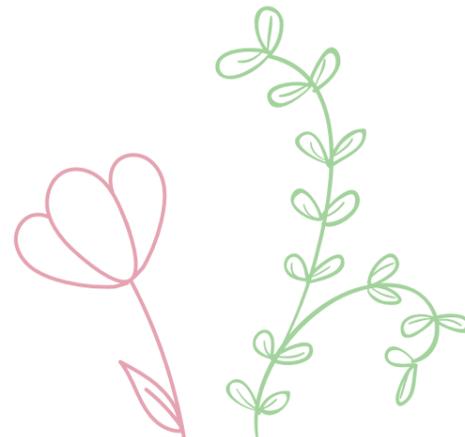
This year, we invited students from Hong Chi and local schools to extend their blessings by donating one of their laisees into the provided Hong Chi Laisee envelope. This initiative illustrates how one person can make a difference in the lives of those with intellectual disabilities. The Hong Chi Laisee envelope features the character “Blessings” beautifully written by our graduate, Chan Hing Lung, and showcases his Chinese calligraphy talent after a decade of extensive training.



感謝學生捐出利是錢。
Heartfelt appreciation to the students who donated their laisees.

2. Marriott International “Road To Give”

Marriott International collaborated with Hong Chi Association to hold their annual “Road To Give” charity event in Pinehill Village. Various stations were set up throughout the village for employees to participate in games, allowing them to learn about the association. We sincerely thank Marriott International for donating \$100,000 to the association in support of our work for people with intellectual disabilities.



匡智學生向市民賣旗籌款。
Hong Chi students joined in the effort to raise fund for flag day.

3. 匡智會新界區賣旗日

匡智會新界區賣旗日於2024年5月舉行，於母親節前夕為本會籌款的同時，亦向社會大眾宣揚母愛的偉大。活動吸引逾3,000名義工報名，亦邀請匡智屯門晨輝學校的學生設計旗紙圖案，藉此表達對母親的愛意。此外，本會首次推出金旗義賣，吸引大量善心人士認捐。承蒙社會各界的支持，是次賣旗活動籌得超過80萬元的善款。

4. 匡智會慈善獎券

匡智慈善獎券義賣於2024年9月至11月舉行，承蒙多間愛心公司的贊助，每張獎券共有12張總值超過220元的購物優惠券，以及總值超過10萬元的抽獎禮品。



3. Hong Chi New Territories Flag Day

The Hong Chi Association New Territories Flag Day was held in May 2024. Over 3,000 volunteers signed up to celebrate motherly love the day before Mother's Day. This year's flag sticker was designed by students from Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun, as a way to express their love and respect for their mothers. Their artwork was also adapted to our first-ever gold flag stickers. The campaign received tremendous support from the community, and generated over \$800,000 in donations.

4. Hong Chi Association Charity Raffles

Held from September to November 2024, the Hong Chi Charity Raffles were supported by our generous sponsors. Each ticket is sold at \$20 and includes a total of 12 vouchers worth over \$220. In addition, ticket buyers will have a chance to win prizes worth over \$100,000 in total.



匡智會慈善獎券2024
Hong Chi Association Charity Raffles 2024



5. 匡智慈善跑樓梯大賽

匡智慈善跑樓梯大賽2023於2023年11月舉行，是疫情後首次舉辦的實體賽，吸引逾500位跑手。賽事所得善款除了會用於為學員及其家庭持續提供優質服務外，部分亦會撥入「匡智體藝學院種子基金」，以幫助學員發展運動及藝術潛能。而匡智慈善跑樓梯大賽2024亦於今年10月19日舉行，繼續鼓勵公眾身體力行，支持社會共融。

6. 年度募捐計劃

本會每年均會寄出年度午餐資助計劃及非津助職業訓練和實習計劃募捐信，旨在資助低收入家庭的智障孩子享用學校營養午餐，以及為非津助職業訓練和實習計劃提供經費，讓有特殊學習需要的學生及學員得到適切的支援。



親子體驗跑的參加者盛裝打扮，競逐最佳造型。
Participants of Family Run dressed up for the race.

5. Hong Chi Climbathon

Hong Chi Climbathon 2023 was held in November last year. It was the first physical competition to be held since after the pandemic, attracting over 500 runners to join. The funds raised will be used in supporting the "Hong Chi Sports and Arts Academy SEED Funds", to help our students and trainees to fulfil their potential in the field of Sports and Arts. The Hong Chi Climbathon 2024 was set to return in October, continuing the legacy of promoting social integration through sports.

6. Mass Appeal Campaigns

In 2024, the Association launched a mass appeal for a meal subsidy plan and a non-subsided job training and placement programme. This aims to provide students and trainees with special needs with adequate support, in subsidising nutritious school lunches for those coming from low-income families. It also helps to raise funds to support our non-subsided job training and placement programmes.



非津助職業訓練和實習計劃讓學員在真實的工作環境中接受培訓，並獲得公開就業的機會。
Non-subsided job training and placement programme aims to provide on-the-job training for trainees with intellectual disabilities in a real-life work environment and encourage open employment.



7. 每月捐款計劃

本會鼓勵公眾參與「每月捐款計劃」，呼籲社會大眾成為月捐者，定期捐款將會為本會的服務帶來穩定的支持，能讓我們持續提供全面服務並拓展更多非津助服務及支援，照顧所有年齡及程度的智障人士及其家庭在不同人生階段的需要。誠邀各位參與月捐計劃，為本會的工作帶來持續的資金援助。

8. 捐款箱籌募計劃

本會多年來進行的捐款箱籌募計劃，參加公司包括Belgium Diamond House、嘉里中心、百佳超級市場及大元牙科診所有限公司。今年於9月至10月期間，我們亦於12間AEON分店及總寫字樓擺放78個捐款箱，衷心感謝各愛心公司的支持。如有企業公司有興趣參與捐款箱籌募計劃，歡迎與傳訊及經費籌募部聯絡。



市民可透過每月捐款計劃，持續支持本會工作。
Monthly donations will help to provide ongoing support for our work.



每月捐款
Monthly Donation

7. Monthly Donation Programme

The Association encourages the public to join the "Monthly Donation Programme". Regular donations help to provide stable support for our services, and expand more non-subsided services for people with Intellectual Disabilities of all ages and their families through different stages in life. We earnestly invite everyone to participate in the "Monthly Donation Programme" to bring continuous financial assistance to our work.

8. Donation Box Placement Programme

The Association's donation box placement programme, has garnered support from caring corporates over the years, including Belgium Diamond House, Kerry Centre, PARKnSHOP, and Tai Yuen Estate Dental Clinic Limited. From September to October this year, 78 donations boxes were placed at the AEON headquarters and 12 of their stores across Hong Kong. We sincerely thank all the caring companies for their unwavering support. If you would like to join this programme, please contact our Communications and Fund Raising Office.



全新的捐款箱設計
The newly-designed donation box



年度工作報告 匡智松嶺村-香港公益金會員機構 HIGHLIGHTS OF THE YEAR Hong Chi Pinehill Village- Member Agency of The Community Chest of Hong Kong

匡智松嶺村為香港公益金會員機構，感謝香港公益金透過基線撥款於2023/24年度撥捐\$2,314,101支持匡智松嶺村的工作，推行智障人士潛能發展計劃、匯豐銀行慈善基金匡智社區教育學院「美妙人生計劃」、hc:Farm及公眾教育的服務。

Hong Chi Pinehill Village is a member agency of The Community Chest of Hong Kong. We thank The Community Chest allocated \$2,314,101 in 2023/24 through Baseline Allocation, supporting the operation of Talent Development Programme, The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Community Education Institute — “Miracle of Life” Project, hc:Farm, as well as our work of public education.



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER AGENCY

1. 智障人士潛能發展計劃

智障人士潛能發展計劃於2023/24年度開辦了多個藝術訓練課程及活動，包括陶藝班、小提琴班、中提琴班、大提琴班、鋼琴訓練、樂理班、中國鼓班、爵士舞班、K-pop韓風舞班、健康舞班、現代舞班、手工藝班、畫班、唱歌訓練班、爵士樂隊訓練、小結他班、公開表演及多個節日性慶祝活動等等，藉此讓智障會員得到更多發展藝術潛能的機會及建立自信心。

1. The Talent Development Programme

In 2023/2024, the Talent Development Programme organised a wide variety of training sessions to further nurture the trainees' talents and enhance their self-confidence.

The classes included pottery class, music training in classical string instruments, piano, ukulele, singing, music theory, jazz band, and Chinese drums, as well as opportunities for public performances. We also offered dance classes in jazz, K-pop, aerobics, and modern dance, along with training in ceramics, handicrafts, and painting.



弦樂班學員於典禮中擔任表演隊伍。
Trainees from the string class performing at a ceremony.

2. 滙豐銀行慈善基金匡智社區教育學院「美妙人生計劃」

美妙人生計劃於2023/24年度開辦5個職業兼讀文憑課程，包括蛋糕麵包烘焙、花藝、工作技能訓練及點心製作課程等，提供多元化、涵蓋餐飲、服務和商業範疇的課程，讓學員利用空餘時間學習實務技能和理論，為日後公開就業作好裝備。

2. The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Community Education Institute — “Miracle of Life” Project

In 2023/24, “Miracle of Life Project” organised 5 vocational part-time diploma courses in cake & bread baking, flower arrangement, career skills training and dim sum making. The courses and workshops in various fields covered the service and commercial industries as well as food and beverage services. Trainees are provided with hands-on skills and theoretical knowledge during their spare time, preparing for better future employment opportunities.



學員於工作坊實習餐飲落單程序。
A trainee practicing to use the ordering system at the cooking workshop.





3. hc:Farm

hc:Farm為學員提供園藝及有機耕作訓練的實習場地。透過訓練及出外到私人機構進行園藝保養，學員的園藝及溝通技巧得以提升；與此同時，社會人士透過這個互動平台與學員交流，加深了解智障人士的工作能力，為他們日後進入職場奠下基石。

3. hc:Farm

hc:Farm serves as a training ground for trainees to learn gardening and farming skills. By providing on-site training, gardening service for private sectors, trainees can build their gardening and communication skills. It also provides an interactive platform for public members to have a better understanding of trainees' working skills and thus, facilitating them as they enter the job market.

4. 公眾教育計劃

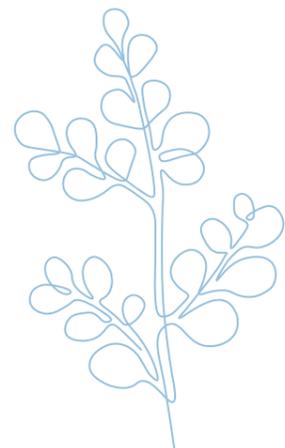
通過公眾教育計劃，企業及機構義工為松嶺村的服務單位包括學校、訓練中心、學前兒童中心、匡智之家、宿舍及有機農圃等提供翻新布置、清潔及探訪等服務，透過互動交流增進彼此認識。

4. Public Education Programme

Volunteer teams from caring corporations and organisations pay regular visits to Pinehill to provide services to our schools, Training Centres, Pre-school Centre, Children Home, hostels and organic farm, assisting in renovation and cleaning works. Through interacting with our children and trainees, and gain better understanding of one another.



我們舉辦了園藝工作坊，讓國際交易中心的租戶參加及體驗。
A gardening workshop was held for the tenants of the Exchange Tower to participate and experience.



年度工作報告 公共關係活動 HIGHLIGHTS OF THE YEAR Public Relations Activities

1. 巴塞爾藝術展香港展會

匡智藝術家首度亮相巴塞爾藝術展香港展會，學員和學生均能在世界級的舞台上展示作品。是次展覽名為「存在與連結」，於場內的「茶餐廳」展出了13件精選作品，講述了藝術家探索生命獨特的存在、與世界連結及被接納包容，發人深省之餘亦展現學生和學員的藝術才能。在分享會上，3位藝術家周昭明、陳秋烘和Basa Ria Sirait與他們的導師一起分享了探索藝術世界的不同體驗。

1. Art Basel Hong Kong

We had the great honour of making our debut at Art Basel Hong Kong this year, showcasing artworks created by Hong Chi Artists on a global stage. The exhibition, titled "Being and Belonging," was a thought-provoking celebration of the artistic talents of our students and trainees. The 13 selected pieces, displayed inside the "Cha Chaan Teng" restaurant at the event, told the stories of the artists as they explored important themes of identity, connection, and acceptance. A sharing session in the "Exchange Circle" was held where three of the artists—Chow Chiu Ming, Chan Chau Hung, and Basa Ria Sirait—along with their mentors, discussed their experiences and perspectives in the world of art.



主席邱騰華先生，GBS, JP 與匡智藝術家Basa Ria Sirait、周昭明和陳秋烘。
Chairman Mr. Edward T W Yau, GBS, JP with Hong Chi Artists, Basa Ria Sirait, Chow Chiu Ming and Chan Chau Hung.

2. 商界展關懷2023/2024

由匡智會提名的111間公司及機構夥伴獲頒「商界展關懷」及「同心展關懷」標誌，以表揚各企業及機構友好於過去一年持續支持本會「匡扶智障」的工作，本會衷心感謝各公司及機構一直與智障人士並肩同行，為他們送上無私的幫助及關懷。

2. Caring Company Scheme 2023/2024

Nominated by the Association, 111 companies and organisations have been awarded the "Caring Company" or "Caring Organisation" logos in recognition of their unwavering contributions and support for the Association's work to serve people with intellectual disabilities, we truly appreciate the support of friendly corporations.



本會每年皆會於「商界展關懷」提名多間長期合作企業，感謝各界支持本會工作。
Hong Chi Association will nominate our long-term partners and supporters in "Caring Company", to show appreciation to their support.





3. 會訊 - 愛心之光

我們每年度均會製作3期會訊，作為與支持者之間的重要溝通橋樑，讓各持份者了解本會的最新發展及受助者的故事。會訊會寄給捐款者及企業合作夥伴，並分發到各匡智屬校及服務單位，同時上載到本會網站，方便公眾閱覽。

4. 聖誕設計比賽

和會德豐地產合作的聖誕設計比賽踏入15周年，此次繪畫比賽的主題為「我們的聖誕大餐」，分為「11歲或以下」和「12歲或以上」兩個組別，吸引了來自11間匡智學校的170多名學生踴躍參加。同學們在作品中分享了他們理想中的聖誕大餐，以及和親朋好友一同慶祝的情境。所有獲獎的參賽者均獲得一條印有他們作品的圍裙作為獎勵。

3. Newsletter - Spotlight

We publish 3 newsletters each year as a bridge of communication with supporters, allowing them to understand the latest developments and stories of beneficiaries. The newsletters are distributed to donors and corporate partners, all affiliated schools and service units, and uploaded to the organisation's website for public access.

4. Christmas Design Competition

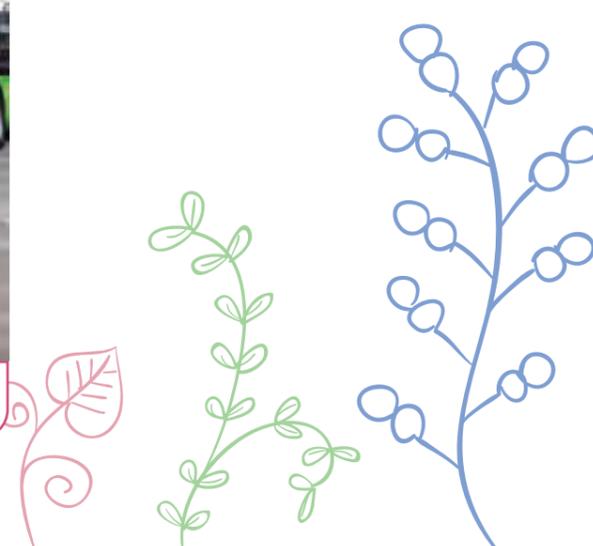
The Christmas design competition, in collaboration with Wheelock Properties, has reached its 15th anniversary. This year's theme was "Our Christmas Feast," and the competition was divided into two age groups: "Ages 11 and Under" and "Ages 12 and Above". Over 170 students from 11 Hong Chi Schools participated, sharing their ideas about what they would like to eat and who they would invite to their Christmas party. The shortlisted winners each received aprons featuring their drawings.



每期愛心之光的封面均為我們受助者的故事。
Each issue of "Spotlight" features the story of our beneficiary on the cover.



兩個組別的冠軍林錦城（左二）及陳曉韜（中間）與嘉賓合照。
The two winners from different groups, Lam Kam Shing (second left) and Chan Wai To (centre) sharing a photo with guests at the event.



5. 「我的廚房」烹飪比賽

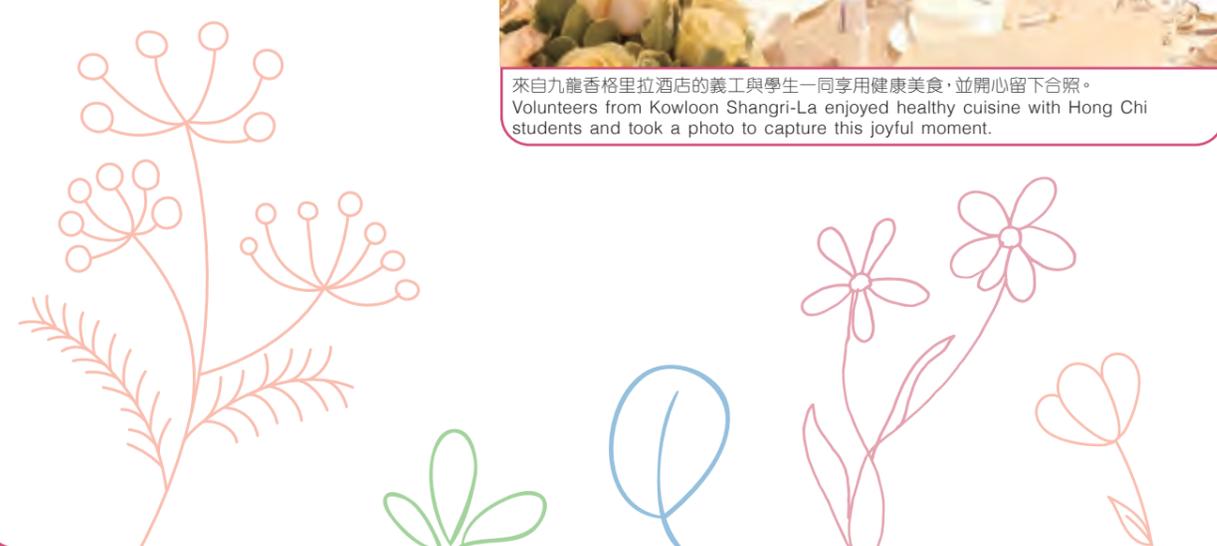
由匡智屯門晨曦學校主辦的第14屆「我的廚房」烹飪比賽於2023年12月1日完滿舉行，比賽吸引39隊來自全港輕、中及嚴重智障程度特殊學校參與賽事。比賽以「獨沽一味」為主題，學生必須於限時內炮製以菇類為主題的菜式，勝出的學生更贏得由萬豪國際集團香港區商委會贊助的飲食禮券作獎勵。

6. 九龍香格里拉酒店體驗活動

我們衷心感謝九龍香格里拉酒店，邀請97位來自香港西區扶輪社匡智晨輝學校、匡智屯門晨崗學校以及匡智張玉瓊晨輝學校的學生參觀香港科學館，為他們提供一個有趣的學習體驗，吸收科學知識，及後更邀請他們到酒店享用健康美食，並即場舉行健康飲食講座，從而建立健康飲食習慣。



同學在比賽中充分展現廚藝才能。
The student showcased her chef skills in the competition.



5. "My Kitchen" Cooking Competition

Organised by Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun, the 14th "My Kitchen" Cooking Competition was held on 1 December 2023, attracted 39 contestants from local special schools for students with different levels of intellectual disabilities. Contestants were required to cook mushroom dishes within the time limit, and winners won meal vouchers sponsored by the Hong Kong Business Council of Marriott International, Inc.

6. Kowloon Shangri-La Activity

Our sincere gratitude goes to Kowloon Shangri-La for inviting 97 students from the Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School, Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun, and Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School to visit the Hong Kong Science Museum, providing them with a fun experience to absorb scientific knowledge. The students were also invited to join the Healthy Eating Workshop, where they learned how to adopt healthy eating habits while enjoying a nutritious feast at the hotel.



來自九龍香格里拉酒店的義工與學生一同享用健康美食，並開心留下合照。
Volunteers from Kowloon Shangri-La enjoyed healthy cuisine with Hong Chi students and took a photo to capture this joyful moment.



7. 安聯投資慈善攤位日

我們很高興於農曆新年前夕在安聯投資的辦公室設置攤位，售賣學生及學員的手工藝品，包括曲奇、陶瓷製品、飾物和手工護膚品。來自匡智屯門晨輝學校的學生更到現場介紹他們的產品，並為職員繪製肖像畫，讓職員們都感到匡智孩子的童真和才華。

7. Allianz Charity Booth Day

We were thrilled to host a charity booth at the office of Allianz Global Investors before the Chinese Lunar New Year, showcasing products made by our students and trainees, including cookies, ceramics, accessories, and handmade body products. Students from Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun, promoted their goods, provided portrait drawings for the staff, and created a fun interaction on the day.

8. 參觀天際100

本會今年獲天際100定期送出觀景台門票，讓學生及學員從高空探索香港，欣賞360度的壯麗天際線，並透過有趣的多媒體互動設施，了解香港獨有的文化和歷史。感謝天際100的贊助，讓服務對象能有多元化的體驗和經歷。

8. Sky100 Visit

This year, Sky100 sponsored free entries for our students and trainees, giving them a memorable experience of overlooking the skyline of Hong Kong. Sky100 also provides multimedia facilities to introduce the city's culture and history. We appreciate the opportunity for our students and trainees to have diverse experiences.



學生從天際100觀景台欣賞香港壯麗的天際線。
Student can observe the skyline of Hong Kong from the observation deck in Sky100.



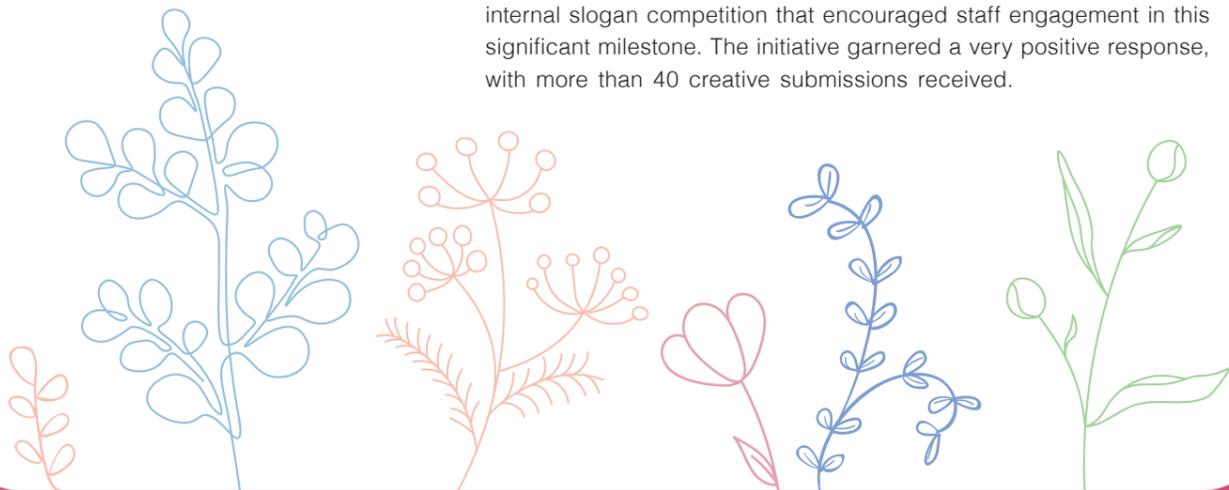
安聯投資的職員展示著學生為他們繪畫的肖像。
Staff from AGI showing their portraits drawn by our students.

9. 60周年標語創作比賽

為預祝本會60周年誌慶，我們舉行了「匡智60周年」標語創作比賽，讓同工可以透過創作比賽融入及參與本會的重要時刻。比賽反應熱烈，共收到超過40份作品。

9. 60th Anniversary Slogan Competition

To celebrate the 60th anniversary of the Association, we launched an internal slogan competition that encouraged staff engagement in this significant milestone. The initiative garnered a very positive response, with more than 40 creative submissions received.



年度工作報告 義工服務

HIGHLIGHTS OF THE YEAR Volunteer Activities



衷心感謝孩之寶派出義工與學員歡度聖誕。
We sincerely thank Hasbro's volunteers for celebrating Christmas with the trainees.



萬豪國際集團特別訂製學員精心準備的禮物袋，與旗下13間酒店員工同慶婦女節。
Our trainees prepared customised gift bags for staff from the 13 affiliates of Marriott International Hong Kong, to celebrate International Women's Day.



寶光實業及眼鏡88義務為學員進行一系列的詳細檢查，更為學員送上眼鏡，讓他們應付生活所需。
The volunteers from STELUX Holdings and Optical 88 conducted a series of eye examinations for our trainees. They also offered trainees with prescription glasses to improve their eyesight.



萬豪國際集團到訪松嶺村，義工們與學員一起製作伯爵茶麻糬。
Volunteers from Marriott International Hong Kong visited Pinehill Village and made Earl Grey mochi with our trainees.



歌手李幸倪與30多位歌迷帶著豐富禮物包探訪本會中心，大玩遊戲之餘，更和每位學員合照。
Singer Gin Lee visited the Centre with over 30 of her fans. They presented the trainees with gift bags and played games together. Gin also took photos with all trainees individually.



嘉里建設的員工探訪匡智學校，和學生以遊戲及工作坊交流互動。
Employees from Kerry Properties visited Hong Chi School to interact with students through games and workshops.



**展望未來
FUTURE DEVELOPMENT**

展望未來，我們將繼續與捐款者、商界伙伴、友好機構，以至社會大眾保持緊密合作及溝通，透過籌辦各式各樣的籌募活動及義務工作，進一步拓闊社會網絡，尋求更多資源支持本會為智障人士提供優質服務。

同時我們亦會積極透過不同平台，包括社交媒體平台及不同層面的公眾教育，擴大接觸層面，介紹本會的工作，及加深社會大眾對智障人士的認識、接納和尊重，亦希望吸納更多善心人，特別是鼓勵年青一代，多關懷和支持智障人士，推廣多元共融精神。

在籌款方面，我們亦會積極開拓更多捐款途徑及籌款平台，方便大眾透過捐款支持我們「匡扶智障」的工作。

如欲合辦各類型籌款、贊助、企業合作、義工服務及設置捐款箱等活動，歡迎與我們部聯絡。

聯絡我們

電話：2661 0709

傳真：2866 0471

電郵：cfr@hongchi.org.hk

匡智會 Facebook 專頁：Hong Chi Association

匡智會 Instagram 專頁：hca_hongchi

匡智會 YouTube 頻道：Hong Chi Association

We will continue to work closely with donors, corporations, organisations and the general public to promote the betterment of people with intellectual disabilities. Through organising a variety of fund raising activities and volunteering events, we seek to further expand our network and resources in support of the Association's work.

At the same time, we will continue to leverage various social media platforms and public educational campaigns to expand our reach, deepen public understanding, acceptance and respect for individuals with intellectual disabilities, and further promote a culture of inclusion and diversity, further enhancing the Association's profiling and attracting more loving community members, especially the younger generations, to support our work.

In the area of fund raising, we will continue to actively explore new and user-friendly donation platforms, inviting wider public to support our work to serve people with intellectual disabilities.

You are welcome to contact Communications and Fund Raising Office for further information such as charity initiatives, sponsorship opportunities, joint programmes, corporate volunteer activities, and donation box placements.

Contact Us

Tel: 2661 0709

Fax: 2866 0471

Email: cfr@hongchi.org.hk

Hong Chi's Facebook Page: Hong Chi Association

Hong Chi's Instagram Page: hca_hongchi

Hong Chi's YouTube Channel: Hong Chi Association

財務報告 Financial Report





HONG CHI ASSOCIATION
UNAUDITED PROFORMA COMBINED FINANCIAL STATEMENTS
UNAUDITED PROFORMA COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME
 FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2024

	Notes	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
Income				
Government grants and subventions		639,976,335	739,583,636	1,379,559,971
Lotteries Fund grants		17,482,666	359,943	17,842,609
Donations				
— Hong Kong Jockey Club		20,842,779	2,381,800	23,224,579
— Community Chest allocations		2,314,417	—	2,314,417
— Others		7,005,455	5,267,734	12,273,189
Fund raising projects				
— Other fund raising projects		7,718,930	—	7,718,930
Furniture and equipment replenishment and minor works block grants		8,116,562	—	8,116,562
Others		36,746,989	26,932,591	63,679,580
	2b	740,204,133	774,525,704	1,514,729,837
	5	(720,359,947)	(774,553,260)	(1,494,913,207)
Expenditure				
Net operating surplus/(deficit)		19,844,186	(27,556)	19,816,630
Interest income	2b	8,001,872	956,232	8,958,104
Surplus and total comprehensive income for the year		27,846,058	928,676	28,774,734
Transferred (to)/from designated funds	3b	(5,070,355)	9,939	(5,060,416)
Transferred from designated funds to compensate the designated expenditure	3b	6,066,567	—	6,066,567
Transferred to Social Welfare lump sum reserve	3c	(24,810,967)	—	(24,810,967)
Transferred to other Social Welfare reserve	3d	(952,120)	—	(952,120)
Transferred from furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve	3e	204,016	—	204,016
Balances transferred from deficit reserve for unsubvented projects		3,283,199	938,615	4,221,814

UNAUDITED PROFORMA COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME
 FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2023

	Notes	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
Income				
Government grants and subventions		596,389,808	684,261,669	1,280,651,477
Lotteries Fund grants		19,220,386	1,692,921	20,913,307
Donations				
— Hong Kong Jockey Club		19,695,203	1,566,084	21,261,287
— Community Chest allocations		2,098,477	—	2,098,477
— Others		10,891,460	4,847,003	15,738,463
Fund raising projects				
— Other fund raising projects		9,196,044	—	9,196,044
Furniture and equipment replenishment and minor works block grants		7,326,225	—	7,326,225
Others		38,111,930	20,201,733	58,313,663
	2b	702,929,533	712,569,410	1,415,498,943
	5	(676,016,219)	(711,344,249)	(1,387,360,468)
Expenditure				
Net operating surplus		26,913,314	1,225,161	28,138,475
Interest income	2b	3,546,486	267,726	3,814,212
Surplus and total comprehensive income for the year		30,459,800	1,492,887	31,952,687
Transferred to designated funds	3b	(6,536,947)	(26,193)	(6,563,140)
Transferred from designated funds to compensate the designated expenditure	3b	4,315,809	—	4,315,809
Transferred to Social Welfare lump sum reserve	3c	(23,604,315)	—	(23,604,315)
Transferred from other Social Welfare reserve	3d	2,015,354	—	2,015,354
Transferred to furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve	3e	(1,478,034)	—	(1,478,034)
Balances transferred from deficit reserve for unsubvented projects		5,171,667	1,466,694	6,638,361



HONG CHI ASSOCIATION
UNAUDITED PROFORMA COMBINED FINANCIAL STATEMENTS
UNAUDITED PROFORMA COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

AS AT 31 MARCH 2024

	Notes	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
Non-current assets				
Property, plant and equipment		629,855,963	254,060,232	883,916,195
Right-of-use assets		9,984,577	—	9,984,577
		<u>639,840,540</u>	<u>254,060,232</u>	<u>893,900,772</u>
Current assets				
Accounts receivable		33,673,968	3,253,527	36,927,495
Amount due from Social Welfare Department		524,835	—	524,835
Amount due from Education Bureau		—	776,584	776,584
Amounts due from Schools/(due to Association)		592,746	(592,746)	—
Deposits and prepayments		8,827,950	3,582,296	12,410,246
Cash at financial institutions:				
— Bank deposits with original maturity more than three months when acquired		172,700,000	—	172,700,000
— Short-term bank deposits		50,300,000	4,000,000	54,300,000
— Current and savings accounts		60,124,220	198,286,475	258,410,695
Cash in hand		1,350,646	430,000	1,780,646
		<u>328,094,365</u>	<u>209,736,136</u>	<u>537,830,501</u>
		<u>967,934,905</u>	<u>463,796,368</u>	<u>1,431,731,273</u>
Total assets				
Current liabilities				
Deferred income:				
— Education Bureau		—	172,721,241	172,721,241
— Grants/funds for capital projects		43,193,368	27,423,324	70,616,692
— Others		5,231,136	13,565,485	18,796,621
Lease liabilities		9,467,831	—	9,467,831
Amounts due to Schools/(due from Association)		1,780,350	(1,780,350)	—
Contract liabilities		6,538,362	9,148,454	15,686,816
Accounts payables and accrued charges		29,966,766	1,639,632	31,606,398
Amount due to Education Bureau		—	6,978,929	6,978,929
		<u>96,177,813</u>	<u>229,696,715</u>	<u>325,874,528</u>
		<u>231,916,552</u>	<u>(19,960,579)</u>	<u>211,955,973</u>
Net current assets/(liabilities)				
Total assets less current liabilities				
Non-current liabilities				
Provisions for employee benefits		14,286,384	2,820,962	17,107,346
Deferred income — grants/funds for capital projects		585,595,462	226,617,565	812,213,027
Lease liabilities		—	—	—
		<u>599,881,846</u>	<u>229,438,527</u>	<u>829,320,373</u>
		<u>696,059,659</u>	<u>459,135,242</u>	<u>1,155,194,901</u>
		<u>271,875,246</u>	<u>4,661,126</u>	<u>276,536,372</u>
Total liabilities				
NET ASSETS				
Representing:				
Capital reserve for unsubvented projects	3a	11,837	4,641,783	4,653,620
Designated funds	3b	60,712,058	19,343	60,731,401
Social Welfare lump sum reserve	3c & 4	201,692,327	—	201,692,327
Other Social Welfare reserve	3d	1,561,238	—	1,561,238
Furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve	3e	7,897,786	—	7,897,786
		<u>271,875,246</u>	<u>4,661,126</u>	<u>276,536,372</u>
TOTAL FUNDS				

UNAUDITED PROFORMA COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2023

	Notes	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
Non-current assets				
Property, plant and equipment		639,476,589	239,426,028	878,902,617
Right-of-use assets		20,753,465	—	20,753,465
		<u>660,230,054</u>	<u>239,426,028</u>	<u>899,656,082</u>
Current assets				
Accounts receivable		48,939,797	2,203,964	51,143,761
Amount due from Social Welfare Department		1,579,521	—	1,579,521
Amount due from Education Bureau		—	772,133	772,133
Amounts due from Schools/(due to Association)		1,542,768	(1,542,768)	—
Deposits and prepayments		15,803,233	2,320,537	18,123,770
Cash at financial institutions:				
— Bank deposits with original maturity more than three months when acquired		120,000,000	—	120,000,000
— Short-term bank deposits		37,000,000	—	37,000,000
— Current and savings accounts		79,436,519	182,881,638	262,318,157
Cash in hand		1,275,988	114,000	1,389,988
		<u>305,577,826</u>	<u>186,749,504</u>	<u>492,327,330</u>
		<u>965,807,880</u>	<u>426,175,532</u>	<u>1,391,983,412</u>
Total assets				
Current liabilities				
Deferred income:				
— Education Bureau		—	152,628,056	152,628,056
— Grants/funds for capital projects		43,919,558	30,472,175	74,391,733
— Others		9,389,278	12,014,222	21,403,500
Lease liabilities		10,751,334	—	10,751,334
Amounts due to Schools/(due from Association)		547,572	(547,572)	—
Contract liabilities		6,249,389	7,381,919	13,631,308
Accounts payables and accrued charges		32,825,437	831,700	33,657,137
Amount due to Education Bureau		—	7,145,190	7,145,190
		<u>103,682,568</u>	<u>209,925,690</u>	<u>313,608,258</u>
		<u>201,895,258</u>	<u>(23,176,186)</u>	<u>178,719,072</u>
Net current assets/(liabilities)				
Total assets less current liabilities				
Non-current liabilities				
Provisions for employee benefits		14,677,482	2,451,299	17,128,781
Deferred income — grants/funds for capital projects		593,819,160	208,924,572	802,743,732
Lease liabilities		9,467,831	—	9,467,831
		<u>617,964,473</u>	<u>211,375,871</u>	<u>829,340,344</u>
		<u>721,647,041</u>	<u>421,301,561</u>	<u>1,142,948,602</u>
		<u>244,160,839</u>	<u>4,873,971</u>	<u>249,034,810</u>
Total liabilities				
NET ASSETS				
Representing:				
(Deficit)/Capital reserve for unsubvented projects	3a	(3,306,074)	4,844,689	1,538,615
Designated funds	3b	61,708,270	29,282	61,737,552
Social Welfare lump sum reserve	3c & 4	176,954,746	—	176,954,746
Other Social Welfare reserve	3d	702,095	—	702,095
Furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve	3e	8,101,802	—	8,101,802
		<u>244,160,839</u>	<u>4,873,971</u>	<u>249,034,810</u>
TOTAL FUNDS				



**HONG CHI ASSOCIATION
NOTES TO THE UNAUDITED PROFORMA COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**

1. BASIS OF PREPARATION

Hong Chi Association (the "Association") operates a total of 14 schools (the "Schools"). Since 2008, in response to the government policy on school governance and administration, all Schools of the Association have established their own Incorporated Management Committees ("IMCs") registered under the Education Ordinance. Starting from the date of establishment of IMCs, the assets, liabilities, income, expenditures and cash flows of these schools ("IMC Schools") are excluded from the Association's financial statements.

For illustrative purposes only, the income, expenditure, assets and liabilities of the Association as shown in this section demonstrate the result and state of the affairs of the Association covering all operation units operated by the Association excluding the Schools. The statements of profit or loss and other comprehensive income and statements of financial position of the Association and the Schools have been combined on the basis that they are operating under the control of the Association using uniform accounting policies.

The 2024 proforma combined financial statements, which comprise proforma combined statement of financial position as at 31 March 2024 and proforma combined statement of profit or loss and other comprehensive income for the year then ended, are based on the 2024 statutory financial statements of the Association audited by BDO Limited and management accounts of the "Schools" reviewed and approved by "IMC".

The financial information relating to the years ended 31 March 2024 of the Association that is included in the annual report does not constitute the Association's statutory annual financial statements for the years ended 31 March 2024 but is derived from those financial statements. Further information relating to these statutory financial statements required to be disclosed in accordance with section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance, Cap. 622 (the "Companies Ordinance") is as follows:

The Association has delivered the financial statements for the years ended 31 March 2024 to the Registrar of Companies as required by section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Companies Ordinance.

The Association's auditor has reported on those financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its report; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Companies Ordinance.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (EXTRACTS)
a) Subsidiary

A subsidiary is an investee over which the Association is able to exercise control. The Association controls an investee if all three of the following elements are present: power over the investee, exposure, or rights, to variable returns from the investee, and the ability to use its power to affect those variable returns. Control is reassessed whenever facts and circumstances indicate that there may be a change in any of these elements of control.

In the Association's statement of financial position, investment in a subsidiary is stated at cost less impairment loss, if any. The results of subsidiary are accounted for by the Association on the basis of dividend received and receivable, if any.

b) Revenue and deferred income

Grants and subventions for general purposes are recorded as income when the right to receive payment is established. Grants for specific projects are initially recorded as deferred income and released to the statement of profit or loss and other comprehensive income as income when the related expenditure on the specific projects are incurred.

Specific grants received for the purchase of property, plant and equipment are recorded as deferred income in the statement of financial position and released to the statement of profit or loss and other comprehensive income over the useful lives of the relevant assets.

Donations for specific purposes or projects are initially recorded as deferred income and is released to the statement of profit or loss and other comprehensive income as income when the related expenditure on the specific projects are incurred. Any portion of unspent balance for over 5 years will be recognized as income in the statement of profit or loss and other comprehensive income.

Donations for general purposes and Lotteries Fund grants are recorded as income when the right to receive payment is established.

Surpluses from fund raising functions are recognized when the functions are held.

Other income, which comprises dues and fees from provision of education, training, sessions, programme, function and other activities, is recognized over time as the related services are rendered.

Revenue from sales of goods is recognized at a point of time when customers obtain control of the goods under the delivery terms.

Interest income is recognized on a time proportion basis, taking into account the principal amounts outstanding and the interest rates applicable. Interest income is credited to either the statement of profit or loss and other comprehensive income or a particular fund as appropriate.

3. NATURE AND PURPOSE OF RESERVES AND FUNDS

a) (Deficit)/Capital reserve for unsubvented projects

(Deficit)/Capital reserve for unsubvented projects are (deficit)/surplus transferred (from)/to the statement of profit or loss and other comprehensive income.

b) Designated funds

Designated funds are funds transferred from the statement of profit or loss and other comprehensive income and set aside for designated purposes described below. Interest income related to these designated funds is recorded in the statement of profit or loss and other comprehensive income.

Funds	Nature and purpose of funds
(1) Public education and information programme fund	For providing educational programme to let the general public understand the strengths, potential and needs of people with intellectual disabilities.
(2) Staff development training fund	For funding staff training to improve skills, knowledge and continuing professional development for staff.
(3) Capital and maintenance fund	For funding capital expenditure on and maintenance for necessary equipments.
(4) China exchange programme fund	For supporting professional exchange programme with Mainland China.
(5) Adult services fund	For funding adult services projects when funds are insufficient to cover such expenses in the year.
(6) Meal fund	For meal and travelling subsidy to pupils and service users who are in financial needs.
(7) Business enterprises fund	For financial support to non-subvented units when their income is insufficient to cover expenditure in the year.
(8) Curriculum development fund	For financial support to curriculum development related activities.
(9) Welfare fund	For financing ad-hoc services projects.
(10) Project contingency fund	For contingencies financial support to services projects.
(11) New project fund	For financial support to pilot projects.
(12) Community Chest reserve fund	For funding Pinehill Village General Office's operating expenses in the year when allocation is insufficient to cover operating expenses.
(13) Reserve for depreciable assets	For purchases of property, plant and equipment and/or to cover its depreciation charges.

c) Social Welfare lump sum reserve

Lump sum grants are allocated by the Social Welfare Department to the Association to cover certain approved expenditure including employee cost, provident fund contributions and other expenditure. The Association recognizes the lump sum grants as income over the periods necessary to match them with the related expenditure which the grants are intended to compensate. The unspent portion of the grants for the year are transferred to designated lump sum reserves for future use of the Association.

The Social Welfare lump sum reserve must be kept in a separate interest-bearing account and is capped at 25% of the Association's relevant lump sum grant operating expenditure. Lump sum reserves have not exceeded the 25% cap in 2023 and 2024.

The reserve fund is repayable to the Social Welfare Department when the Association ceases to operate.

Lump Sum Grant Reserve

Major policies and procedures on managing and monitoring Lump Sum Grant Reserve are summarised below.

Services units under the subventions of the Social Welfare Department should be used in the context of Funding and Service Agreements ("FSAs") and the related support services.

Recurrent items such as employee costs including salary, allowances and personnel-related expenses (including fringe benefits) provided that the principle of "no better than" comparable ranks in the civil service is observed. For "minor or routine capital expenditures", capital works project each costing should basically be no more than HK\$200,000 on a service unit basis, furniture & equipment (F & E) items each costing no more than HK\$20,000.

The Council of the Association (the "Council") should ensure that such expenditure will not cause any financial difficulties and do not have adverse effects on the Association in achieving the requirements of FSAs and the interests of its service users.

Proposal on the utilization of the Lump Sum Grant Reserve will be submitted to Budget Committee of the Association (the "Budget Committee") in February for review every year. After making further recommendations (if any), the Budget Committee will then recommend the budget paper to the Council for approval. Normally in March of every year, a Council meeting is held and its agenda includes discussing and approving the revised estimates of the current year and the budget of the coming year as recommended by Budget Committee.

Provident Fund Reserve

The Association had followed the recommendation made by the Lump Sum Grant Independent Review Committee since financial year 2012/2013. The Council had approved special one-off MPF contributions to the non-snapshot staff who were not protected under the snapshot arrangement in prior years.

d) Other Social Welfare reserve

Other Social Welfare reserve represents the unspent portion of the grants allocated by the Social Welfare Department not included in the lump sum grants for future use of the Association.

e) Furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve

Furniture and equipment replenishment and minor works block grants are lump sum governmental grants for replenishment of furniture and equipment and minor works for existing premises providing subvented welfare services. The grants are recognized as capital grants under deferred income when acquiring property, plant and equipment. The remaining grants are recorded as income when there is a reasonable assurance that the Association will comply with the conditions attaching with it and that the grant will be received. The unspent portion for the year is transferred to the furniture and equipment replenishment and minor works block grant reserve.



**HONG CHI ASSOCIATION
NOTES TO THE UNAUDITED PROFORMA COMBINED FINANCIAL STATEMENTS**

4. SOCIAL WELFARE LUMP SUM RESERVE

	Lump sum grant reserve HK\$	Provident fund reserve HK\$	Central items reserve HK\$	Total HK\$
At 1 April 2022	133,662,654	17,050,218	7,568,139	158,281,011
Grants received during the year	514,377,190	33,036,915	1,402,682	548,816,787
Other income	—	—	280,292	280,292
Interest income	2,900,551	—	—	2,900,551
Expenditure	(495,606,028)	(29,092,956)*	(4,050,335)	(528,749,319)
Amount transfer to cover operational expenses	(164,008)	—	—	(164,008)
	21,507,705	3,943,959	(2,367,361)	23,084,303
Right-of-use assets	155,170,359	20,994,177	5,200,778	181,365,314
	520,012	—	—	520,012
Amount clawed back by Social Welfare Department	—	(640,040)	(4,290,540)	(4,930,580)
At 31 March 2023 and 1 April 2023	155,690,371	20,354,137	910,238	176,954,746
Grants received during the year	558,840,202	34,653,836	6,000,157	599,494,195
Other income	—	—	—	—
Interest income	6,048,054	—	—	6,048,054
Expenditure	(545,678,429)	(30,760,579)*	(4,274,720)	(580,713,728)
Amount transfer to cover operational expenses	—	—	—	—
	19,209,827	3,893,257	1,725,437	24,828,521
Right-of-use assets	174,900,198	24,247,394	2,635,675	201,783,267
	(17,554)	—	—	(17,554)
Prior Year Adjustment	794,068	—	—	794,068
Amount clawed back by Social Welfare Department	—	(865,307)	(2,147)	(867,454)
At 31 March 2024	175,676,712	23,382,087	2,633,528	201,692,327

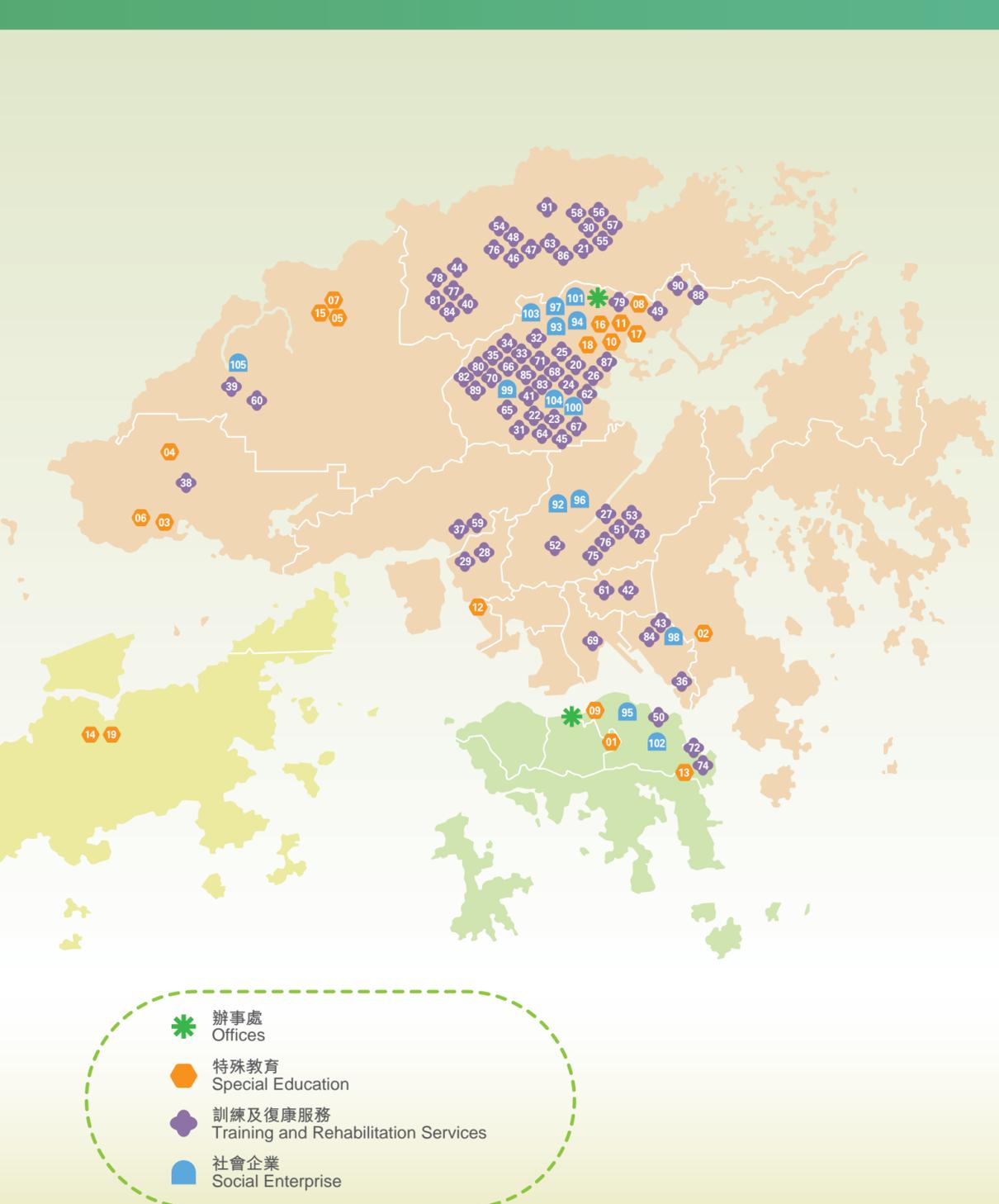
* During the year, HK\$28,111,064 (2023: HK\$25,982,882) has been utilised by the non-snapshot staff
The Annual Financial Reports can be found on the websites:
https://www.hongchi.org.hk/uploads/cms/publication/33/pdf_tc/AFS_2023-24.pdf

5. EXPENDITURE

	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
2024			
Depreciation of owned assets	44,184,945	27,433,264	71,618,209
Depreciation of right-of-use assets	10,768,888	—	10,768,888
Employee costs	503,223,675	659,046,882	1,162,270,557
Insurance	6,633,888	85,223	6,719,111
Interest on lease liabilities	894,582	—	894,582
Other operating expenses	29,690,024	15,122,161	44,812,185
Professional services	19,671,850	18,488,839	38,160,689
Programme and training expenses	10,146,541	19,047,017	29,193,558
— Education services expenses utilised from the net proceeds of lottery events	286,172	—	286,172
— Others	9,860,369	19,047,017	28,907,386
Rent and rates	6,057,672	3,138,183	9,195,855
— Government rent and rates	2,934,850	3,138,183	6,073,033
— Licence and management fees	3,007,558	—	3,007,558
— Short-term leases	105,260	—	105,260
— Low value leases	10,004	—	10,004
Service related expenses	61,918,794	23,299,583	85,218,377
Utilities	13,601,768	8,892,108	22,493,876
Wages and allowance to sheltered workers and volunteers	13,567,320	—	13,567,320
	720,359,947	774,553,260	1,494,913,207

	Association HK\$	Schools HK\$	Proforma combined HK\$
2023			
Depreciation of owned assets	45,071,956	30,482,114	75,554,070
Depreciation of right-of-use assets	10,768,889	—	10,768,889
Employee costs	472,473,577	612,310,159	1,084,783,736
Insurance	6,604,419	152,429	6,756,848
Interest on lease liabilities	357,015	—	357,015
Other operating expenses	33,047,923	11,947,308	44,995,231
Professional services	16,969,924	14,043,319	31,013,243
Programme and training expenses	7,482,731	13,887,546	21,370,277
Rent and rates	5,784,951	2,966,932	8,751,883
— Government rent and rates	2,489,657	2,966,932	5,456,589
— Licence and management fees	3,108,423	—	3,108,423
— Short-term leases	176,861	—	176,861
— Low value leases	10,010	—	10,010
Service related expenses	53,550,712	18,671,432	72,222,144
Utilities	12,111,104	6,883,010	18,994,114
Wages and allowance to sheltered workers and volunteers	11,793,018	—	11,793,018
	676,016,219	711,344,249	1,387,360,468

辦事處及服務單位分佈圖 · Locations of Offices and Service Units



特殊教育 Special Education

- | 特殊學校 Special Schools | 住宿服務 Residential Services |
|---|--|
| <p>輕度 Mild Grade</p> <p>01 匡智獅子會晨崗學校
Hong Chi Lions Morninghill School</p> <p>02 匡智翠林晨崗學校
Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam</p> <p>03 匡智屯門晨崗學校
Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun</p> <p>04 匡智屯門晨輝學校
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun</p> <p>中度 Moderate Grade</p> <p>05 匡智元朗晨樂學校
Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long</p> <p>06 匡智屯門晨曦學校
Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun</p> <p>07 匡智元朗晨曦學校
Hong Chi Morninglight School, Yuen Long</p> <p>08 匡智松嶺學校
Hong Chi Pinehill School</p> <p>09 賽馬會匡智學校
The Jockey Club Hong Chi School</p> <p>嚴重 Severe Grade</p> <p>10 匡智松嶺第二校
Hong Chi Pinehill No.2 School</p> <p>11 匡智松嶺第三校
Hong Chi Pinehill No.3 School</p> <p>混合程度 Combined Grade</p> <p>12 匡智張玉瓊晨輝學校
Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School</p> <p>13 香港西區扶輪社匡智晨輝學校
Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School</p> <p>14 匡智紹邦晨輝學校
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School</p> | <p>中度 Moderate Grade</p> <p>15 匡智元朗晨樂學校 (宿舍部)
Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long (Boarding Section)</p> <p>16 匡智松嶺學校 (宿舍部)
Hong Chi Pinehill School (Boarding Section)</p> <p>嚴重 Severe Grade</p> <p>17 匡智松嶺第二校 (宿舍部)
Hong Chi Pinehill No.2 School (Boarding Section)</p> <p>18 匡智松嶺第三校 (宿舍部)
Hong Chi Pinehill No.3 School (Boarding Section)</p> <p>混合程度 Combined Grade</p> <p>19 匡智紹邦晨輝學校 (宿舍部)
Hong Chi Shiu Pong Morninghope School (Boarding Section)</p> |

訓練及復康服務 Training and Rehabilitation Services

- | 學前及兒童服務 Pre-School and Children Services | 地區支援服務 District Support Services | 住宿服務 Residential Services | 職業康復服務 Vocational Rehabilitation Services | 先導計劃 Pilot Projects | 專業支援服務 Professional Therapy Services |
|--|---|--|---|--|---|
| <p>20 匡智之家
Hong Chi Children Home</p> <p>21 匡智地區言語治療服務隊 (屯門及天水圍)
Hong Chi District-based Speech Therapy Team (Tuen Mun & Tin Shui Wai)</p> <p>22 匡智廣福學前兒童中心
Hong Chi Kwong Fuk Pre-school Centre</p> <p>23 早期教育及訓練中心
Early Education and Training Centre</p> <p>24 特殊幼兒中心
Special Child Care Centre</p> <p>25 匡智松嶺學前兒童中心
Hong Chi Pinehill Pre-school Centre</p> <p>26 早期教育及訓練中心
Early Education and Training Centre</p> <p>27 特殊幼兒中心
Special Child Care Centre</p> <p>28 特殊幼兒中心住宿服務
Residential Special Child Care Centre</p> <p>29 匡智水泉澳之家
Hong Chi Shui Chuen O Children Home</p> <p>30 匡智匡晴計劃
Hong Chi Sunshine Project</p> <p>31 匡智匡晴計劃第二隊
Hong Chi Sunshine Project Team 2</p> <p>32 匡智松嶺學前兒童中心
Hong Chi Kwong Fuk Pre-school Centre</p> <p>33 匡智松嶺學前兒童中心
Hong Chi Kwong Fuk Pre-school Centre</p> | <p>43 匡智地區支援中心(觀塘西)
Hong Chi District Support Centre (Kwun Tong West)</p> <p>44 匡智地區支援中心(新界北區)
Hong Chi District Support Centre-NT (North District)</p> <p>45 匡智大埔/北區租用巴士接載學員服務
Hong Chi Tai Po/North District Commercial-hired Transport Service</p> | <p>46 嚴重殘疾人士護理院
Care and Attention Home for Severely Disabled Persons</p> <p>47 匡智粉嶺綜合復康中心
Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex</p> <p>48 嚴重殘疾人士護理院
Care and Attention Home for Severely Disabled Persons</p> <p>49 嚴重殘疾人士日間照顧服務
Day Care Service for Severely Disabled Persons</p> | <p>48 匡智粉嶺綜合復康中心——中度弱智人士宿舍
Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex-Supported Hostel for Moderately Mentally Handicapped Persons</p> <p>49 匡智賽馬會松嶺宿舍
Hong Chi Jockey Club Pinehill Hostel</p> <p>50 匡智愛東宿舍
Hong Chi Oi Tung Hostel</p> <p>51 匡智水泉澳綜合復康中心——泉智軒
Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Complex-Chuen Chi Lodge</p> <p>52 賽馬會匡智新翠宿舍
The Jockey Club Hong Chi Sun Chui Hostel</p> <p>53 匡智水泉澳綜合復康中心——泉匯軒
Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Complex-Chuen Wui Lodge</p> <p>54 匡智粉嶺綜合復康中心——嚴重弱智人士宿舍
Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex-Hostel for Severely Mentally Handicapped Persons</p> <p>55 匡智松嶺宿舍
Hong Chi Chung Pak Hostel</p> <p>56 匡智松樂宿舍
Hong Chi Chung Lok Hostel</p> <p>57 匡智松嶺宿舍
Hong Chi Chung Ngai Hostel</p> <p>58 匡智松嶺宿舍
Hong Chi Chung Lai Hostel</p> <p>59 匡智梨木樹宿舍
Hong Chi Lei Muk Shue Hostel</p> <p>60 匡智瑞財宿舍
Hong Chi Shui Choi Hostel</p> <p>61 滙豐銀行慈善基金匡智東頭宿舍
The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Tung Tau Hostel</p> <p>62 賽馬會匡智大元宿舍
The Jockey Club Hong Chi Tai Yuen Hostel</p> | <p>85 賽馬會「凝伙」計劃
The Jockey Club Project Bornfire</p> <p>86 賽馬會安寧頌：頤和篇
The Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison</p> | <p>87 駐機構物理治療服務
Agency Based Physiotherapy Service</p> <p>88 駐機構職業治療服務
Agency Based Occupational Therapy Service</p> <p>89 駐機構言語治療服務
Agency Based Speech Therapy Service</p> <p>90 駐機構臨床心理學服務
Agency Based Clinical Psychology Service</p> <p>91 匡智粉嶺綜合復康中心專業治療服務
Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex-Professional Therapy Division</p> |

社會企業 Social Enterprise

- 社會企業 Social Enterprises**
- 92 Café Graze
 - 93 hc:Bakery
 - 94 hc:Farm
 - 95 hc:Café @ JC HQ
 - 96 hc:Café @ JC Shatin CC
 - 97 hc:Café @ Pinehill
 - 98 hc:Café @ Kowloon Bay
 - 99 hc:Kitchen
 - 100 hc:Lam Soon
 - 101 匡智超卓服務隊
Hong Chi Super Service Team
 - 102 辦公室支援服務
Office Support Service
 - 103 賽馬會匡智居
The Jockey Club Hong Chi Lodge
- 環保項目 Green Projects**
- 104 綠在大埔
Tai Po District Community Green Station
 - 105 綠在元朗
Yuen Long District Community Green Station

辦事處及服務單位聯絡資料·Contact Information of Offices and Service Units

辦事處 Offices

總辦事處

Head Office
香港新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT, Hong Kong
電話 Tel: 2689 1105
傳真 Fax: 2661 4620
網址 Website: www.hongchi.org.hk

香港辦事處

Hong Kong Office
香港灣仔軒尼詩道15號
溫莎公爵社會服務大廈705室
Room 705, Duke of Windsor Social Service
Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai,
Hong Kong
電話 Tel: 2661 0709
傳真 Fax: 2866 0471
電郵 Email: cfr@hongchi.org.hk

特殊學校 Special Schools

輕度 Mild Grade

01 匡智獅子會晨崗學校
Hong Chi Lions Morninghill School
香港藍塘道159號
159 Blue Pool Road, Hong Kong
電話 Tel: 2575 4789
傳真 Fax: 2574 1943
電郵 Email: lions@hongchi.org.hk

02 匡智翠林農崗學校
Hong Chi Morninghill School,
Tsui Lam
新界將軍澳翠林邨
Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O, NT
電話 Tel: 2706 1881
傳真 Fax: 2706 1991
電郵 Email: tsuilam@hongchi.org.hk

03 匡智屯門農崗學校
Hong Chi Morninghill School,
Tuen Mun
新界屯門青麟里2號
2 Yuk Tsing Lane, Tuen Mun, NT
電話 Tel: 2455 3038
傳真 Fax: 2453 2392
電郵 Email: tmhill@hongchi.org.hk

04 匡智屯門晨曦學校
Hong Chi Morninghope School,
Tuen Mun
新界屯門青麟路2號
2 Tsing Lun Road, Tuen Mun, NT
電話 Tel: 2462 0850
傳真 Fax: 2464 2911
電郵 Email: tmhope@hongchi.org.hk

中度 Moderate Grade

05 匡智元朗晨樂學校
Hong Chi Morningjoy School,
Yuen Long
新界元朗元朗體育路11號(連住宿部)
11 Yuen Long Tai Yuk Road,
Yuen Long, NT (with residential service)
電話 Tel: 2551 1588
傳真 Fax: 2551 2109
電郵 Email: yljoy@hongchi.org.hk

06 匡智屯門晨曦學校
Hong Chi Morninglight School,
Tuen Mun
新界屯門育青里
2 Yuk Tsing Lane, Tuen Mun, NT
電話 Tel: 2455 1615
傳真 Fax: 2466 6355
電郵 Email: tmlight@hongchi.org.hk

07 匡智元朗晨曦學校
Hong Chi Morninglight School,
Yuen Long
新界元朗錦綉花園荔枝北路133號
133 Lychee Road North, Fairview Park,
Yuen Long, NT
電話 Tel: 2482 2820
傳真 Fax: 2482 0718
電郵 Email: yuenlong@hongchi.org.hk

08 匡智松嶺學校
Hong Chi Pinehill School
新界大埔南坑頌雅路松嶺村(連住宿部)
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
(with residential service)
電話 Tel: 2664 7437
傳真 Fax: 2144 0647
電郵 Email: phv1@hongchi.org.hk

09 賽馬會匡智學校
The Jockey Club Hong Chi School
香港灣仔活道29號
29 Wood Road, Wan Chai, Hong Kong
電話 Tel: 2574 1134
傳真 Fax: 2574 2561
電郵 Email: jockey@hongchi.org.hk

嚴重 Severe Grade

10 匡智松嶺第二校
Hong Chi Pinehill No.2 School
新界大埔南坑頌雅路松嶺村(連住宿部)
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
(with residential service)
電話 Tel: 2667 0911
傳真 Fax: 2664 4703
電郵 Email: phv2@hongchi.org.hk

11 匡智松嶺第三校
Hong Chi Pinehill No.3 School
新界大埔南坑頌雅路松嶺村(連住宿部)
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
(with residential service)
電話 Tel: 2665 5189
傳真 Fax: 2662 1190
電郵 Email: phv3@hongchi.org.hk

輕、中程度 Mild & Moderate Grade

12 匡智張玉瓊晨輝學校
Hong Chi Winifred Mary Cheung
Morninghope School
新界葵涌荔景山路220號
220 Lai King Hill Road, Kwai Chung, NT
電話 Tel: 2785 5623
傳真 Fax: 2370 0672
電郵 Email: wmc@hongchi.org.hk

13 香港西區扶輪社匡智晨輝學校
Rotary Club of Hong Kong Island West
Hong Chi Morninghope School
香港柴灣興華邨第二期學校第一座
Estate School No.1, Hing Wah Estate,
Stage 2, Chai Wan, Hong Kong
電話 Tel: 2558 8302
傳真 Fax: 2515 0940
電郵 Email: rotary@hongchi.org.hk

輕、中、嚴重度 Mild, Moderate & Severe Grade

14 匡智紹邦晨輝學校
Hong Chi Shiu Pong
Morninghope School
新界東涌松滿路9號(連住宿部)
9 Chung Mun Road, Tung Chung, NT
(with residential service)
電話 Tel: 2570 2322
傳真 Fax: 2570 2131
電郵 Email: sphope@hongchi.org.hk

學前及兒童服務 Pre-school and Children Services

20 匡智之家
Hong Chi Children Home
匡智賽馬會松嶺學前及兒童服務大樓
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Hong Chi Jockey Club Pinehill Pre-school
and Children Service Complex,
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 0500
傳真 Fax: 2689 0598
電郵 Email: hcch@hongchi.org.hk

21 匡智地區言語治療服務隊(屯門及天水圍)
Hong Chi District-based Speech
Therapy Team
(Tuen Mun & Tin Shui Wai)
新界粉嶺靈山路23號D座201室
Room 201, Block D, 23 Ling Shan Road,
Fanling, NT
電話 Tel: 2461 8001
傳真 Fax: 2466 1160
電郵 Email: dstt@hongchi.org.hk

22 匡智匡晴計劃第二隊
Hong Chi Sunshine Project Team 2
新界葵芳興芳路223號新都會廣場2座
10樓1001-1012室
Units Nos. 1001-1012, Level 10, Tower II
Metroplaza, 223 Hing Fong Road,
Kwai Fong, NT
電話Tel: 3563 7236
傳真Fax: 3709 8130
電郵Email: oprs@hongchi.org.hk

匡智廣福學前兒童中心 Hong Chi Kwong Fuk Pre-school Centre

- 22** • 早期教育及訓練中心
Early Education and Training Centre
- 23** • 早期教育及訓練中心
Special Child Care Centre

新界大埔廣福邨廣佑樓地下118-125室
Units 118-125, G/F, Kwong Yau House,
Kwong Fuk Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 3708 8664
傳真Fax: 3708 8665
電郵Email: kfpsc@hongchi.org.hk

匡智松嶺學前兒童中心 Hong Chi Pinehill Pre-school Centre

- 24** • 早期教育及訓練中心
Early Education and Training Centre
- 25** • 特殊幼兒中心
Special Child Care Centre
- 26** • 特殊幼兒中心住宿服務
Residential Special Child Care Centre

匡智賽馬會松嶺學前及兒童服務大樓
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Hong Chi Jockey Club Pinehill Pre-school
and Children Service Complex,
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
電話Tel: 2689 0588
傳真Fax: 2689 0599
電郵Email: phvpsc@hongchi.org.hk

27 匡智水泉澳之家
Hong Chi Shui Chuen O
Children Home
新界沙田水泉澳邨明泉樓1樓B翼1室及
C翼2室
Unit 1, Wing B & Unit 2, Wing C, 1/F,
Ming Chuen House, Shui Chuen O
Estate, Sha Tin, NT
電話Tel: 2626 0346
傳真Fax: 2626 0803
電郵Email: scoch@hongchi.org.hk

28 匡智匡晴計劃
Hong Chi Sunshine Project
新界葵芳興芳路223號新都會廣場2座
10樓1001-1012室
Units Nos. 1001-1012, Level 10, Tower II
Metroplaza, 223 Hing Fong Road,
Kwai Fong, NT
電話Tel: 3563 7236
傳真Fax: 3709 8130
電郵Email: oprs@hongchi.org.hk

29 匡智匡晴計劃第二隊
Hong Chi Sunshine Project Team 2
新界葵芳興芳路223號新都會廣場2座
10樓1001-1012室
Units Nos. 1001-1012, Level 10, Tower II
Metroplaza, 223 Hing Fong Road,
Kwai Fong, NT
電話Tel: 3563 7236
傳真Fax: 3709 8130
電郵Email: oprs@hongchi.org.hk

成人服務 Adult Services

日間展能服務 Day Activity Services

30 匡智粉嶺綜合復康中心——展能中心
Hong Chi Fanling Integrative
Rehabilitation Complex-Day
Activity Centre
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話Tel: 3406 3388
傳真Fax: 3406 3383
電郵Email: hcfccdsd@hongchi.org.hk

31 匡智富善中心
Hong Chi Fu Shin Centre
新界大埔富善邨富善商場3樓平台P1單位
Unit P1, Podium, Fu Shin Shopping
Centre, Fu Shin Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 2651 2889
傳真Fax: 2653 3114
電郵Email: fushin@hongchi.org.hk

匡智賽馬會松嶺日間活動及住宿大樓 Hong Chi Jockey Club Pinehill Day Activity and Residential Complex

- 32** • 匡智松柏中心
Hong Chi Chung Pak Centre
- 33** • 匡智松樂中心
Hong Chi Chung Lok Centre
- 34** • 匡智松藝中心
Hong Chi Chung Ngai Centre
- 35** • 匡智松麗中心
Hong Chi Chung Lai Centre

新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
電話Tel: 2613 7310
傳真Fax: 2613 7503
電郵Email: phvdac@hongchi.org.hk

匡智藍田中心

Hong Chi Lam Tin Centre
九龍藍田啟田道71號
藍田(西區)社區中心3樓
2/F, Lam Tin (West) Estate Community
Centre, 71 Kai Tin Road,
Lam Tin, Kowloon
電話Tel: 2717 8267
傳真Fax: 2346 9251
電郵Email: hclt@hongchi.org.hk

37 匡智梨木樹中心
Hong Chi Lei Muk Shue Centre
新界葵涌梨木樹邨第5座1-18號地下
Units 1-18, G/F, Block 5, Lei Muk Shue
Estate, Kwai Chung, NT
電話Tel: 2489 9039
傳真Fax: 2489 0087
電郵Email: lmshue@hongchi.org.hk

38 匡智匡晴計劃第二隊
Hong Chi Sunshine Project Team 2
新界葵芳興芳路223號新都會廣場2座
10樓1001-1012室
Units Nos. 1001-1012, Level 10, Tower II
Metroplaza, 223 Hing Fong Road,
Kwai Fong, NT
電話Tel: 3563 7236
傳真Fax: 3709 8130
電郵Email: oprs@hongchi.org.hk

38 匡智山景中心
Hong Chi Shan King Centre
新界屯門山景邨社康大樓3樓1室
Unit 1, Level 3, Community Recreation
Building, Shan King Estate,
Tuen Mun, NT
電話Tel: 2461 8599
傳真Fax: 2461 4599
電郵Email: shanking@hongchi.org.hk

39 匡智瑞財中心
Hong Chi Shui Choi Centre
新界元朗天水圍天瑞邨瑞財樓地下及1樓
G/F & 1/F, Shui Choi House, Tin Shui
Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, NT
電話Tel: 2445 6111
傳真Fax: 2445 6219
電郵Email: shuichoi@hongchi.org.hk

40 匡智太平洋中心
Hong Chi Tai Ping Centre
新界上水太平邨平治樓地下101-106室
Unit 101-106, G/F, Ping Chi House,
Tai Ping Estate, Sheung Shui, NT
電話Tel: 2393 3660
傳真Fax: 2393 3744
電郵Email: taiping@hongchi.org.hk

41 匡智蓮頭塘中心
Hong Chi Wan Tau Tong Centre
新界大埔蓮頭塘邨連來樓118-128室及
地下2A、4和5室
Unit 118-128, 1/F and Unit 2A, 4 & 5, G/F,
Wan Loi House, Wan Tau Tong Estate,
Tai Po, NT
電話Tel: 2638 3112
傳真Fax: 2658 0061
電郵Email: hcwtt@hongchi.org.hk

42 滙豐銀行慈善基金匡智風德中心
The Hongkong Bank Foundation
Hong Chi Fung Tak Centre
九龍鑽石山風德邨雪鳳樓地下
G/F, Suet Fung House, Fung Tak Estate,
Diamond Hill, Kowloon
電話Tel: 3406 3388
傳真Fax: 3406 3383
電郵Email: hcfccdsd@hongchi.org.hk

地區支援服務 District Support Services

43 匡智地區支援中心(鵝潭西)
Hong Chi District Support Centre
(Kwun Tong West)
九龍鵝塘順利邨利富樓116-123室
Shop 116-123, Lee Foo House,
Shun Lee Estate, Kwun Tong, Kowloon
電話Tel: 2344 9724
傳真Fax: 2357 5478
電郵Email: dsckt@hongchi.org.hk

44 匡智地區支援中心(新界北區)
Hong Chi District Support Centre-N.T.
(North District)
新界上水祥龍圍邨服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Cheung
Lung Wai Estate, Sheung Shui, NT
電話Tel: 2676 0669
傳真Fax: 2676 9997
電郵Email: dsctnd@hongchi.org.hk

45 匡智大埔／北區租用巴士接載學員服務
Hong Chi Tai Po/North District
Commercial-hired Transport Service
新界大埔富善邨富善商場3樓平台P1單位
Unit P1, Podium, Fu Shin Shopping
Centre, Fu Shin Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 2651 2889
傳真Fax: 2653 3114
電郵Email: fushin@hongchi.org.hk

住宿服務 Residential Services

嚴重殘疾人士護理院
Care and Attention Home for
Severely Disabled Persons

匡智粉嶺綜合復康中心
Hong Chi Fanling
Integrative Rehabilitation Complex

- 46** • 嚴重殘疾人士護理院
Care and Attention Home for
Severely Disabled Persons
- 47** • 嚴重殘疾人士日間照顧服務
Day Care Service for Severely
Disabled Persons

新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話Tel: 3406 3366
傳真Fax: 3406 3363
電郵Email: hcfcc_rchd@hongchi.org.hk

中度弱智人士宿舍
Hostel for Moderately Mentally
Handicapped Persons

48 匡智粉嶺綜合復康中心——
中度弱智人士宿舍
The Hong Chi Fanling Integrative
Rehabilitation Complex-
Hostel for Moderately Mentally
Handicapped Persons
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話Tel: 3406 3388
傳真Fax: 3406 3383
電郵Email: hcfcc_cdsd@hongchi.org.hk

49 匡智賽馬會松嶺宿舍
Hong Chi Jockey Club Pinehill Hostel
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
電話Tel: 2702 7022
傳真Fax: 2702 2009
電郵Email: phvh@hongchi.org.hk

50 匡智愛東宿舍
Hong Chi Oi Tung Hostel
香港筲箕灣愛東邨愛善樓6樓603室
Room 603, G/F, Oi Sin House, Oi Tung
Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong
電話Tel: 2562 0202
傳真Fax: 2562 0282
電郵Email: oitung@hongchi.org.hk

51 匡智水泉澳綜合復康中心——泉智軒
Hong Chi Shui Chuen O Integrated
Rehabilitation Complex
-Chuen Chi Lodge
新界沙田水泉澳邨明泉樓L2層2室
L202, Ming Chuen House,
Shui Chuen O Estate, Sha Tin, NT
電話Tel: 3169 0900
傳真Fax: 3169 0939
電郵Email: scoirc@hongchi.org.hk

52 賽馬會匡智新翠宿舍
The Jockey Club Hong Chi
Sun Chui Hostel
新界沙田新翠邨新芳樓地下
G/F, Sun Fong House, Sun Chui Estate,
Sha Tin, NT
電話Tel: 2609 4798
傳真Fax: 2609 1388
電郵Email: sunchui@hongchi.org.hk

嚴重肢體殘疾人士宿舍
Hostel for Severely Physically
Handicapped Persons

53 匡智水泉澳綜合復康中心——泉匯軒
Hong Chi Shui Chuen O Integrated
Rehabilitation Complex
-Chuen Wui Lodge
新界沙田水泉澳邨明泉樓L3層2室
L302, Ming Chuen House,
Shui Chuen O Estate, Sha Tin, NT
電話Tel: 3169 0901
傳真Fax: 3169 0940
電郵Email: scoirc@hongchi.org.hk

嚴重弱智人士宿舍
Hostel for Severely Mentally
Handicapped Persons

54 匡智粉嶺綜合復康中心
嚴重弱智人士宿舍
Hong Chi Fanling Integrative
Rehabilitation Complex-
Hostel for Severely Mentally
Handicapped Persons
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話Tel: 3406 3388
傳真Fax: 3406 3383
電郵Email: hcfcc_cdsd@hongchi.org.hk

匡智賽馬會松嶺日間活動及住宿大樓
Hong Chi Jockey Club Pinehill Day Activity
and Residential Complex

- 55** • 匡智松柏宿舍
Hong Chi Chung Pak Hostel
- 56** • 匡智松樂宿舍
Hong Chi Chung Lok Hostel
- 57** • 匡智松藝宿舍
Hong Chi Chung Ngai Hostel
- 58** • 匡智松麗宿舍
Hong Chi Chung Lai Hostel

新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road,
Nam Hang, Tai Po, NT
電話Tel: 2613 7310
傳真Fax: 2613 7503
電郵Email: phvdac@hongchi.org.hk

59 匡智梨木樹宿舍
Hong Chi Lei Muk Shue Hostel
新界葵涌梨木樹邨第3座1-18號地下
Units 1-18, G/F, Block 3, Lei Muk Shue
Estate, Kwai Chung, NT
電話Tel: 2428 3533
傳真Fax: 2428 6670
電郵Email: lmshue@hongchi.org.hk

60 匡智瑞財宿舍
Hong Chi Shui Choi Hostel
新界元朗天水圍天瑞邨瑞財樓地下及1樓
G/F & 1/F, Shui Choi House, Tin Shui
Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, NT
電話Tel: 2445 6111
傳真Fax: 2445 6219
電郵Email: shuichoi@hongchi.org.hk

61 滙豐銀行慈善基金匡智東頭宿舍
The Hongkong Bank Foundation Hong
Chi Tung Tau Hostel
九龍黃大仙東頭邨貴東樓地下
G/F, Wing A & B, Kwai Tung House,
Tung Tau Estate, Wong Tai Sin, Kowloon
電話Tel: 2382 0122
傳真Fax: 2716 9000
電郵Email: hcfcc@hongchi.org.hk

62 賽馬會匡智大元宿舍
The Jockey Club Hong Chi
Tai Yuen Hostel
新界大埔大元邨泰樂樓32號地下
No. 32, G/F, Tai Lok House, Tai Yuen
Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 2666 6664
傳真Fax: 2666 9574
電郵Email: hctyh@hongchi.org.hk

輔助宿舍 Supported Hostel

63 匡智粉嶺綜合復康中心——輔助宿舍
Hong Chi Fanling Integrative
Rehabilitation Complex
-Supported Hostel
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話Tel: 3406 3388
傳真Fax: 3406 3383
電郵Email: hcfcc_cdsd@hongchi.org.hk

64 匡智富亨宿舍
Hong Chi Fu Heng Hostel
新界大埔富亨邨亨盛樓1樓107-126室
Room 107-126, 1/F, Heng Shing House,
Fu Heng Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 2662 9218
傳真Fax: 2667 7138
電郵Email: hcfuheng@hongchi.org.hk

65 匡智富善宿舍
Hong Chi Fu Shin Hostel
新界大埔富善邨善翠樓地下2號
Unit 2, G/F, Shin Tsui House, Fu Shin
Estate, Tai Po, NT
電話Tel: 2662 9212
傳真Fax: 2662 9210
電郵Email: hcfushinh@hongchi.org.hk

66 匡智松嶺綜合職業訓練中心——住宿部
Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Training Centre -Residential Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2664 3620
傳真 Fax: 2664 2805
電郵 Email: ivtc@hongchi.org.hk

職業康復服務 Vocational Rehabilitation Services

67 匡智賽馬會廣福工場
Hong Chi Jockey Club Kwong Fuk Workshop
新界大埔廣福邨廣惠樓地下
G/F, Kwong Wai House, Kwong Fuk Estate, Tai Po, NT
電話 Tel: 2653 2292
傳真 Fax: 2652 1994
電郵 Email: kwongfuk@hongchi.org.hk

68 匡智就業服務——進階訓練計劃
Hong Chi Job Training and Employment Service-Advanced Training Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1308
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: ajts@hongchi.org.hk

69 匡智馬頭角工場
Hong Chi Ma Tau Kok Workshop
九龍土瓜灣(欣榮花園)馬頭角道33號2字樓
2/F, 33 Ma Tau Kok Road (Jubilant Place), Tokwawan, Kowloon
電話 Tel: 2246 7238
傳真 Fax: 2762 0500
電郵 Email: mtk@hongchi.org.hk

70 匡智松嶺綜合職業康復服務中心
Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2613 7305
傳真 Fax: 2613 7505
電郵 Email: phvivrsc@hongchi.org.hk

71 匡智松嶺綜合職業訓練中心
Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Training Centre
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2664 3620
傳真 Fax: 2664 2805
電郵 Email: ivtc@hongchi.org.hk

72 匡智坊
HC:PLACE
香港柴灣小西灣邨瑞發樓地下
G/F, Sui Fat House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong
電話 Tel: 3422 1096
傳真 Fax: 2976 0463
電郵 Email: hcplace2@hongchi.org.hk

73 匡智水泉澳綜合復康中心——聚源坊
Hong Chi Shui Chuen O Integrated Rehabilitation Complex-Jui Yuen Workshop
新界沙田水泉澳邨明泉樓地下1室
G001, Ming Chuen House, Shui Chuen O Estate, Sha Tin, NT
電話 Tel: 2906 1388
傳真 Fax: 2906 1399
電郵 Email: scoirc@hongchi.org.hk

74 賽馬會匡智小西灣工場
The Jockey Club Hong Chi Siu Sai Wan Workshop
香港柴灣小西灣邨瑞盛樓及瑞發樓地下
G/F, Sui Shing House & Sui Fat House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong
電話 Tel: 2896 0373
傳真 Fax: 2976 0463
電郵 Email: ssw@hongchi.org.hk

75 賽馬會匡智新翠工場
The Jockey Club Hong Chi Wan Sun Chui Workshop
新界沙田新翠邨新芳樓地下
G/F, Sun Fong House, Sun Chui Estate, Sha Tin, NT
電話 Tel: 2694 8819
傳真 Fax: 2609 1388
電郵 Email: sunchui@hongchi.org.hk

76 匡智就業輔導服務
Hong Chi Job Training and Employment Service
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
新界沙田新翠邨新俊樓地下 9-14 號
Unit 9-14, G/F, Sun Chun House, Sun Chui Estate, Sha Tin, NT
電話 Tel: 2717 7113
傳真 Fax: 2348 4085
電郵 Email: se@hongchi.org.hk

匡智體育及藝術發展 Hong Chi Sports & Arts Development

77 匡智成人教育服務
Hong Chi Adult Education Service
新界上水祥龍圍邨服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Cheung Lung Wai Estate, Sheung Shui, NT
電話 Tel: 2676 0824
傳真 Fax: 2676 9997
電郵 Email: aes@hongchi.org.hk

78 匡智賽馬會展藝坊
Hong Chi Jockey Club Arts Studio
上水祥龍圍服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Cheung Lung Wai Estate, Sheung Shui, NT
電話 Tel: 2674 8903
傳真 Fax: 2676 9997
電郵 Email: hcagc@hongchi.org.hk

79 匡智賽馬會會議室
Hong Chi Jockey Club Conference Hall
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1234
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: adult@hongchi.org.hk

80 松藝廊
Pine Gallery
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1350
電郵 Email: pinegallery@hongchi.org.hk

81 滙豐銀行慈善基金匡智社區教育學院
The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Community Education Institute
新界上水祥龍圍邨服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Cheung Lung Wai Estate, Sheung Shui, NT
電話 Tel: 2676 0834
傳真 Fax: 2676 9997
電郵 Email: cei@hongchi.org.hk

過渡支援服務 Transitional Support Services

82 匡智松嶺綜合職業訓練中心——應用學習課程
Hong Chi Pinehill Integrated Vocational Training Centre-Applied Learning Programme
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2664 3620
傳真 Fax: 2664 2805
電郵 Email: ivtc@hongchi.org.hk

83 智閃亮生涯規劃
Shining Road Life Planning Scheme
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1215
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: adult_lifeplanning@hongchi.org.hk

84 特殊學校與附設離校生專隊
Designated Team for Special School Leavers
九龍觀塘順利邨利富樓116-123室
Shop 116-123, Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kwun Tong, Kowloon
電話 Tel: 2344 9724
傳真 Fax: 2357 5478
電郵 Email: dsckt@hongchi.org.hk

新界上水祥龍圍邨服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Cheung Lung Wai Estate, Sheung Shui, NT
電話 Tel: 2676 0669
傳真 Fax: 2676 9997
電郵 Email: dsacd@hongchi.org.hk

先導計劃 Pilot Projects

85 賽馬會「凝伙」計劃
The Jockey Club Project Bornfire
匡智賽馬會松嶺學前及兒童服務大樓
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Hong Chi Jockey Club Pinehill Pre-school and Children Service Complex, Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 0500
傳真 Fax: 2689 0598
電郵 Email: hcch@hongchi.org.hk

86 賽馬會安寧頌：融和篇
The Jockey Club End-of-Life Community Care Project: Unison
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話 Tel: 3406 3410
傳真 Fax: 3406 3322
電郵 Email: jcecc_unison@hongchi.org.hk

專業支援服務 Professional Therapy Services

87 駐機構物理治療服務
Agency Based Physiotherapy Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1230
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: pt@hongchi.org.hk

88 駐機構職業治療服務
Agency Based Occupational Therapy Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1211
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: ot@hongchi.org.hk

89 駐機構言語治療服務
Agency Based Speech Therapy Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1220
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: st@hongchi.org.hk

90 駐機構臨床心理學服務
Agency Based Clinical Psychology Service
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1220
傳真 Fax: 2664 6005
電郵 Email: clin_psy@hongchi.org.hk

91 匡智粉嶺綜合復康中心——專業治療服務
Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex-Professional Therapy Division
新界粉嶺靈山路23號
23 Ling Shan Road, Fanling, NT
電話 Tel: 3406 3311
傳真 Fax: 3406 3422
電郵 Email: hcfc_ptd@hongchi.org.hk

社會企業 Social Enterprises

92 Café Graze
香港賽馬會沙田通訊及科技中心8樓
8/F, Communications and Technology Centre, Hong Kong Jockey Club, Sha Tin Racecourse, Sha Tin, NT
電話 Tel: 2966 0306
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

93 hc:Bakery
新界大埔南坑頌雅路松嶺村匡智賽馬會松嶺職業訓練大樓地下
G/F, Hong Chi Jockey Club Pinehill Vocational Training Complex, Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

94 hc:Farm
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

95 hc:Café @ JC HQ
香港跑馬地香港賽馬會總部大樓1樓
1/F, The Hong Kong Jockey Club Headquarters, Happy Valley, Hong Kong
電話 Tel: 2966 5688
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

96 hc:Café @ JC Shatin CC
新界沙田馬場綜合大樓1樓
1/F, Central Complex, Hong Kong Jockey Club, Sha Tin Racecourse, NT
電話 Tel: 2966 1797
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

97 hc:Café @ Pinehill
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1338
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

98 hc:Café @ Kowloon Bay
九龍灣
Kowloon Bay
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

99 hc:Kitchen
新界大埔南坑頌雅路松嶺村匡智賽馬會松嶺職業訓練大樓地下
G/F, Hong Chi Jockey Club Pinehill Vocational Training Complex, Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

100 hc:Lam Soon
新界大埔大埔工業村大富街21號
南順大廈5樓
5/F, Lam Soon Building, 21 Dai Fu Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1385
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

101 匡智超卓服務隊
Hong Chi Super Service Team
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

102 辦公室支援服務
Office Support Service
香港鰂魚涌太古坊
Taikoo Place, Quarry Bay, Hong Kong
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

103 賽馬會匡智居
The Jockey Club Hong Chi Lodge
新界大埔南坑頌雅路松嶺村
Pinehill Village, Chung Nga Road, Nam Hang, Tai Po, NT
電話 Tel: 2689 1309
傳真 Fax: 2664 6030
電郵 Email: seo@hongchi.org.hk

環保項目 Green Projects

104 綠在大埔
Tai Po District Community Green Station
新界大埔大華街25號
25 Dai Wah Street, Tai Po, NT
電話 Tel: 3614 0598
傳真 Fax: 3614 0599
電郵 Email: tpcgs@hongchi.org.hk

105 綠在元朗
Yuen Long District Community Green Station
新界天水圍天華路65號
65 Tin Wah Road, Tin Shui Wai, NT
電話 Tel: 2617 0117
傳真 Fax: 2617 0626
電郵 Email: ylcs@hongchi.org.hk



Head Office

Pinehill Village

Chung Nga Road, Nam Hang

Tai Po, NT, Hong Kong

總辦事處

香港新界大埔南坑頌雅路松嶺村

電話 Tel: (852) 2689 1105

傳真 Fax: (852) 2661 4620

 Hong Chi Association

 Hong Chi Association

 hca_hongchi

www.hongchi.org.hk



This annual report is printed on environmentally friendly paper
本年報以環保紙印刷

